



2011

ČLOVĚK V TÍSNI, O. P. S.







4	Slovo ředitele
5	Mapa působení 1992–2012
6	2011 stručně
8	<b>HUMANITÁRNÍ A ROZVOJOVÁ POMOC</b>
12	Etiopie (SOS Somálsko)
14	DR Kongo
15	Angola, Zambie
16	Afghánistán
18	Pákistán
19	Barma
20	Srí Lanka
21	Kambodža
22	Mongolsko
23	Irák, Libye
24	Gruzie, Arménie
25	Západní Balkán, Moldavsko, Rumunsko
26	Haiti
27	Skutečná pomoc a Skutečný dárek



28	<b>LIDSKÁ PRÁVA</b>
32	Barma
33	Kuba
34	Bělorusko
35	Rusko
36	Ukrajina, Moldavsko
37	Egypt, Libye
38	Jeden svět



40	<b>INFORMAČNÍ A VZDĚLÁVACÍ PROGRAMY</b>
42	Jeden svět na školách
44	Varianty
46	Rozvojovka
47	Migrace



48	<b>PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE</b>
51	Dluhy
52	Vzdělání
53	Rodina
55	Slovensko

**56 KLUB PŘÁTEL ČLOVĚKA V TÍSNI**

**57 NAŠI PRACOVNÍCI**

62 Zkratky a seznam webů

**65 FINANČNÍ ZPRÁVA**

## Děkujeme



Jako dnes slyším známý hlas, který se ozval před lety ze satelitního telefonu na hranicích Kosova a Albánie: „Tady Havel, můžu přijet?“ „Ano, pane prezidente, díky týmu Člověka v tísní se podařilo vše potřebné během dvou dnů připravit,“ odpověděl jsem. Návštěva Kosova ve chvíli, kdy se uprchlíci teprve začínali vracet domů, v kraji ještě doutnaly domy a mrtví byli pohřbíváni jenom narychlo. Jedna z epizod, kdy se naše snahy, drobná a konkrétní a odvážná na straně Člověka v tísní a odvážná, principiální a vizionářská na straně prezidenta Václava Havla, potkaly.

Dvacet let jsme se, mnohdy spojeni jen přirozenou synergií hodnot, snažili o podobné. O to, aby se ve válečných konfliktech spíše než zákopové prosazování zájmů vlastní strany prosadilo řešení, o to, aby se lidem natolik odvážným, že se stavěli diktátorské moci, dostalo skutečné podpory, a ne jen diplomatických vět, o to, aby ti, kteří drží naději, že svoboda jednou přijde, jakkoli je moc ovládnutí životy lidí silná, věděli, že nejsou osamoceni.

Václav Havel pomáhal tomu, o co se v Člověku v tísní snažíme, jak mohl. Podporou v hrozných konfliktech na Balkáně či v Čečensku, kterou jsme cítili a měli čest ji předat na místě, záštitou festivalu Jeden svět i spojením s cenou Člověka v tísní Homo Homini. Nemluvě o tom, že setkání s Václavem Havlem bylo největším zážitkem a oceněním pro všechny, kteří na chvíli unikli sledování a šikaně tajných služeb v zemích, kde žili.

Václav Havel koncem minulého roku odešel a pocit ztráty a smutek zaskočil celou společnost, i nás v Člověku v tísní. O pár hodin později přistálo v mobilu pár veršů, které si pamatuji jen nepřesně: „S ránem zrodil se zvláštní den / odešel Václav Havel / my se však litujem“. Jsem si jist, že to nejlepší, co můžeme udělat a co by si také Václav Havel přál, je pokračovat ve své práci. Drobné, konkrétní, smysluplné.

V měnicím se světě se nelze vyhnout kritickým úvahám. Přesto, nebo právě proto, zůstávají základní hodnoty tím, o co má smysl usilovat. Slovy Václava Havla: „Pravda a láska at' vítězí nad lží a nenávistí“. Ano, není to nic nového, ale možná proto je to důležité.

Dovolte mi poděkovat všem, kteří pomáhají Člověku v tísní. Individuálním i firemním dárcům, členům Klubu přátel, dobrovolníkům i institucím, které nám dávají svoji důvěru, lidem, kteří tvoří Člověka v tísní svoji prací.

Věnujte prosím výroční zprávě Člověka v tísní za rok 2011 čtvrt hodinu svého času a seznamte se s naší prací. Přidejte se k nám.

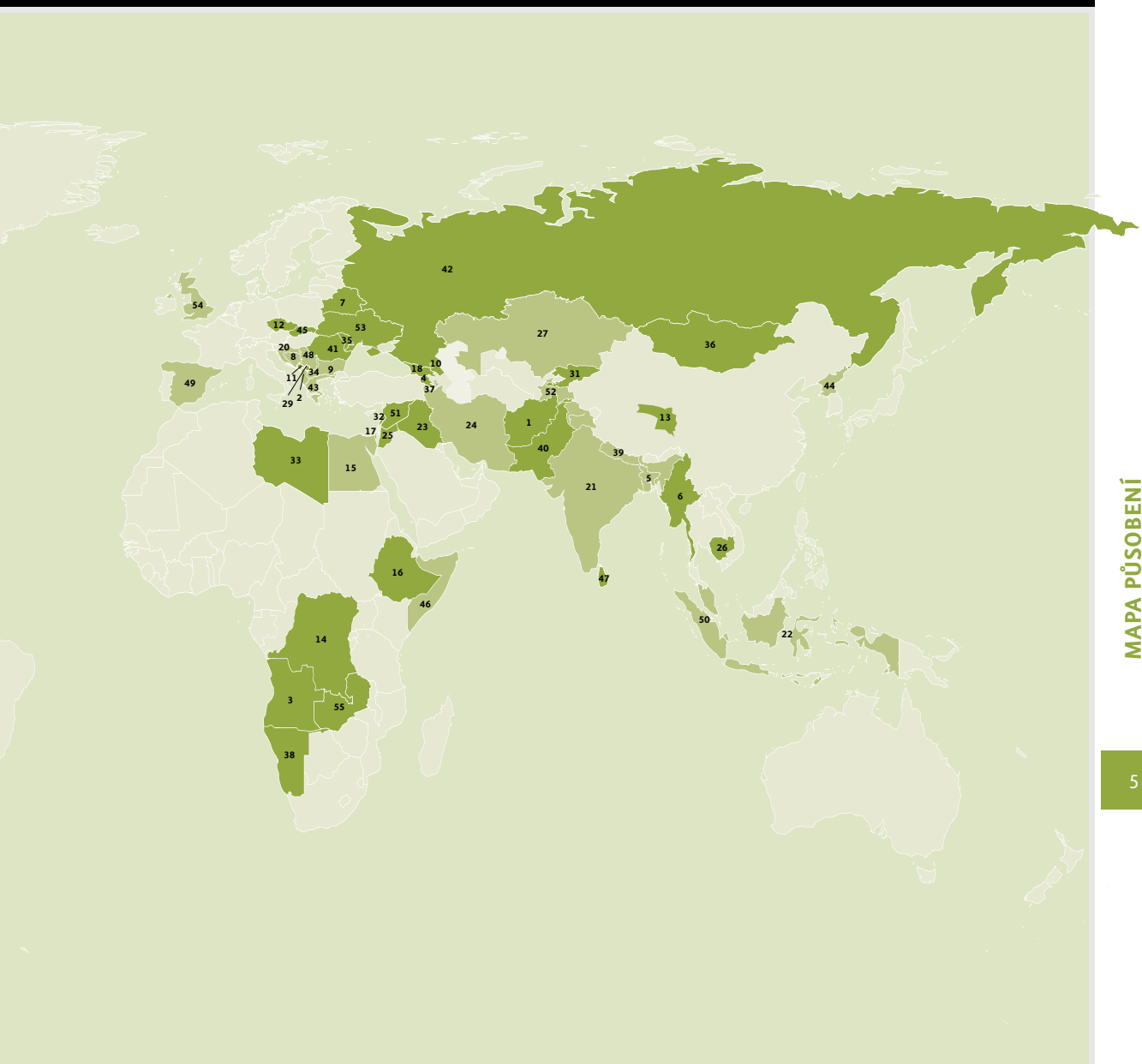
Partnerství a podpora:



Microsoft

1. Afghánistán 2001–2012
2. Albánie 1993, 1997, 1999
3. Angola 2006–2012
4. Arménie 1988, 1998, 2003–2012
5. Bangladéš 2007
6. Barma 1997, 2001–2012
7. Bělorusko 1998–2012
8. Bosna a Hercegovina 1993–1998, 2011–2012
9. Bulharsko 1997
10. Čečna/Ingušsko 1995, 2000–2010
11. Černá Hora 1999–2001, 2010
12. Česká republika 1992–2012
13. Čína (provincie Čching-chaj) 2010
14. Demokratická republika Kongo 2008–2012
15. Egypt 2002, 2011–2012
16. Etiopie 2003–2012
17. Gaza, resp. Pásmo Gazy 2010
18. Gruzie 2005–2012
19. Haiti 2010–2012

# MAPA PŮSOBNÍ 1992–2012



20. Chorvatsko 1993

21. Indie 2007

22. Indonésie 2006–2007

23. Irák 2003–2012

24. Írán 2003–2005

25. Jordánsko 2004–2011

26. Kambodža 2008–2012

27. Kazachstán 1995–2001

28. Kolumbie 1999

29. Kosovo 1998–2004, 2010–2012

30. Kuba 1997–2012

31. Kyrgyzstán 2010

32. Libanon 2006–2011

33. Libye 2011–2012

34. Makedonie 1999

35. Moldavsko 1998, 2003–2012

36. Mongolsko 1993, 2010–2012

37. Náhorní Karabach 1993–1994

38. Namibie 2003–2011

39. Nepál 2006

40. Pákistán 2005–2008, 2010–2012

41. Rumunsko 1995–2012

42. Rusko 2009–2012

43. Řecko 2007–2008

44. Severní Korea 2002–2003

45. Slovensko 1998, 2001–2012

46. Somálsko 1993

47. Srí Lanka 2005–2012

48. Srbsko 2001–2007, 2011–2012

49. Španělsko 2002

50. Sumatra (Indonésie) 2009–2010

51. Sýrie 2012

52. Tádžikistán 1998

53. Ukrajina 1993, 1997, 2001, 2003–2012

54. Velká Británie 1997–2000

55. Zambie 2011–2012

*Zeleně jsou označeny země, ve kterých společnost Člověk v tísni působila v roce 2011/2012.  
Upozornění: Práce v řadě uvedených zemí měla často povahu jednorázové intervence na vymezeném území a v omezeném sektoru.*



Díky sbírce SOS Somálsko jsme dokázali rychle reagovat na vzniklou krizi a jako jediní v oblasti Godere poskytnout komplexní pomoc uprchlíkům, což znamenalo pokrýt škálu potřeb od registrace uprchlíků po zajištění potravin, bydlení, vzdělávání a zdravotnictví.

V roce 2011 pomáhali naši pracovníci v 60 městech v ČR a na Slovensku. Tým Programů sociální integrace tvořilo kolem 200 zaměstnanců a 300 dobrovolníků, kteří podpořili přes 5 000 klientů. Mezi nejzásadnější témata jejich práce patří vzdělání, dluhy a komplexní sociální poradenství.



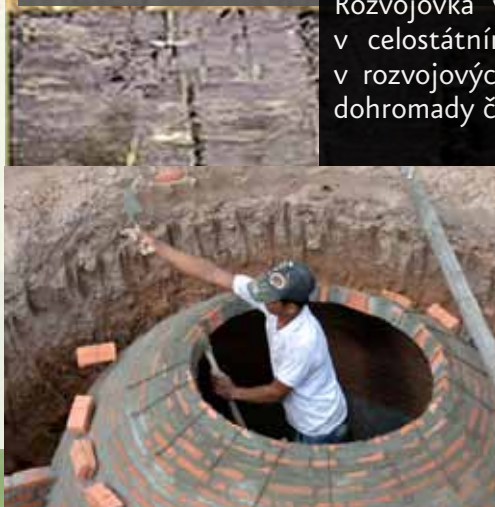
Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět navštívilo 110 372 diváků a divaček.

Naše materiály využívají učitelé na více než 2 900 základních a středních školách v ČR. Pro učitele jsme připravili regionální workshopy a nové příručky, pro studenty zorganizovali týmové projekty, soutěže a besedy.

## 2011 STRUČNĚ

V průběhu tzv. arabského jara jsme začali pracovat v Egyptě a v Libyi. Do Egypta dorazily tři návštěvy českých expertů na různé aspekty transformace, proběhlo několik tréninků pro aktivisty z regionů. V Libyi jsme kromě humanitární pomoci zorganizovali přednášky pro nově založené nevládní organizace.

V Kambodži podporujeme stavbu domácích bioplynáren, ve kterých se z rozkládajícího se zvířecího trusu uvolňuje plyn zásobující domácí plynové vařiče a svítilny. Kambodžské rodiny tak již nemusí kupovat dřevo a vařit v zakouřených místnostech.



Rozvojovka vydala 4 velké přílohy v celostátním tisku o problémech v rozvojových zemích. Vydání měla dohromady čtenost přes 1,5 milionu.

V roce 2011 oslavil vzdělávací program Varianty své desáté narozeniny. Za tuto dobu připravil a zorganizoval širokou nabídku kurzů, seminářů a workshopů, kterými prošlo přes 14 000 účastníků, především z řad současných a budoucích pedagogů.

Více než polovina škol v ČR využívá materiály k tématům novodobé historie, která je na českých školách z různých důvodů opomíjena.

Skupině mladých migrantů z několika zemí jsme pomohli v Českém rozhlasu založit pořad Crossings, který mohou sami vytvářet a spolumoderovat.

Díky projektu Skutečný dárek jsme v roce 2011 vysadili 250 000 sazeniček stromků. Darovali jsme 2 763 kuřat, 212 koz, 396 ovcí, 40 králíků a 59 krav. Vedle toho jsme vybavili několik škol lavicemi, tabulemi a školními pomůckami.

Po záplavách v Pákistánu jsme podnikli největší humanitární akci ve své historii. Spolu s partnery z Alliance2015 jsme pomohli 1,9 milionu lidí zajistit přístup k čisté vodě, obnovu jejich živobytí a příbytků.

Chráněná dílna v Namíbii, kterou jsme založili v roce 2004, se stala největším zaměstnavatelem ve městě a funguje již samostatně.

Díky Indexu etického úvěrování se v České republice podařilo dosáhnout zásadního omezení využívání rozhodčích doložek.

V Etiopii zavádíme systém správy vodních zdrojů pomocí školení a nastavení účinné informační sítě. Důvodem nedostupnosti pitné vody v chudých zemích je totiž často jejich nedostatečná údržba.



Našími předškolními kluby v ČR prošlo v roce 2011 na 150 dětí. U školáků se díky doučování daří v 80 % zlepšit nejen prospěch, ale i docházku a chování. 150 studentů jsme podpořili pomocí stipendií.

V roce 2011 jsme přímo finančně podpořili 145 politicky perzekuovaných osob a jejich rodin a přispěli na realizaci projektů více než šedesáti nezávislých občanských skupin v Barmě, Bělorusku, na Kubě, v Podněstří a Rusku.

Do roku 2011 jsme v rámci programu Varianty vydali více než čtyři desítky výukových materiálů, z kterých mohou učitelé čerpat inspiraci pro výuku globálního rozvojového, interkulturního a inkluzivního vzdělávání.

V Afghánistánu jsme pomohli desítkám tisíc vesničanů, kteří přišli v důsledku sucha o zdroje obživy, přežít jednu z nejtěžších zim za poslední léta.

Uspořádali jsme 7. ročník Příběhů bezpráví – měsíce filmu na školách. Projekce filmů a besedy s hosty proběhly na 712 základních a středních školách v ČR.

Po celé České republice jsme koordinovali 48 Studentských filmových klubů.

Tématem 14. ročníku festivalu Jeden svět byla vlna nedávných protestů, nepokojů a revolt. Festival tak vůbec poprvé promítal filmy o aktuálních událostech, které teprve doznávaly v ulicích.



Za rok 2011 jsme udělili cenu Homo Homini podzemní síti syrských lékařů a zdravotníků známé jako Doctors Coordinate of Damascus. Skupina vznikla v průběhu roku 2011 a pomáhá raněným demonstrantům a civilistům, jimž v oficiálních nemocnicích hrozí perzekuce nebo smrt.

Na Haiti, v Etiopii a Angole jsme postavili 19 nových škol, další čtyři stovky ve světě jich vybavili. Pomáháme vyvíjet výukové materiály a tisíce učitelů díky nám umí lépe učit. Chceme, aby děti měly přístup ke kvalitnímu vzdělání, a stovce tisíc jsme k tomu pomohli.



V oblasti Godere na hranicích Etiopie se Somálskem zajišťovali pracovníci Člověka v tísni pomoc až pro 19 000 uprchlíků před hladomorem ze Somálska.

Foto: © Pavel Caha, Etiopie 2011





**HUMANITÁRNÍ  
A ROZVOJOVÁ  
POMOC**



„Jsem si jistý, že až ji dokončíme, tak o ni bude takový zájem, že nebude dostatek místa pro všechny děti. O tom sním,“ říká ředitel školy v konžském Kaboge Bitu Bulambo pracovnícím Člověka v tísní.

Foto: © Jan Mrkvička, Demokratická republika Kongo 2011

## HUMANITÁRNÍ A ROZVOJOVÁ POMOC

Do Etiopie v minulém roce utekly před suchem a hladomorem z válkou zmítaného Somálska stovky tisíc zubožených Somálců, a to především matek s dětmi. Přes pět milionů obyvatel postihly nové povodně v chudé pákistánské provincii Sindh, více než milion lidí sužovaly povodně v Kambodži a na Srí Lance, extrémní sucha pak zasáhla téměř tři miliony Afghánců. Rok 2011 tak potvrdil trend, kdy je stále více katastrof způsobených nebo do značné míry ovlivněných výkyvy počasí.

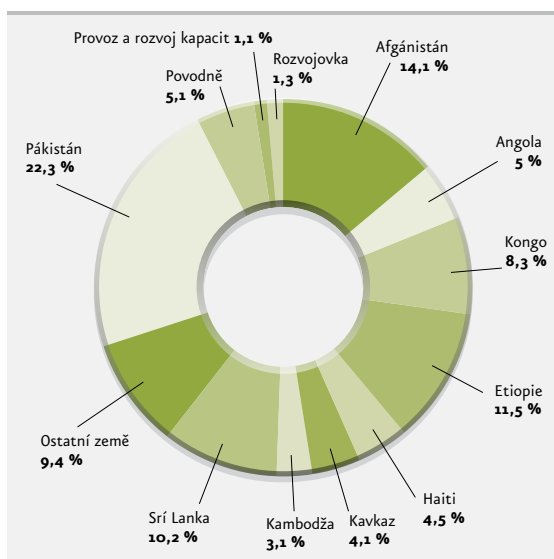
Ve všech případech se nám díky přítomnosti v regionu podařilo rychle zareagovat a významně přispět k úsilí místních lidí, úřadů a mezinárodního společenství pomoci obětem katastrof, vyrovnat se se ztrátami a postavit se opět na vlastní nohy. Rozpočet sekce jen na okamžitou humanitární pomoc dosáhl 152 milionů korun.

Důsledky války a přírodních katastrof bohužel nelze odstranit za jediný rok, proto jsme dál pomáhali navracejícím se válečným uprchlíkům na Srí Lance nebo budovali zničenou zdravotnickou či vzdělávací infrastrukturu v Demokratické republice Kongo a na Haiti.

V Afghánistánu, Angole, Etiopii, Iráku, Kambodži, Mongolsku, Gruzii, Arménii a dalších zemích jsme pomáhali místním lidem překonat překážky, které znesnadňují jejich úsilí žít důstojné životy, ať už se jedná o podporu drobných zemědělců či živnostníků, zvyšování dostupnosti a kvality vzdělávání a zdravotnictví, zlepšování přístupu k vodě, nebo zvyšování kapacit místních úřadů.

Novým směrem pro nás byla podpora stavby rodinných bioplynáren v Kambodži, které nejen šetří domácnostem prostředky na vytápění nebo vaření a omezují riziko onemocnění dýchacích cest, ale také přispívají ke snížení odlesňování.

Jiný inovativní přístup jsme začali uplatňovat v Etiopii, kdy namísto mikrograntů či jiných forem přímé pomoci pomáháme chudým ženám formovat svépomocné skupiny, takže si jsou schopné nejen navzájem vypomáhat v nouzi, ale také investovat do drobné-



ho podnikání, a vydělávat tak prostředky na vzdělání svých dětí bez další pomoci zvenčí.

Naše práce by nebyla možná především bez podpory České republiky, zvláště Ministerstva zahraničních věcí a České rozvojové agentury, dále Evropské komise, agentur OSN a vládních agentur z Německa, Velké Británie, Japonska, Španělska, USA nebo Francie, ale také díky podpoře mnoha lidí i soukromých společností nebo partnersví v rámci Alliance2015. Všem za projevenou důvěru děkujeme.

**Jan Mrkvička**, ředitel humanitární a rozvojové sekce

### ROZPOČET: 419 510 TIS. KČ

Práce ve 21 zemích, z toho stále kanceláře ve 14 zemích

Realizováno 180 projektů; 44 zahraničních a 478 místních zaměstnanců na misích, 39 zaměstnanců na ústředí (včetně programů Rozvojovka)

Partneři: Alliance2015, NGO Voice, EURO step, FORS

### VZDĚLÁVÁNÍ

Investice do vzdělání je základním předpokladem rozvoje jednotlivce i společnosti. Bez vzdělaných jedinců nemají rozvojové země šanci vymanit se z chudoby. Ve světě však stále žije téměř jedna miliarda lidí, kteří neumějí číst a psát, a více než 100 milionů dětí nemá přístup k základnímu vzdělání.

### ZDRAVÍ A SOCIÁLNÍ SLUŽBY

Milióny lidí v rozvojových zemích umírají na nemoci, kterým lze předcházet a léčit je. Pomoc spočívá ve stavbách a vybavování nemocnic nebo zdravotnických středisek, dodání léků, školení personálu či prevenci. Sociální pomoc se zaměřuje na nejohroženější skupiny, jakými jsou například tělesně a mentálně postižení, sirotci, ženy a senioři.

### ŽIVOBYTÍ

V důsledku přírodních katastrof či válečných konfliktů přicházejí lidé v chudých zemích často nejen o životy, ale také o své domy, práci a další zdroje obživy. Jinde jsou zase vyčerpávány přírodní zdroje. Pomoc lidem s živobytím je vždy časově omezená a jejím cílem je soběstačnost těch, kteří ji dostávají.

### VODA A HYGIENA

S nedostatkem pitné vody se potýká velká většina rozvojových zemí. Chybí vodovodní i kanalizační systémy a existující vodní zdroje jsou často znečištěné. V mnoha rozvojových zemích také neexistuje dostatečné povědomí o hygieně a rizicích spojených s požíváním nekvalitní vody. Nekvalitní voda je tak příčinou mnoha nemocí a epidemií, které sužují celé oblasti.

### ROZVOJ MÍSTNÍCH INSTITUCÍ A ORGANIZACÍ

Zapojení obyvatel do procesů ovlivňujících dění v jejich zemi je klíčové pro stabilizaci i rozvoj. Důležitá je podpora nezávislých médií a nevládních organizací, ale i rozvoj kapacit místních státních úřadů.

### HUMANITÁRNÍ POMOC

V případě katastrof (zemětřesení, záplav, hladomorů apod.) je potřeba postiženým lidem poskytnout okamžitou pomoc. Ta reaguje na momentální krizi a řeší otázky přežití, zdraví, přístřeší, přísunu potravin, základní hygieny, krizové psychologické pomoci, péče o děti a provizorní obnovy školství.

### ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Rostoucí počet obyvatel a technologický pokrok v rozvojových zemích často vede k masivnímu kácení lesů, půdní erozi, znečišťování vody i ovzduší. Pomoc zde obnáší například podporu šetrného hospodaření s přírodními zdroji, zavádění úsporných opatření, zalesňování krajiny a vzdělávání místních obyvatel.

# HUMANITÁRNÍ A ROZVOJOVÁ POMOC

HUMANITÁRNÍ POMOC	VODA A HYGIENA	VZDĚLÁVÁNÍ	ZDRAVÍ A SOCIÁLNÍ SLUŽBY	ŽIVOBYTÍ	ROZVOJ MÍSTNÍCH INSTITUCÍ A ORGANIZACÍ	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	
•	•	•	•	•	•	•	AFGHÁNISTÁN
	•	•	•	•	•		ANGOLA
		•					ARMÉNIE
•			•				BARMA
			•				BOSNA A HERCEGOVINA
•	•	•	•	•	•		DR KONGO
•	•	•	•	•		•	ETIOPIE
		•			•		GRUZIE
•	•	•	•				HAITI
		•			•		IRÁK
•	•		•	•	•	•	KAMBODŽA
		•	•		•		KOSOVO
•			•				LIBYE
				•	•	•	MOLDAVSKO
		•	•	•			MONGOLSKO
			•		•		NAMIBIE
•	•			•			PÁKISTÁN
			•	•	•	•	RUMUNSKO
			•		•		SRBSKO
•		•		•	•	•	SŘÍ LANKA
			•				ZAMBIE



Člověk v tísni v Etiopii postavil další dvě školy a místní učitele seznamuje s moderními vyučovacími metodami.

Foto: © Anna Macková, Etiopie 2011

## ETIOPIE

Člověk v tísni otevřel misi v Etiopii v roce 2003 a dlouhodobě působí především v oblasti vzdělávání, zemědělství, životního prostředí, vodohospodářství nebo sociální ochrany, kde spolu s místními i mezinárodními partnery usiluje o udržitelný rozvoj.

V roce 2011 ČvT navíc musel reagovat na náhlé humanitární krize. Na jihu země v regionu Jižní Omo se

podářilo odvrátit hrozící epidemii cholery. Práce v oblasti vody a hygieny pomohla ohroženým pastevčím kmenům čelit nemocem způsobeným závadnou vodou.

Naproti tomu na východě země vypukla krize způsobená suchem a trvajícími boji v sousedním Somálsku. Hladomor vyžadoval rychlou a profesionální reakci, ne-

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>PODPORA UDRŽITELNÉHO NAKLÁDÁNÍ S PŘÍRODNÍMI ZDROJI</b> <small>ČRA (MZV ČR), Skutečná pomoc, Skutečný dárek</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podpora lesní školky, protierozních opatření, zalesňování, zavedení obnovitelných a šetrných zdrojů energie a rozvoj alternativních zdrojů obživy a příjmu pro místní zemědělce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 290 zemědělců</li> <li>38 770 místních obyvatel</li> </ul>
<b>PODPORA DROBNÝCH ZEMĚDLCŮ A ZEMĚDĚLSKÉHO VZDĚLÁVÁNÍ</b> <small>ČRA (MZV ČR), Rescate, Skutečná pomoc, Skutečný dárek, AVAST</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Technická a odborná podpora 8 zemědělských vzdělávacích center, zavádění efektivních zemědělských postupů a budování zemědělské infrastruktury</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 830 zemědělců</li> <li>34 100 místních obyvatel</li> </ul>
<b>DLOUHODOBÝ PŘÍSTUP K PITNÉ VODĚ</b> <small>ČRA (MZV ČR), UN OCHA, Skutečný dárek, VEOLIA, IRCON, Concern Worldwide, soukromí dárci</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Budování kapacit a podpora správy vodních zdrojů, zajištění zdrojů pitné vody</li> <li>Osvětová kampaň</li> <li>Oprava nefunkční vrtané studny, školení a zajištění údržby</li> <li>Konstrukce střešních lapačů dešťové vody pro školy, oprava vrtané studny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>315 zaměstnanců místních orgánů, 278 000 členů komunity</li> <li>20 zaměstnanců nemocnic, 3 180 studentů, 5 000 pacientů, 2 280 členů komunit</li> <li>11 983 členů komunit</li> <li>1 254 studentů, 3 školy</li> </ul>
<b>PREVENCE OBCHODU S DĚTI A REHABILITACE OBĚTÍ V ETIOPII</b> <small>Evropská komise, ČRA (MZV ČR)</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvýšení povědomí a kapacit, posílení místních institucí, podpora integrace a účinných nástrojů pro boj s obchodem s dětmi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>500 000 dětí</li> <li>5 000 členů komunit</li> </ul>
<b>SOCIÁLNÍ OCHRANA PRO MĚSTSKÉ OBYVATELE</b> <small>Evropská komise, ČRA (MZV ČR)</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Založení mechanismů sociální ochrany prostřednictvím svépomocných skupin, rozvoj drobného podnikání</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>8 000 žen</li> <li>30 000 členů komunit v chudých oblastech Addis Abeby</li> </ul>
<b>ZVYŠOVÁNÍ KVALITY A RELEVANCE VZDĚLÁVÁNÍ NA ZÁKLADNÍCH, STŘEDNÍCH A ODBORNÝCH ŠKOLÁCH</b> <small>ČRA (MZV ČR), Skutečný dárek</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zavedení moderních vyučovacích metod na vyšších pedagogických a základních školách, zvyšování kapacit, posilování spolupráce s úřady a státními orgány</li> <li>Zavedení odborného kurzu v oblasti kožedělné výroby, kurzy pro drobné podnikatele, podpora rozvoje drobného podnikání, posilování kapacit partnerů</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>750 učitelů a 150 inspektorů a supervizorů (přími příjemci), 25 tis. žáků, rodičů a členů komunity</li> <li>500 přímých příjemců (drobní podnikatelé a pracovníci v kožedělném průmyslu, nezaměstnaní)</li> <li>2 000 členů komunit</li> </ul>
<b>POSTAVME ŠKOLU V AFRICE</b> <small>Veřejná sbírka „Postavme školu v Africe“, Magistrát hl. města Praha, VŠEM</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dokončení stavby 2 škol v Somali regionu a Awasse, slavnostní otevření, započítí stavby 2 nových škol v regionu jižních národů a Amhaře</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>778 přímých příjemců (studentů), 50 učitelů</li> </ul>
<b>PODPORA SIROTKŮ VE STUDIU</b> <small>Soukromí a firemní dárci, Skutečná pomoc</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Poskytnutí základního zázemí sirotkům (ubytování, strava a další), realizace školení a volnočasových aktivit, podpora při studiu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>100 přímých příjemců (dětí)</li> </ul>



Uprchlíkům před hladomorem ze Somálska

pomohly nejen pravidelné distribuce potravin, ale i mobilní ambulance nebo nové studny.

Foto: © Pavel Caha, Etiopie 2011

## ETIOPIE

13

malé lidské i finanční zdroje, které se podařilo zajistit především díky veřejné sbírce SOS Somálsko.

V oblasti zemědělství se ČvT stejně jako v minulých letech soustředil na problémy eroze půdy a devastaci životního prostředí, čemuž se organizace snaží zabránit podporou zalesňování a užívání šetrných zdrojů energie. V oblasti vody a hygieny se kromě výstavby a oprav vodních zdrojů ČvT zaměřil na efektivní využití a správu existujících vrtů a studen.

Ve vzdělávání ČvT především upevňoval znalosti učitelů o moderních vyučovacích metodách a v novém projektu se soustředil na odborné vzdělávání v oblasti kožedělnictví. Ze sbírky Postavme školu v Africe Člověk v tísní v roce 2011 postavil další dvě školy.

V etiopském sociálním programu se ČvT soustředil na dvě nejzranitelnější skupiny obyvatelstva – děti a ženy. Nadále usiloval o snížení počtu dětí, které se stanou oběťmi obchodu s lidmi, a to především prostřednictvím osvěty či posílením spolupráce s komunitou, policií, soudci a státními orgány.

Podpora ženských samosprávných a svépomocných spolků má zase za cíl snižování chudoby ve městech. Organizované skupiny sdružují ženy, které společně spoří a realizují drobné podnikatelské záměry. Ve spolupráci s místní organizací Shiny Day ČvT nadále podporuje střední internátní školu, kterou každý rok absolvuje 100 sirotků.

### POMOC UPRCHLÍKŮM ZE SOMÁLSKA

Sucho, vojenské operace a následný hladomor, který v první polovině roku 2011 postihl Somálsko, způsobily, že

se miliony lidí v regionu ocitly v život ohrožující situaci. Vymřela stáda dobytka, na nichž jsou pastevci životně závislí, lidé nedokázali sklidit úrodu a ceny potravin strmě stouply. Člověk v tísní se zaměřil na pomoc lidem prchajícím ze Somálska do sousední Etiopie. V pohraniční oblasti Godere vyrostl uprchlický tábor a ČvT od srpna 2011 zajišťoval pomoc až pro 19 000 uprchlíků.

Ve spolupráci s místní organizací WASDA a z finančních prostředků sbírky SOS Somálsko, Klubu přátel a od dalších dárců zajistil ČvT ve složitých pouštních podmínkách komplexní pomoc od potravinových dodávek, uspokojení základních hmotných potřeb nebo zásobování pitnou vodou až po náhradní vzdělávání.

Kromě přímých distribucí potravin a dalších komodit vybudoval také šest studen, které v poušti trvale poskytují vodu nejen lidem, ale i stádům koz a velbloudů. V oblasti zřídil dvě mobilní ambulance, které poskytovaly základní ošetření, léčbu podvyživených a očkování. ČvT také k osudu uprchlíků přitáhl pozornost OSN, která v Godere převzala odpovědnost za potravinovou pomoc.

#### ROZPOČET: 48 414 TIS. KČ

**Financování:** ETIOPIE – ČRA (MZV ČR), AECID/Rescate, Skutečná pomoc, Skutečný dárek, sbírka Postavme školu v Africe, Concern Worldwide, UN OCHA, Evropská komise, soukromí a firemní dárci; **REGION SOMALI** – SOS Somálsko, ČRA (MZV ČR), Klub přátel ČvT, Welthungerhilfe (WHH), AVAST

**Partneři:** ETIOPIE – Shiny Days, Junák – svaz skautů a skautek, MCDP, Pro-Pride, SWAA-E, FSCE, Cheshire Services, TVET, Alaba administration, IRCON **REGION SOMALI** – WASDA, Welthungerhilfe, GOAL, UNHCR, MSF Spain, Save the children UK, Merlin, Missionaries of Charities

#### PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ

##### HUMANITÁRNÍ POMOC OBĚTEM SUCHA V REGIONU SOMALI

Sbírka SOS Somálsko, ČRA (MZV ČR), Klub přátel ČvT, Welthungerhilfe

#### POSKYTOVANÁ SLUŽBA

- Potravinová a materiální pomoc uprchlíkům v táboře Godere
- Základní zdravotní péče a vzdělávání
- Voda a hygiena

#### PŘÍJEMCI POMOCI

- 18 000 uprchlíků v Godere
- 6 000 obyvatel okresu Kelafo



Oprava zdravotnických středisek na východě DR Kongo přispěla ke snížení dětské úmrtnosti. Lepší péči dostali i vnitřní uprchlíci.

Foto: © Lucie Pařízková, Demokratická republika Kongo 2012

## DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA KONGO

V centru pozornosti Člověka v tísni v Demokratické republice Kongo zůstává zdravotnictví. Čtyři zdravotnické projekty se v roce 2011 zaměřily na poskytování základní péče ve venkovských oblastech provincie Jižní Kivu, kde se vzhledem k pokračujícímu ozbrojenému konfliktu pohybovaly statisíce utečenců. Zdravotnická střediska byla při nepokojích rabována a do zásahu ČvT byla některá nefunkční. Vedle jejich opravy a vybavení pracoval ČvT také na zlepšení kvality zdravotní péče – školil a monitoroval zdravotnický personál.

ČvT také přispěl ke snížení dětské úmrtnosti a zlepšení dostupnosti základní zdravotní péče v distriktech Kitutu, Mwenga a Bunyakiri. V Kitutu, kde dosud neexistovala zdravotní péče pro lidi s mentálním postižením, vyškolil odborníky a poskytl jim léky. Spolupracujícím dobrovolníkům se dařilo nemocné nasměrovat do zdravotnických středisek a zlepšit povědomí o nemocech a prevenci.

V oblasti vzdělávání se ČvT snaží o zlepšení kvality a přístupu k základnímu školství. V distriktu Kitutu začaly stavby dvou škol a opravy deseti dalších. Osvětová

kampaň zvýšila informovanost rodičů o nutnosti posílat děti do školy. Práce s učiteli vedla ke zlepšení kvality výuky, na kterou budou dlouhodobě dohlížet proškolení školní inspektoři.

V oblasti Fizi distribuoval ČvT ve spolupráci s místní nevládní organizací rodinám nepotravinovou pomoc. Díky tomu mohlo čtyři a půl tisíce rodin znovu začít budovat život v domovech, z nichž je vyhnal konflikt.

ČvT dále podporoval osiřelé děti, pomáhal obětem znásilnění i ohroženým ženám. Důraz kladl na prevenci znásilňování, které je v Jižním Kivu každodenní realitou.

### ROZPOČET: 34 748 TIS. KČ

**Financování:** ECHO, Rescate, UN Pooled Fund, UNICEF, Klub přátel ČvT, Skutečná pomoc a soukromí dárci

**Partneři:** Central Health Bureaus (BCZ) v Kitutu, Mwenga a Bunyakiri, Úřad pro základní, střední a profesní vzdělání (EPSP), Action d'Espoire, FESOP, Famille de Bethlehem, Concern Worldwide

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>ZÁKLADNÍ ZDRAVOTNÍ PÉČE</b> ECHO, UN Pooled Fund, sbírka Skutečná pomoc, UNICEF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bezplatná zdravotní péče pro vnitřně přesídlené osoby a navrátilce</li> <li>Matky a děti mají přístup ke kvalitní zdravotní péči</li> <li>Postavena porodnice a zahájena stavba další, zahájena oprava zdravotnického střediska, 9 středisek získalo přístup k vodě</li> <li>39 zdravotnických středisek bylo zásobeno léky</li> <li>Zdravotnický personál je vyškolen, monitorován a motivován k poskytování kvalitní zdravotní péče</li> <li>Snížování podvýživy u dětí</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>105 600 obyvatel má přístup ke zdravotní péči</li> </ul>
<b>PŘÍSTUP KE KVALITNÍMU ZÁKLADNÍMU VZDĚLÁNÍ</b> Rescate, sbírka Skutečná pomoc	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rekonstrukce 10 škol a stavba 2 zcela nových</li> <li>Vyškolení učitelé a školní inspektoři</li> <li>58 škol vybaveno školními pomůckami</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>12 600 dětí</li> <li>224 učitelů a 6 inspektorů</li> </ul>
<b>NEPOTRAVINOVÁ POMOC PRO NAVRÁTILCE</b> UN Pooled Fund	<ul style="list-style-type: none"> <li>Distribuce plachet proti dešti, moskytiér, matrací, látek na šaty, motyk, kanystrů, základního nádobí a hygienických potřeb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 500 rodin</li> </ul>
<b>PREVENCE SEXUÁLNÍHO NÁSILÍ A POMOC OBĚTEM</b> Klub přátel ČvT, sbírka Skutečná pomoc	<ul style="list-style-type: none"> <li>Psychosociální a sociálněekonomická pomoc prostřednictvím komunitních organizací</li> <li>Osvětová komunitní kampaň</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>115 obětí znásilnění</li> <li>43 000 lidí informováno</li> </ul>
<b>PODPORA SIROTKŮ</b> Soukromí dárci, sbírka Skutečná pomoc	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zemědělská půda, stádečko krav a ovcí a přístup k pitné vodě pro sirotčince</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>94 dětí</li> </ul>



V angolské provincii Bié se ve školách a pedagogických centrech postavených Člověkem v tísní vzdělávají děti i jejich učitelé. Ti často nemají dokončené ani základní vzdělání.

Foto: © Jitka Škovránková, Angola 2011

## ANGOLA, ZAMBIE

15

### ANGOLA

Člověk v tísní šestým rokem pokračoval v rozvoji zaostalé a občanskou válkou poničené provincie Bié.

#### Rozvoj vzdělávání

Tři čtvrtiny angolských učitelů nemají dokončené základní vzdělání, jen pět vesnických dětí ze sta nastoupí do druhého stupně. ČvT proto vzdělává učitele, připravuje učební materiály a metodiky a staví školy a pedagogická centra. Více než polovina dospělých je negramotných. Pro ně otevírá kurzy čtení, psaní a počítání.

#### Voda, sanitace a odpadové hospodářství

V Bié má přístup k pitné vodě jen každý sedmý vesničan, lidé nepoužívají latríny a neznají zásady hygieny a prevence nemocí. ČvT proto školí obyvatele, zdravotní dobrovolníky, učitele i místní organizace a podporuje stavbu studní i latrín. Situaci zlepšuje i nový odpadohodpodářský systém ve městě Cuemba, v jehož správě ČvT vyškolil místní firmu a úřad.

### Přístup ke zdrojům obživy

Válka přerušila kontinuitu zemědělství a zničená infrastruktura omezuje místní trh. ČvT proto učí farmáře obdělávat nové plodiny a chovat zvířata. Vzorová farma Agrárního centra rozšiřuje trh o zemědělské zboží a poskytuje farmářům nářadí a služby. Pekárna poháněná malou vodní elektrárnou je prvním prodejcem chleba v Cuembě.

### ZAMBIE

ČvT zahájil prostřednictvím partnerů činnost v Zambii, která se potýká s pandemií HIV/AIDS. Projekt pomáhá ohroženým dětem v přístupu ke vzdělání a jejich opatrovnickým rodinám zajistit zdroje obživy.

#### ROZPOČET: 23 144 TIS. KČ

**Financování:** ANGOLA – ČRA (MZV ČR), AECID/Rescate, UNICEF, Skutečná pomoc, Velvyslanectví Japonska v Angole, Zeelandia s. r. o., Concern Worldwide;

**ZAMBIE** – ČRA (MZV ČR), Concern Worldwide

**Partneři:** ANGOLA – Caritas de Angola; ZAMBIE – Concern Worldwide

	PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
ANGOLA	<b>ROZVOJ VZDĚLÁVÁNÍ</b> ČRA (MZV ČR), UNICEF, Skutečná pomoc, AECID/Rescate, Concern Worldwide	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 pedagogická centra, dostavba základní školy</li> <li>Školení učitelů, adaptace manuálů a metodik</li> <li>Alfabetizační kurzy pro dospělé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>550 učitelů a ředitelů škol, 360 dětí</li> <li>550 učitelů a ředitelů, ministerstvo školství</li> <li>1 000 obyvatel, 70 školitelů</li> </ul>
	<b>VODA A SANITACE, ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ</b> AECID/Rescate, Japonské velvyslanectví v Angole, ČRA (MZV ČR), UNICEF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stavba 5 studní, systémů sběru dešťové vody, oprava latrín, ekologické odpadové hospodářství</li> <li>Hygienická, zdravotní a sanitační osvěta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>13 500 obyvatel, 6 základních škol, zdravotnické středisko, samospráva, 10 občanských sdružení</li> <li>35 000 obyvatel, 12 škol, 3 zdravotnická střediska, samospráva, 10 občanských sdružení, zdravotní dobrovolníci</li> <li>130 farmářů, 11 školitelů</li> <li>10 000 obyvatel</li> </ul>
ZAMBIE	<b>ROZVOJ ZEMĚDĚLSTVÍ</b> AECID/Rescate, ČRA (MZV ČR), Skutečná pomoc	<ul style="list-style-type: none"> <li>6 vesnických farmářských škol</li> <li>Agrární centrum s chovy, poli, dílnou, obchodem, pekárnou a elektrárnou</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>140 sirotků, 120 vyškolených opatrovníků</li> <li>70 rodin</li> </ul>
	<b>PÉČE O SIROTKY</b> ČRA (MZV ČR), Concern Worldwide	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přístup ke vzdělání, psychosociální podpora</li> <li>Podpora rodin v drobném podnikání</li> </ul>	



Afghánská přadlena se díky pomoci pustila do podnikání a své výrobky prodává na místním trhu.

Foto: © Iva Zimová, Afghánistán 2010

## AFGHÁNISTÁN

Člověk v tísní v Afghánistánu již od roku 2001 pomáhá řešit širokou škálu problémů, se kterými se tato konflikty a přírodními katastrofami sužovaná země potýká. Soustředí se především na rozvoj venkovských oblastí, kterým dominuje zemědělství jako hlavní zdroj obživy.

Na venkově proto ČvT podporuje zefektivnění zemědělské výroby, pomáhá farmářům pracovat tak, aby se zvýšily jejich výdělky a zároveň se snížil negativní dopad jejich hospodaření na dostupné přírodní zdroje.

### Reakce na přírodní katastrofy

Podhorské oblasti Hindúkuše jsou velmi zranitelné z hlediska přírodních katastrof. Tamější farmáři nejsou připraveni na stále častěji se opakující sušata, a proto se ČvT snaží společně s místními lidmi nacházet řešení, jak na tento problém reagovat jak z krátkodobé, tak i dlouhodobé perspektivy.

Zatímco z dlouhodobého hlediska jde především o efektivní a udržitelnou správu přírodních zdrojů,

ve střednědobých cílech se ČvT zaměřuje především na zkvalitnění a diverzifikaci zemědělské produkce.

Člověk v tísní zároveň usiluje o rozvoj alternativních zdrojů příjmů. Podporuje drobné živnostníky, kteří své služby a výrobky prodávají na místních trzích.

### Zemědělské školství

Zemědělství se nevěnuje Člověk v tísní jenom po praktické stránce, ale snaží se provádět i systémové změny.

Po šesti letech spolupráce se středními zemědělskými školami a afghánským ministerstvem školství se Člověk v tísní stal jedním z hlavních hráčů na poli rozvoje kvality středního zemědělského školství.

V roce 2011 rozšířil své působení díky spolupráci s holandskou vládou, do jejíhož programu se expertně zapojil. Ve školách se ČvT věnuje zavádění nových učebních osnov do praxe, pracuje s učiteli na zkvalitnění výuky a managementu škol pomáhá s efektivnějším řízením.

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>PODPORA STŘEDNÍHO ZEMĚDĚLSKÉHO VZDĚLÁVÁNÍ</b> ČRA (MZV ČR), GIZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zavádění nových učebních osnov do škol</li> <li>Materiální vybavení pro školy</li> <li>Budování kapacit učitelů a managementu škol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>8 000 studentů, učitelů a členů vedení škol ve 28 provinciích</li> </ul>
<b>VODA A HYGIENA</b> GIZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vybudování či opravy 92 zdrojů pitné vody distribuce vodních filtrů</li> <li>Distribuce hygienických balíčků a návazná školení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>47 000 má přístup k novým zdrojům vody</li> <li>4 500 lidí má čistší pitnou vodu</li> <li>2 500 rodin prošlo hygienickým školením</li> </ul>
<b>PROGRAM NÁRODNÍ SOLIDARITY (NSP)</b> MRRD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Budování vesnické infrastruktury – školy, zavlažování, mosty apod.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>90 000 lidí ve 112 vesnicích</li> </ul>
<b>ZAJIŠTĚNÍ POTRAVINOVÉ DOSTUPNOSTI A ROZVOJ ZDROJŮ PŘÍJMŮ</b> EU, ČRA (MZV ČR)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Školení a materiální pomoc pro drobné zemědělce, vytváření potravinových rezerv</li> <li>Podpora zemědělských družstev a školení pro farmáře veterinární služby</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 285 osob začalo s podnikáním</li> <li>Chovatelé ve 49 vesnicích mají přístup k veterinárním službám</li> <li>Ve 40 vesnicích postaveny sýpky</li> <li>1 000 členů družstev</li> <li>2 250 farmářů prošlo školeními</li> </ul>





Peníze za veřejné práce pomohou farmářům, které postihlo sucho. Navíc se v oblasti zlepšila infrastruktura.

Foto: © Zari Mirzakamar, Afghánistán 2011

## AFGHÁNISTÁN

17

### Rozvoj venkova

Další součástí práce Člověk v tísní v zemi je podpora venkovských komunit v jejich snaze o obnovu a budování infrastruktury. Ve spolupráci s rozvojovými radami, které jsou jakýmsi zárodkem místních zastupitelstev, se například staví školy, mosty a zavlažovací systémy.

### SUCHO

Oblast severního Afghánistánu sužovalo v roce 2011 největší sucho za posledních deset let a většinu farmářů, kteří hospodaří na nezavlažovaných polích, připravilo o veškerou úrodu.

Zemědělci nemají mnoho možností, jak na takové sucho bez vnější pomoci zareagovat. Proto buď migrovali, rozprodávali hospodářská zvířata, nebo se zadlužovali.

### Veřejné práce

Člověk v tísní dopady sucha vnímá především jako ztrátu příjmů zemědělců, a proto se humanitárním programem snaží zmírnit ekonomický dopad těchto katastrof na příjmy chudých venkovanů.

Prostřednictvím organizace veřejných prací Člověk v tísní umožňuje místním získání alespoň minimálních příjmů, aby měli prostředky na zajištění základních potřeb. V případě, že nedochází k velkému výkyvu cen základního zboží na trhu, je tato strategie podle ČvT vhodnější než materiální pomoc, jelikož umožňuje lépe a efektivněji uspokojit konkrétní potřeby postižených rodin.

Pro systém veřejných prací jsou ve spolupráci s místními komunitami vybráni ti nejchudší, kteří jsou pak po určitou dobu zaměstnáni jako nekvalifikovaná pracovní síla.

Veřejné práce, jako například opravy silnic, stezek, mostů kanálů nebo kand (místních studní), by měly v budoucnosti zmírňovat dopady sucha.

Ti, kteří pracovat nemohou, jako například staří lidé, postižení či matky samoživitelky, dostávají přímou finanční podporu, jež jim pomůže překonat nejkřivější období, kterým je zima a předjaří.

### Propojení pomoci a rozvoje

Výskyt přírodních katastrof lokálního charakteru je v Afghánistánu velmi častý. Křehkou hranicí mezi bídou, hladem a relativním dostatkem průběžně narušují tyto opakující se pohromy, které by v případě stabilizované situace v zemi neměly takový dopad.

Člověk v tísní se proto nezaměřuje jen na dopady pohrom, ale snaží se ve svých rozvojových programech řešit především příčiny těchto problémů.

Zároveň již při přípravě svých humanitárních zásahů počítá s návazností na dlouhodobé programy. Všechny aktivity společnosti Člověk v tísní jsou tedy součástí dlouhodobého programu, který vychází z vize udržitelného hospodaření na afghánském venkově.

### ROZPOČET: 59 037 TIS. Kč

Financování: ČRA (MZV ČR), EU, MRRD, ECHO, UN OCHA, BMZ, GIZ, Skutečný dárek

Partneři: Ministry of Education – TVET, Welthungerhilfe

#### PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ

HUMANITÁRNÍ POMOC  
ECHO, UN OCHA

#### POSKYTOVANÁ SLUŽBA

- Nejchudší obyvatelé jsou zaměstnáni na projektech veřejného zájmu

#### PŘÍJEMCI POMOCI

- 1 900 rodin má příjmy na 5 měsíců
- obyvatelé 50 vesnic profitují z funkční infrastruktury



Kromě opravy domů, které poničila povodeň, potřebovali Pákistánci z provincie Sindh pomoci s obnovou zemědělství nebo přístupem k pitné vodě.

Foto: © Iva Zimová, Pákistán 2010

## PÁKISTÁN

V roce 2011 Člověk v tísní pomáhal lidem postiženým katastrofálními povodněmi z léta 2010 s návratem k životu před záplavami. Zároveň také podporoval obyvatele, které zasáhly nové povodně v provincii Sindh na jihu země.

Díky příhodným klimatickým podmínkám se nenaplnily původní obavy, že budou oběti povodní dlouhodobě odkázány na potravinovou pomoc. Z hlediska ušlých zdrojů příjmu se lidé ve velké části případů dokázali za podpory vládních i nevládních organizací s následky povodní poměrně rychle vypořádat.

ČvT přímo podpořil více než 6 000 farmářů ze západu provincie Paňdžáb při obnově zemědělské činnosti. Na co ovšem většinu síly ani peníze nestačily, byla zničená obdělí. Při povodních přišlo o střechu nad hlavou takřka sedm milionů lidí. Pro ČvT tak byl tento problém jednoznačnou prioritou.

Ve třech provinciích Pákistánu postavil jednoduché domy, které poskytly desítkám tisícům lidí často bezpečnější bydlení, než jaké měli před povodněmi. ČvT

využil místní dodavatele a tradiční stavební technologie obohatil o prvky, které zvyšují odolnost domů v případě příštích povodní. Zajistil tak bydlení pro více než 4 000 nejchudších rodin. ČvT se rovněž postaral o přístup k pitné vodě a zlepšení hygienických podmínek pro desítky tisíc obyvatel.

### NOVÉ POVODNĚ NA JIHU ZEMĚ

V létě 2011 zemi opět zasáhly povodně, tentokrát postihly pouze její jižní část – provincii Sindh. ČvT reagoval okamžitě a v prvních měsících po povodních lidem dodával především potraviny a základní vybavení nutné pro život mimo domovy, které byly po řadu týdnů a v některých případech i měsíců zaplaveny vodou.

### ROZPOČET: 93 364 TIS. Kč

**Financování:** MZV ČR, ECHO, DFID, OFDA, IOM, WFP, Welthungerhilfe, SOS

Pákistán, Klub přátel ČvT

**Partneři:** ACTED, Cesvi, Concern Worldwide, Welthungerhilfe

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>DISTRIBUCE HUMANITÁRNÍ POMOCI</b> MZV ČR, Welthungerhilfe, DFID, WFP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Materiál na stavbu provizorního přístřeší</li> <li>Vybavení domácnosti</li> <li>Hospodářská zvířata</li> <li>Náčiní pro zemědělce</li> <li>Základní potraviny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 561 rodin dostalo materiál na přístřeší</li> <li>5 686 rodin obdrželo náradí, domácí sýpky a osivo</li> <li>4 000 farmářů dostalo kozy a slepice</li> <li>2 600 rodin obdrželo náradí, domácí sýpky a osivo</li> <li>17 029 rodin obdrželo potraviny na 2 měsíce</li> </ul>
<b>STAVBA DOMŮ</b> ECHO, IOM, MZV ČR, OFDA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postaveno 1 602 domů v provincii Paňdžáb</li> <li>Postaveno 353 domů v provincii Chajbar Pachtunkwa</li> <li>Postaveno 2 237 domů v provincii Sindh</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zajištěno bydlení pro 29 000 obyvatel</li> </ul>
<b>VODA A HYGIENA</b> ECHO, MZV ČR	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postaveno 1 560 studní</li> <li>Distribuce 7 736 hygienických balíčků</li> <li>Hygienická školení pro místní obyvatele</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>78 000 má přístup k pitné vodě</li> <li>Pro 54 000 jsou zajištěny základní hygienické standardy</li> </ul>
<b>VEŘEJNĚ PROSPĚŠNÉ PRÁCE – ZDROJ PŘÍJMU</b> ECHO, MZV ČR, OFDA, DFID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vybraní jedinci z nízkopříjmových skupin jsou zaměstnáni na projektech veřejného zájmu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zaměstnáno 3 700 lidí</li> </ul>



Mobilní zdravotní tým evakuuje pacienta z válečné zóny do oblasti, kde mu bude poskytnuta kvalifikovaná zdravotní péče. Je to jediná šance, jak ve východní Barmě získat lékařskou pomoc.

Foto: © Archiv BPHWT, Barma 2011

## BARMA

19

### HUMANITÁRNÍ KRIZE V KAČJINSKÉM STÁTĚ

I přes dílčí pozitivní změny na politické scéně zuří v příhraničních oblastech Barmy, osídlených etnickými menšinami, nadále krvavá válka mezi etnickými hnutími odporu a barskou armádou.

V červnu 2011 opět vypukly boje mezi Kačjinskou osvobozenou armádou (KIA) a barskou armádou. Následný konflikt vyhnal z domovů až 70 000 lidí. Uchýlili se do táborů pro vnitřní uprchlíky, z nichž se většina nachází na území kontrolovaném KIA a kam je kvůli restrikcím barských úřadů značně omezený přísun pomoci. Díky pomoci ČvT dostalo více než 5 000 uprchlíků u čínské hranice potraviny na tři měsíce a získalo přístup k základní zdravotní péči. Pomoc kačjinským uprchlíkům pokračuje i v roce 2012.

### MOBILNÍ ZDRAVOTNÍ TÝMY A ZDRAVOTNICKÁ STŘEDISKA

Boje mezi armádou a etnickými hnutími se odehrávaly také v Šanském, Karenském a Karenni státu a mají za následek téměř 450 tisíc vnitřních uprchlíků. V rozsáhlých oblastech barského pohraničí, které sužuje malárie, podvýživa, průjmová a dýchací onemocnění, poskytují zdravotní péči téměř výhradně komunitní organizace koordinované z thajského exilu, které školí mediky a požívají léky a další zdravotnický materiál.

Za více než deset let jejich působení se jim podařilo vybudovat rozsáhlou síť mobilních a stacionárních týmů a klinik, které poskytují zdravotní pomoc vně

systemu státního zdravotnictví, které v oblasti zmítané občanskou válkou prakticky neexistuje.

V roce 2011 vybavil Člověk v tísni ve zmíněných oblastech a v Monském státě 23 zdravotnických středisek antimalariky a podpořil fungování mobilních zdravotních týmů působících v nejkrizovějších oblastech u thajských hranic. Partnerské organizace se zabývají také dokumentací represí ozbrojených složek proti civilnímu obyvatelstvu a informováním o humanitární situaci.

Podpora těchto organizací pokračuje i v roce 2012, než se podaří jejich fungování zlegalizovat a integrovat do veřejného zdravotnického systému. To ale předpokládá úplnou stabilizaci území zmítaných ozbrojeným konfliktem.

### KLINIKA V TÁBOŘE VNITŘNÍCH UPRCHLÍKŮ

V roce 2011 byla dokončena stavba kliniky v táboře pro vnitřní uprchlíky Loi Tai Leng na barsko–thajské hranici v Šanském státě. Původní klinika ležela na thajské straně hranice, ale místní úřady nařídily kompletní přesunutí tábora na šanské území. Lékaři a sestry proto museli před přesunutím kliniky působit v provizorních stísněných a nevyhovujících podmínkách.

### ROZPOČET: 3 593 TIS. KČ

**Financování:** MZV ČR, Klub přátel ČvT, soukromý dárc

**Partneři:** Back Pack Health Worker Team (BPHWT), Shan Health Committee (SHC), Kachin Women Association in Thailand (KWAT), Burmese Medical Association (BMA), Free Burma Rangers (FBR), Mon National Health Committee (MNHC)

#### PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ

**ZDRAVOTNÍ A POTRAVINOVÁ POMOC PRO VNITŘNÍ UPRCHLÍKY A POPULACI V OHROŽENÍ**  
MZV ČR, Klub přátel ČvT, soukromý dárc

#### POSKYTOVANÁ SLUŽBA

- Primární zdravotní péče pro vnitřní uprchlíky a populaci v ohrožení a boj s malárií v pohraničních oblastech Barmy
- Stavba nemocnice v táboře pro vnitřní uprchlíky Loi Tai Leng
- Humanitární pomoc vnitřním uprchlíkům v Kačjinském státě

#### PŘÍJEMCI POMOCI

- 275 000 lidí
- 12 300 vnitřně vysídlených uprchlíků
- 5 000 vnitřně vysídlených uprchlíků



I malý grant může pomoci srílanské rodině, kterou postihla válka, nastartovat drobné podnikání a postavit se na vlastní nohy.

Foto: © Peter Schürmann, Kilinochchi, Srí Lanka 2012

## SRÍ LANKA

Člověk v tísní působí na Srí Lance od roku 2005, kdy zde pomáhal lidem postiženým tsunami. Od roku 2009, kdy skončil 26 let trvající ozbrojený konflikt mezi Tamilskými tygry (LTTE) a srílanskou vládou, se zaměřuje na pomoc lidem postiženým válkou.

Ti při konfliktech, několika přesídleních a pobytech v uprchlických táborech často přišli o členy rodiny a veškerý majetek. Vnitřním uprchlíkům ČvT pomáhá obnovit místní infrastrukturu, obydlí a pole, pracovní návyky, sociální kontakty a vrátit se k původnímu životnímu nebo najít nové způsoby, jak uživit rodinu. Na východě země podporuje spolupráci místních samospráv, vládních úřadů a obyvatel.

### HUMANITÁRNÍ POMOC, OBNOVA OBYDLÍ A ŽIVNOSTÍ

V roce 2011 pokračoval návrat obyvatel z uprchlických táborů do původních vesnic. V okrese Kilinochchi zaměstnával ČvT místní obyvatele, kteří opravovali silnice, zavlažovací kanály, školy, mosty a veřejná prostranství. Práce významně zlepšily fungování obcí a pracovní místa zajistila dostatečný zdroj příjmů pro více než pět a půl tisíce rodin.

V návaznosti na rok 2010 opravil Člověk v tísní v okrese Mullativu dalších 50 domů poničených v průběhu konfliktu a pomohl 450 rodinám k návratu do normálního života.

Obstaral jim prostředky pro zajištění obživy (dobytek, drůbež, šicí stroje, ovocné stromky, vodní pumpy atd.) nebo poskytl malé granty, které rodinám umožnily založit drobné podnikání.

Konflikt ve východní části ostrova skončil již před několika lety, oblast však stále výrazně zaostává za zbytkem Srí Lanky. Na začátku roku 2011 ji postihly rozsáhlé povodně, které poničily infrastrukturu v regionech, ve kterých teprve nedávno došlo k poválečné obnově. ČvT proto v okresech Trincomalee a Batticaloa zajišťoval obnovu infrastruktury formou veřejných prací.

### PODPORA MÍSTNÍCH SAMOSPRÁV

V okrese Batticaloa podporoval Člověk v tísní spolupráci místních úřadů a ženských spolků, díky které bylo opraveno šest školek a vytvořena příručka pro rozvoj předškolního vzdělávání. Získané zkušenosti a příručku mohou místní samosprávy používat v budoucnu ke zlepšení svých služeb. Obyvatelé se naopak dozvěděli, jaké služby mohou od svých samospráv požadovat.

### ROZPOČET: 42 664 TIS. KČ

**Financování:** MZV ČR, ECHO/ACTED, USAID/ACTED, GIZ, Klub přátel ČvT, Skutečný dárek

#### PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ

##### HUMANITÁRNÍ POMOC, OBNOVA OBYDLÍ A ŽIVNOSTÍ

ACTED/USAID, ACTED/ECHO, Klub přátel, GIZ, MZV ČR, Skutečný dárek

##### KAPACITNÍ PROJEKTY

GIZ

#### POSKYTOVANÁ SLUŽBA

- Oprava infrastruktury a finanční podpora obyvatelům navracajícím se do oblastí zničených válkou
- Rekonstrukce domů poničených válkou
- Rekvalifikační kurzy a zajištění nového způsobu obživy
- Oprava infrastruktury a finanční podpora obyvatelům postiženým povodněmi
- Spolupráce komunit a úřadů
- Rekonstrukce 6 školek
- Školení pro pedagogy předškolního sektoru

#### PŘÍJEMCI POMOCI

- 5 549 rodin
- 50 rodin
- 200 rodin
- 5 195 obyvatel
- 20 úředníků, 210 rodin
- 600 dětí
- 27 učitelů



Domácí bioplynárny pomáhají Kambodžanům snadno získat dostatek plynu na vaření. Nemusí tak těžít dřevo z rychle ubývajících lesů.

Foto: © Tereza Hronová, Kambodža 2012

## KAMBODŽA

21

Kambodža i přes ekonomický růst zůstává jednou z nejchudších zemí jihovýchodní Asie. Člověk v tísní proto aktivně spolupracuje s vládou a místními organizacemi na zlepšování situace na kambodžském venkově, kde se růst projevuje nejméně.

S rozvojem Kambodže vzrůstá poptávka po zdrojích energie, kterými je pro 93% domácností dřevo z rychle ubývajících lesů. ČvT se proto připojil k Národnímu programu pro rozvoj bioplynáren (NBP) a začal podporovat rozvoj tržního sektoru s bioplynárnami. Také díky české podpoře si tak v roce 2011 nechalo 1 520 rodin výskolenými firmami postavit bioplynárnu, která jim z rozkládajících se exkrementů domácích zvířat poskytuje dostatek plynu na vaření a také hnojivo pro jejich políčka.

Stovky tisíc rodin byly v roce 2011 postiženy nejhoršími povodněmi za posledních 10 let. Přišly o úrodu a pracovní příležitosti, voda také zanechala stopy na infrastruktuře. ČvT pomohl ochránit zdraví 20 000 lidí v zaplavených oblastech a po opadnutí

vody pomohl 1 500 nejchudším rodinám obnovit si svá živobytí a ochránit zdraví jejich zvířat. Využil přitom zkušenosti ze svého tříletého programu na rozvoj malých živností.

I když se v Kambodži oproti roku 2005 podařilo snížit úmrtnost žen při porodu o 60%, ve srovnání se situací v České republice má rodící žena více než třicetkrát vyšší pravděpodobnost, že porod nepřezije. Statistiky sledující první rok života dětí jsou ještě smutnější. ČvT proto nadále pokračoval ve zvyšování schopností porodních asistentek ve 42 zdravotnických střediscích s cílem naučit je lépe zvládat rizikové situace při porodu a podporovat matky v bezpečně péči o své děti.

### ROZPOČET: 12 817 TIS. KČ

**Financování:** ČRA, MZV ČR, ECHO, NBP, Concern Worldwide, Skutečná pomoc, Skutečný dárek, Klub přátel ČvT, firemní a soukromí dárci

**Partneři:** NBP, PNKA, AHRDHE, Buddhism for Health, Provinční zdravotnický úřad v Takeu, SNV

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>ZDRAVOTNÍ PÉČE O MATKU A DÍTĚ</b> ČRA, MZV ČR, Skutečná pomoc/Skutečný dárek, soukromí a firemní dárci	<ul style="list-style-type: none"> <li>Technická podpora a vybavení veřejných zdravotnických středisek</li> <li>Školení porodních asistentek</li> <li>Vytvoření modelových zdravotnických středisek</li> <li>Osvětová kampaň ve vesnicích</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>42 zdravotnických středisek</li> <li>126 porodních asistentek</li> <li>5 modelových středisek</li> <li>6 197 žen</li> </ul>
<b>ROZVOJ TRŽNÍHO ODVĚTVÍ S DOMÁCÍMI BIOPLYNÁRNAMI</b> ČRA (MZV ČR), Národní program pro rozvoj bioplynáren (NBP), Skutečná pomoc/Skutečný dárek	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podpora založení a řízení firem stavějících bioplynárny</li> <li>Poskytování příspěvků pro stavbu bioplynáren</li> <li>Zakládání Sdružení uživatelů bioplynáren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 520 uživatelů bioplynáren</li> <li>23 firem</li> <li>23 zedníků</li> <li>500 členů Sdružení uživatelů bioplynáren</li> </ul>
<b>ZAJIŠTĚNÍ OBŽIVY PRO CHUDÉ VENKOVSKÉ OBYVATELSTVO</b> ČRA (MZV ČR), Concern Worldwide, Skutečná pomoc/Skutečný dárek	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podpora chudých obyvatel ve zvyšování produktivity jejich živností a výdělků</li> <li>Podpora nejvíce zranitelných rodin během povodní</li> <li>Zvyšování kapacity místních partnerských organizací</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 600 chudých a aktivních domácností</li> </ul>
<b>POMOC PO POVODNÍCH</b> ECHO, Klub přátel ČvT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Distribuce tablet na čištění vody, mýdel a prostředků pro prevenci a léčbu průjmu</li> <li>Nákup a doprava čisticích prostředků na obnovu okresní nemocnice</li> <li>Odčervení a naočkování celkem 15 000 domácích zvířat vlastněných chudým obyvatelstvem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 350 rodin</li> </ul>



Účastnice kurzu pěstování zeleniny v Darchanu se chlubí čerstvě osetým fóliovníkem.

Foto: © Petr Drbohlav, Mongolsko 2011

## MONGOLSKO

Mongolská ekonomika se zhroutila po rozpadu Sovětského svazu na počátku devadesátých let. V poslední době sice země zažívá díky svému nerostnému bohatství hospodářský růst, téměř polovina lidí ve venkovských oblastech a více než čtvrtina lidí ve městech však žije pod hranicí chudoby.

ČvT podporuje svými projekty udržitelný ekonomický rozvoj a zlepšení dostupnosti a kvality zdravotních služeb v odlehlých venkovských oblastech. Vzhledem k výzvám, kterým Mongolsko čelí ve spojitosti s rapidně se rozšiřující těžbou nerostných surovin, postupující dezertifikací a deforestací, znečištěním ovzduší a prolínáním zájmů politických a ekonomických elit, budou další aktivity ČvT směřovat především k ochraně životního prostředí a udržitelnému nakládání s přírodními zdroji.

### MOBILNÍ ORDINACE KŘÍŽIJÍ VENKOV

V roce 2011 předal ČvT krajským nemocnicím v Archangaji a Uvurchangaji dvě mobilní ordinace vybavené moderním diagnostickým zařízením a česká expertka vyškolila jejich personál.

Ordinace nyní objíždějí odlehlé oblasti ve svých krajích a poskytují zdravotní péči lidem, pro které je kvůli obrovským vzdálenostem a chybějící veřejné dopravě

obtížné dosáhnout péče specialistů. V budoucnu získají mobilní ordinace další čtyři krajské nemocnice.

### ZEMĚDĚLSKÉ PORADENSTVÍ A PODPORA PODNIKÁNÍ

V kraji Dornogobi ČvT vybudoval Agrocentrum s vodním zdrojem, školicí budovou, modelovým skladem, skleníkem a fóliovníky. Centrum bude zemědělcům z pouštních a polopouštních oblastí poskytovat odborné poradenství v oblasti rostlinné výroby.

Hlavní důraz klade poradenství na hospodárné nakládání se závlahovou vodou, které je v oblasti kritický nedostatek, a orientaci na takové odrůdy plodin, jejichž pěstování má tržní potenciál. Jedná se například o brambory, melouny, rajčata a okurky.

V krajích Selenge a Tuv ČvT modernizoval pět zemědělských a zpracovatelských oborů na čtyřech středních odborných školách a učilištích. V kraji Darchan, jenž se potýká s vysokou nezaměstnaností mezi mladými lidmi, byly mimo to uspořádány rekvalifikační kurzy v chovu včel a prasat, zpracování plsti a rostlinné výrobě.

### ROZPOČET: 5 062 TIS. KČ

**Financování:** ČRA (MZV ČR), Skutečná pomoc

**Partneři:** NAMAC, Department of Food, Agriculture and Light Industries – kraj Dornogobi

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>PODPORA DROBNÉHO A STŘEDNÍHO PODNIKÁNÍ, EKONOMICKÝ ROZVOJ</b> <small>ČRA (MZV ČR), Skutečná pomoc</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rozvoj institucionalizovaného odborného zemědělského poradenství v pouštním regionu Gobi</li> <li>Rozvoj zemědělských a zpracovatelských oborů v oblastech s vysokou mírou nezaměstnanosti v Mongolsku – střední odborné vzdělávání</li> <li>Rozvoj zemědělských a zpracovatelských oborů v oblastech s vysokou mírou nezaměstnanosti v Mongolsku – rekvalifikační kurzy a zajištění nového způsobu obživy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>200 rodin</li> <li>1 505 studentů a učňů</li> <li>83 lidí</li> </ul>
<b>ZDRAVOTNICTVÍ</b> <small>ČRA (MZV ČR), Skutečná pomoc</small>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvýšení dostupnosti zdravotní péče ve venkovských oblastech západního a jižního Mongolska</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>23 zaměstnanců nemocnic,</li> <li>90 000 obyvatel cílových oblastí</li> </ul>



Člověk v tísní poslal do sedmi libyjských nemocnic zdravotnické přístroje, které v zemi v době občanské války zoufale chyběly.

Foto: © Jan Faltus, Libye 2011

## IRÁK, LIBYE

23

### IRÁK

Po desetiletích diktátorského režimu se irácká občanská společnost teprve utváří. Díky středoevropské zkušenosti s totalitní minulostí jsou Češi Iráčanům blízcí a Člověk v tísní do země přenáší zkušenosti s budováním občanské společnosti, podporou místních iniciativ a samospráv či svobodou tisku.

ČvT díky omezenému přístupu do částí země spolupracuje s partnerskými organizacemi, a zároveň je tak učí zastávat svoji roli. Místním iniciativám nabízí školení a grantové programy, díky kterým pak organizace samy řeší problémy ve svých regionech – poskytují péči handicapovaným, pořádají rekvalifikační kurzy pro mladé ženy či prosazují dodržování lidských práv. Člověk v tísní zároveň podporuje jejich spolupráci s místní vládou a samosprávou i jejich vzájemné partnerství.

Irák patří mezi země s největším počtem útoků na novináře a aktivisty, povědomí o lidských právech je zde dosud nízké a vymáhání spravedlnosti obtížné. ČvT školí lidskoprávní aktivisty, novináře a akademické pracovníky a zároveň podněcuje jejich vzájemnou spolupráci skrze informační technologie a setkávání.

Člověk v tísní také místním partnerům pomohl s přípravou lidskoprávního filmového festivalu Baghdad Eye, který se inspirovuje českým festivalem dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět.

### LIBYE

Občanskou válkou postižená země se v kritickou dobu potýkala s nedostatkem léků, personálu a nemocničního vybavení. ČvT poskytl do sedmi nemocnic ve čtyřech libyjských městech zařízení nezbytné na ošetření i léčbu obětí války. Na místě spolupracoval s partnerskou organizací International Medical Corps.

### ROZPOČET: 13 994 TIS. KČ

**Financování:** IRÁK – MZV ČR, UNOPS, NED; LIBYE – SOS Libye, Ministerstvo vnitra ČR, Klub přátel ČvT

**Partneři:** IRÁK – Harikar, ICSA, Independent Film and Television College Bagdad, Kurdistan High Committee for War Victims, Developing Skills of Youth, Defending the rights of Children and Women, Care of Talented and Distinguished Students, Al Murtaqa, Independent Hope Organisation, Culture of Discussion, Civilized Dialogue Organisation, Al Taqwa, Al Huda Association for Strategic Studies, UR Organisation, Human Rights Organisation in Basra, ICHRA, Imams Al Huda, National Association of the Blind; LIBYE – IMC

	PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
IRÁK	<b>ROZVOJ OBČANSKÉ SPOLEČNOSTI</b> MZV ČR, NED	<ul style="list-style-type: none"> <li>Školení zástupců nevládních organizací</li> <li>Malé granty nevládním organizacím na podporu komunitních projektů</li> <li>Setkávání zástupců státní správy a samosprávy s občany a nevládními organizacemi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>15 místních nevl. organizací</li> <li>15 malých grantů, 1 900 obyvatel</li> <li>15 místních nevládních organizací, 120 zástupců státní správy</li> </ul>
	<b>PODPORA LIDSKOPRÁVNÍCH AKTIVISTŮ A ZVÝŠOVÁNÍ POVĚDOMÍ O LIDSKÝCH PRÁVECH</b> UNOPS, MZV ČR	<ul style="list-style-type: none"> <li>Školení lidskoprávních aktivistů, podpora jejich síťování</li> <li>Příprava filmového festivalu o lidských právech</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>240 aktivistů, novinářů a akademiků</li> <li>3 000 diváků, partnerské organizace</li> </ul>
LIBYE	<b>HUMANITÁRNÍ POMOC OBĚTEM VÁLKY</b> SOS Libye, Ministerstvo vnitra ČR, Klub přátel ČvT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zdravotnický materiál a technické vybavení pro 7 nemocnic</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 000 obyvatel čtyř měst</li> </ul>



Gruzínský venkov se potýká s vysokou nezaměstnaností. Člověk v tísní tu proto podpořil vznik nových živností.

Foto: © David Chelishvili, Gruzie 2011

## 24 GRUZIE, ARMÉNIE

### GRUZIE

Občanská společnost je v Gruzii v počátcích a předpokladem jejího rozvoje je práce s mladými lidmi. Člověk v tísní podpořil mládežnické iniciativy v regionu Imeretie a ve městě Gori a Tbilisi, které realizovaly projekty zaměřené na podporu lidských práv. Školám pak představil program Jeden svět na školách, který pro výuku různých témat využívá dokumentární film. Učitelé tak mají od roku 2011 možnost pracovat s novou sadou dokumentárních filmů a didaktických materiálů zaměřených na lidská práva.

### Podpora drobného podnikání

Vysoká nezaměstnanost udržuje gruzínský venkov v neutěšené ekonomické situaci. V regionu Imeretie a Samegrelo tak ČvT podpořil vznik nových živností založených na spolupráci podnikatelů a farmářů. Vedle toho pomohl založit několik drobných živností zaměstnávajících ženy a dalším poskytl rekvalifikační kurz.

### ARMÉNIE

Nezaměstnanost a slabé sociální zabezpečení nutí tisíce Arménů hledat práci za hranicemi. Člověk v tísní se zaměřil na informování o rizicích migrace, omezení jejích důvodů a na reintegraci vracejících se Arménů. Regionální centra poskytovala migrantům právní podporu a usnadňovala jim zapojení do společnosti rekvalifikacemi a granty. ČvT také spoluvytvářel národní akční plán, jenž se zaměřuje na prevenci migrace a reintegraci návratilců.

V Arménii rovněž chybí statistiky a základní data o prevenci obchodu s dětmi. ČvT se proto zaměřil na zvyšování povědomí o něm, pracoval na ochraně zranitelných skupin, revizi právních předpisů i přímé pomoci. V rámci posilování prevence sestavil informační kampaň, školil učitele i odborníky.

### ROZPOČET: 17 289 TIS. KČ

**Financováni:** ČRA (MZV ČR), AGORA CE (MZV ČR), Evropská komise, Skutečný dárek, FER (MZV PL)

**Partneři:** Armenian UN Association, Hope and Help, Armenian Relief Society,

	PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
GRUZIE	<b>PODPORA OBČANSKÉ SPOLEČNOSTI A PROPAGACE LIDSKÝCH PRÁV</b> ČRA (MZV ČR), EU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Granty pro místní iniciativy</li> <li>• Školení zástupců občanských iniciativ a místních samospráv, školení pro učitele</li> <li>• Sada dokumentárních filmů a didaktické materiály</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 29 projektů iniciativ</li> <li>• 240 vyškolených zástupců iniciativ a místních samospráv</li> <li>• 1 000 studentů</li> <li>• 80 učitelů ze 40 škol</li> </ul>
	<b>PODPORA EKONOMICKÉHO ROZVOJE VENKOVSKÝCH OBLASTÍ</b> ČRA (MZV ČR), MZV PL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Granty a rekvalifikace pro podnikatele a farmáře</li> <li>• Školení pro podnikatele a farmáře</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 11 živností podpořeno grantem</li> <li>• 9 komunitních projektů</li> <li>• 40 vyškolených podnikatelů</li> </ul>
ARMÉNIE	<b>PREVENCE OBCHODOVÁNÍ S DĚTMI</b> EU, MZV ČR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Školení úředníků a učitelů</li> <li>• Informační kampaň</li> <li>• Podpora legislativních změn</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 192 úředníků</li> <li>• 265 učitelů a vychovatelů</li> <li>• 3 000 dětí z 218 škol</li> <li>• 25 budoucích učitelů</li> </ul>
	<b>PODPORA ŘÍZENÍ TOKŮ MIGRACE</b> EU, ČRA (MZV ČR)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provozování 5 informačních center</li> <li>• Podpora podnikání, rekvalifikace</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 458 konzultací osobně, 329 telefonicky</li> <li>• 12 malých grantů, 120 rekvalifikovaných</li> </ul>





Doučovací kroužek v Kosovu pomáhá dětem odlišných národností a kultur uspět ve škole.

Foto: © Eliška Sláviková, Kosovo 2011

## ZÁPADNÍ BALKÁN, MOLDAVSKO, RUMUNSKO

25

### ZÁPADNÍ BALKÁN

Na západním Balkáně se pomoc Člověka v tísní zaměřuje na nejvíce zranitelné a marginalizované skupiny lidí. V roce 2011 podporoval v Bosně a Hercegovině, Kosovu a Srbsku nevládní organizace, které pomáhají mentálně postiženým lidem domoci se svých základních práv a žít normálně mezi ostatními lidmi namísto nedobrovolné izolace ve velkokapacitních ústavech.

V Kosovu podpořil asociaci zrakově postižených lidí, které dodal vybavení a zorganizoval školení ve využívání výpočetní techniky. Sluchově postiženým lidem pomohl ve využívání znakového jazyka a s uplatňováním práva na tlumočnicka.

Dále podpořil místní organizace v Kosovu, které pomáhají dětem národnostních menšin (zejména romským, aškétským, egyptským, srbským a albánským) začlenit se do vyučovacího procesu. Díky doučování, výuce jazyka využívaného ve školách, předškolnímu vzdělávání, dalším volnočasovým aktivitám a asistenci sociálních pracovníků se daří dlouhodobě snižovat počet dětí, které přerušují školní docházku.

#### ROZPOČET: 8 400 TIS. KČ

**Financování:** ČRA (MZV ČR), Evropská komise, Skutečná pomoc

**Partneři:** Balkan Sunflowers Kosovo, Children First Foundation, Kosovar Association of Blind, Kosovar Association of Deaf, Kosovo Mental Disability Rights, Mental Disability Rights Serbia, Sumero

### MOLDAVSKO

Člověk v tísní v roce 2011 pokračoval v podpoře občanských iniciativ ve venkovských oblastech Moldavska a malými granty podpořil 12 iniciativ místních nevládních organizací. Podpořil například centrum integrující zdravotně postižené děti, tvorbu místní strategie ochrany životního prostředí nebo přispěl na instalaci bezplatného Wi-Fi hotspotu v místním parku.

Zástupci neaktivnějších občanských iniciativ a starostové z těchto lokalit se zúčastnili studijní cesty do České republiky, v rámci které poznali vybrané příklady transparentního fungování místní samosprávy a spolupráce samosprávy s občanskou společností (Psáry, Semily). Získanou inspiraci Moldavané využili při plánování a realizaci vlastních projektů.

Od roku 2011 podporuje ČvT v Moldavsku rozvoj ekologického zemědělství. V průběhu roku zorganizoval několik workshopů pro moldavské zemědělce nebo poradenská střediska v oblasti marketingu produktů ekologického zemědělství, produkce a zpracování vína za účasti českých, německých a moldavských expertů.

#### ROZPOČET: 1 590 TIS. KČ

**Financování:** ČRA (MZV ČR), MZV ČR, Skutečná pomoc

### RUMUNSKO

Asistenční projekt pomoci krajanům v Rumunsku má za cíl zlepšovat především ekonomické podmínky v českých vesnicích. Člověk v tísní pokračoval v podpoře šetrného cestovního ruchu dalším rozvojem hipoturistiky, nákupem sedel a proškolením sedláků půjčujících koně. Pokračovalo také zkvalitňování služeb pro turisty formou pravidelných školení poskytovatelů ubytování a pravidelnou údržbou a rozšiřováním turistických tras kolem vesnic.

Informace pro turisty byly průběžně aktualizovány na turistickém portálu [www.banat.cz](http://www.banat.cz). ČvT vytiskl etikety na domácí výrobky a zajistil fungování internetového informačního centra pro turisty. Ve vesnicích v rámci projektu školila zkušená bylinkářka zájemkyně ve sběru a sušení bylin na čaje.

#### ROZPOČET: 231 TIS. KČ

**Financování:** MZV ČR, sbírka SOS Banát, soukromí dárci



Děti z vesnice Depalice postižené ničivým zemětřesením se mohly vrátit do školních lavic.

Foto: © Jean-Louis Dagobert, Haiti 2011

## HAITI

Člověk v tísní v nejchudší zemi západní polokoule pokračoval s obnovou regionu Petit Goave, který v lednu 2010 postihlo ničivé zemětřesení. Pomoc se nadále soustředila na obnovu vzdělávání, prevenci katastrof a epidemie cholery či psychosociální pomoc dětem.

### OBNOVA VZDĚLÁVÁNÍ

V regionu Petit Goave zemětřesení odolala jen pětina všech škol a stejně malý podíl vzdělávání zajišťuje tamní vláda. Ostatní školy jsou soukromé, financované pouze poplatky žáků. Učitelé se platu dočkají zřídkakdy a jen jedno z pěti dětí dokončí základní školu.

ČvT podpořil návrat do školy kampaněmi a stavbou semi-permanentních škol, odolných proti hurikánům a zemětřesení. Dětem a školám poskytl základní pomůcky a mladým lidem nabídl kvalifikaci a možnost pracovního uplatnění skrze kurzy stavebních řemesel.

### PREVENCE KATASTROF A EPIDEMIÍ

Haiti je otřesy půdy sužováno často a dvakrát do roka se přes něj přeženou hurikány. Země je navíc odlesněná a v horských oblastech eroze pravidelně ničí hlavní pří-

stupové cesty. Obyvatelé v horách žijí roztroušeně a varování před blížící se katastrofou se šíří obtížně.

Člověk v tísní zde proto vyškolil stovky zástupců vesnic v systému včasného varování, vyrovnávání se s důsledky katastrof i v jejich prevenci a vybudoval oblastní pohotovostní sklady s komunikační technikou, náradím a základním zdravotnickým materiálem. Síť dobrovolníků se osvědčila i při epidemii cholery, kdy poskytovala první pomoc a šířila osvětu. ČvT také pomohl vytvořit detailní mapu regionu.

### PSYCHOSOCIÁLNÍ PODPORA

S návratem z přechodných táborů do normálního života pomáhala dětská centra, která pořádala volnočasové aktivity a poskytovala psychosociální pomoc jak dětem, tak jejich rodičům. V centrech probíhaly i zdravotní prohlídky a osvěta.

### ROZPOČET: 18 864 TIS. KČ

**Financování:** SOS Haiti, Magistrát hl. města Prahy, MZV ČR, UNICEF, Skutečný dárek, Klub přátel ČvT, Polish Humanitarian Action

**Partneři:** CESVI, Oxfam Intermon

PROGRAMY A FINANCOVÁNÍ	POSKYTOVANÁ SLUŽBA	PŘÍJEMCI POMOCI
<b>OBNOVA VZDĚLÁVACÍ INFRASTRUKTURY</b> SOS Haiti, Magistrát hl. města Prahy, UNICEF, Skutečný dárek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavba 16 semi-permanentních školních budov</li> <li>• Stavba latrín a systémů sběru dešťové vody</li> <li>• Školní tabule, lavice a pomůcky</li> <li>• Kampaň „Jdi do školy“</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 700 žáků, 80 učitelů a ředitelů škol</li> <li>• 7 škol</li> <li>• 143 škol</li> <li>• 27 000 žáků, 830 učitelů, 210 škol</li> </ul>
<b>PREVENCE DOPADU KATASTROF A CHOLERY</b> MZV ČR, SOS Haiti, UNICEF, Skutečný dárek, Klub přátel ČvT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vybavení a vyškolení 12 komisí pro prevenci katastrof</li> <li>• Zřízení a vybavení 36 pohotovostních skladů a ORS center</li> <li>• Osvěta v komunitách a ve školách</li> <li>• Distribuce hygienických potřeb</li> <li>• Sběr dat a vytvoření map regionu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 120 000 obyvatel</li> <li>• 120 000 obyvatel, samospráva</li> <li>• 120 000 obyvatel</li> <li>• 30 800 žáků a jejich rodiny</li> <li>• partnerské organizace, samospráva</li> </ul>
<b>PSYCHOSOCIÁLNÍ POMOC DĚTEM</b> Magistrát hl. města Prahy, SOS Haiti, Polish Humanitarian Action	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivity a provoz 8 dětských center</li> <li>• Vyškolení instruktorů volnočasových aktivit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 500 dětí</li> <li>• 40 instruktorů</li> </ul>
<b>REKVALIFIKAČNÍ KURZY</b> SOS Haiti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tříměsíční kurzy stavebních řemesel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 mladých lidí</li> </ul>



Rodina paní Chun Mom si chce pomocí 15 darovaných kuřat založit v Kambodži svůj vlastní chov a postavit se na vlastní nohy.

Foto: © Nov Menghort, Kambodža 2011

## SKUTEČNÁ POMOC, SKUTEČNÝ DÁREK

Statisíce lidí ročně umírají na choroby, kterým lze snadno předejít. Dětem je odepřeno základní vzdělání a mnoha chudým lidem v rozvojových zemích se i přes veškeré snahy nedaří uživit sebe a své rodiny. Právě proto vznikla dlouhodobá sbírka Skutečná pomoc. Člověk v tísní hledá dárcy, kteří se rozhodnou pravidelně věnovat třeba jen malou sumu, jako je deset korun denně. I taková částka totiž může zachraňovat životy.

### SKUTEČNÁ POMOC

V nehostinné oblasti severního **Afghánistánu** Člověk v tísní pomohl 350 chudým zemědělcům a drobným řemeslníkům uživit své rodiny.

V **Angole**, poznamenané vlekou občanskou válkou, ČvT dokončil stavbu pedagogického centra pro místní učitele, jež často sotva vychodili základní školu. V Cuembě zase založil Agrární centrum, které v současnosti poskytuje na místním trhu těžko dostupné produkty jako maso, vejce, farmářské náčiní či semena zeleniny.

V **Etiopii** se Člověk v tísní snaží dlouhodobě zmírňovat dopady eroze. Pro místní zemědělce pořádá školení v efektivním hospodaření a zavádí šetrné technologie. Etiopskému ministerstvu zemědělství v roce 2011 pomohl s opravou a vybavením osmi školících farmářských center, která lidem pomáhají k lepším výnosům obilí či zeleniny.

S postupným rozvojem **Kambodže** vzrůstá i tlak na místní zdroje. ČvT se v roce 2011 zapojil do komplexního projektu rozšiřování bioplynáren, díky kterým mohou rodiny na venkově levně a efektivně vařit, svítit i pohnojit svá pole.

V **Mongolsku** se ČvT díky podpoře české vlády a pravidelným příspěvkům dárců snaží oživit stagnující zemědělství v provincii Dornogobi. Dvě mobilní kliniky,

které křížují mongolskou step, přibližují základní zdravotní péči nomádkým pastevcům.

ČvT v **Namibii** nadále podporuje chráněnou dílnu, která je jediným zaměstnavatelem ve slumu, na její cestě k samostatnosti. Její výrobky jsou v prodeji i v ČR, více informací je na stránkách [www.nama.cz](http://www.nama.cz). Matky nakažené virem HIV získaly materiální pomoc pro péči o zdraví svých dětí. Zaměstnanci ČvT rozdali drobné granty v **Moldavsku** na podporu místních nevládních organizací a v **Kosovu** zlepšili technické vybavení skupině zdravotně postižených obyvatel. Na konci roku sbírku podporovalo téměř 3 300 jednotlivců a firem.

### SKUTEČNÝ DÁREK

V roce 2011 pokračoval prodej darovacích certifikátů v charitativním e-shopu [www.skutecnydarek.cz](http://www.skutecnydarek.cz). Přibyly v něm tři nové dárky (Ošetření nemocného, Nauč učitele učit a Bioplynárna), které odpovídají potřebám zahraničních misí. Lidé v roce 2011 nakoupili více než 21 000 darovacích certifikátů. Kompletní výtěžek z jejich prodeje je součástí sbírky Skutečná pomoc.

V průběhu roku 2011 mohl díky projektu Skutečný dárek ČvT darovat 2 763 kuřat, 212 koz, 396 ovcí, 40 králíků, 59 krav a 40 oslíků s povozem. V Etiopii lidé vypěstovali 250 000 sazeniček stromků, které pomohou snížit dopady eroze. V Kambodži zase mohly stovky žen bezpečně porodit a nové majitelky našlo 20 šicích strojů. Chudí zemědělci v několika zemích dostali potřebné

nářadí. Sirotkům v Demokratické republice Kongo ČvT koupil hektar půdy na pěstování zeleniny. Jako prevence přenosu HIV z matky na dítě bylo v Namibii rozdáno 742 plechovek sušené kojenecké stravy. ČvT také vybavil několik škol a opravil více než 30 studní.

*Všem dosavadním dárcům děkujeme! Pokud Vás myšlenka Skutečné pomoci oslovila, staňte se jejím pravidelným dárcem a přihlaste se na adrese [www.skutecnapomoc.cz](http://www.skutecnapomoc.cz)!*



„Vraťte mi hlas“ bylo jedno z nejčastějších hesel státních protestů proti falšování ruských voleb v prosinci 2011.  
Foto: © Evgenij Feldman/Novaja gazeta, Rusko 2011



LIDSKÁ  
PRÁVA



V roce 2011 se v Barmě hodně změnilo... Aun San Su Thij během doplňkových voleb do barmského parlamentu.

Foto: © Khin Maung Win, Barma, březen 2012

## CENTRUM PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA

Rok 2011 přinesl pro demokracii ve světě řadu dramatických změn.

**Přišla neočekávaná vlna „Arabského jara“**, která výrazně proměnila dynamiku celého regionu. Člověk v tísni se už v únoru 2011 vypravil do Egypta a v průběhu roku zorganizoval tři návštěvy českých expertů, kteří měli možnost hovořit s místními nevládními organizacemi i zástupci státu a bezpečnostních složek o zkušenosti ze zásadních českých reforem, jako transformace policie či zakládání politických stran. Kromě toho ČvT organizoval tréninky pro iniciativy z regionu Horního Egypta a v červenci přednášel nově ustaveným neziskovým organizacím v libyjském Benghází.

**Změny přišly i v dlouhá léta pevně uzavřené Barmě.** Od zmanipulovaných voleb v listopadu 2010 a v průběhu celého roku 2011 docházelo k postupnému uvolňování poměrů a přeměně vojenské diktatury v jakýsi kontrolovaný, alespoň formálně civilní režim, který ovšem stále funguje na bázi represivních zákonů a pod kontrolou armády. Člověk v tísni uspořádal v únoru 2011 ve spolupráci s českým ministerstvem zahraničí konferenci o současné situaci v Barmě, které se mimo Václava Havla a Karla Schwarzenberga zúčastnili i zástupci 18 členských států EU. V průběhu roku pokračoval Člověk v tísni v podpoře barmských politických vězňů a spolupráci s nezávislými médii a občanskými skupinami uvnitř země i s těmi působícími z thajského pohraničí.

**Rok 2011 byl bohatý i na události v Rusku.** V březnu bylo v Praze za spoluorganizace ČvT ustaveno Evropsko-ruské fórum občanské společnosti – platforma, která sdružuje neziskové organizace různého zaměření z Ruska a zemí EU a poskytuje tak dosud z velké části chybějící vazby a prostor pro spolupráci. Pokračovaly také tréninky videoaktivismu.

### DRUHY POSKYTOVANÉ POMOCI

Centrum pro demokracii a lidská práva se věnuje především následujícím aktivitám:

- **Přímá humanitární pomoc politicky pronásledovaným osobám a jejich rodinám** (finanční a materiální podpora, léky, právní a psychologická podpora). Tato přímá pomoc je z velké části hrazena z prostředků Klubu přátel Člověka v tísni.
- **Přímá pomoc obráncům lidských práv a prodemokratickým občanským iniciativám** (materiální a technická pomoc, tréninky, malé granty)
- **Podpora nezávislých médií a novinářů** (přímá a materiální podpora, školení a tréninky, propojování novinářů z represivních zemí se svobodnými médii v ČR a EU)
- **Studijní návštěvy a stáže pro aktivisty z cílových zemí;** krátkodobé rehabilitační poobyty pro aktivisty z tvrdě represivních zemí
- **Přenos středoevropského know-how a zkušenosti s přechodem k demokracii**
- **Spolupráce s organizacemi z dalších členských zemí EU** se zaměřením na lidská práva a podporu demokracie
- **Podpora a propagace obránců lidských práv a aktivistů z autoritativních režimů v ČR a na úrovni EU**



Udělení ceny Homo Homini za rok 2011 během zahájení festivalu Jeden svět.

Foto: © Lukáš Bíba, Česká republika 2011

## CENTRUM PRO DEMOKRACII A LIDSKÁ PRÁVA

**V Bělorusku se v průběhu roku vyostřily povolební represe** a země se výrazně propadla i po ekonomické stránce. Člověk v tísní zde poskytoval pomoc lidem, kteří se dostali v souvislosti s povolebními událostmi do vězení nebo museli opustit zemi. Kromě toho pokračoval ve spolupráci s malými regionálními organizacemi.

**V souvislosti s propuštěním velké části politických vězňů na Kubě** a celkovém přehodnocení kubánských programů se ČvT začal zaměřovat na systematickou podporu a rozvoj nezávislých občanských iniciativ, které se snaží v prostředí vyčerpaného a dysfunkčního socialismu aktivně měnit věci okolo sebe.

Na jaře 2011 ČvT zároveň uskutěčnil první z pobytů Shelter Cities, v rámci něhož mají dlouhodobí lidskoprávní aktivisté z tvrdě represivních zemí možnost strávit v bezpečném prostředí několik týdnů věnovaných rehabilitaci a psychologické pomoci.

Člověk v tísní se v roce 2011 stal členem konsorcia sedmi vedoucích světových lidskoprávních organizací Lifeline, která má za cíl poskytovat pomoc neziskovým organizacím a jejich členům, kteří se dostanou pod tlak v represivních státech.

Centrum pro demokracii a lidská práva také v rámci festivalu Jeden svět v Bruselu zorganizovalo návštěvu disidentů z Kuby, Ruska a Číny, kteří měli možnost setkávat se s představiteli klíčových institucí EU, které se věnují obraně lidských práv a zahraniční politice. V Evropském parlamentu také uspořádalo dvě výstavy věnované politickým vězňům v Barmě a zavražděným aktivistům a novinářům v Rusku.

ČvT nadále informuje o lidských právech v rámci České republiky i Evropské unie; je členem tematických mezinárodních sdružení, jako například Euro-Cuba NGO

Network, Euro-Burma Network, Belarus Implementing Partners Forum, a spolupracuje se sítí World Movement for Democracy.

### HOMO HOMINI

Člověk v tísní každoročně uděluje cenu Homo Homini, která je určena osobnostem nebo skupinám, které se rozhodly, většinou za cenu výrazného osobního rizika, zasazovat o lidská práva a pomoc ostatním v konfrontaci s různými druhy represe.

Za rok 2011 udělil Člověk v tísní cenu podzemní síti syrských lékařů a zdravotníků známé jako *Doctors Coordinate of Damascus*. Skupina vznikla v průběhu roku 2011 v reakci na situaci, kdy syrské bezpečnostní složky začaly pročešávat nemocnice a raněné demonstranty odvlékat přímo z lůžek do vězení, odpojovat od přístrojů nebo rovnou na místě zabíjet. Lékaři získali toto lidskoprávní ocenění za mimořádnou odvahu a nasazení, s nimiž v bezprostředním ohrožení vlastních životů pomáhají civilistům raněným při brutálních represích syrského režimu. Předání proběhlo při zahájení festivalu Jeden svět v březnu 2012 v Praze za přítomnosti jednoho z koordinátorů sítě.

Člověk v tísní zároveň z prostředků Klubu přátel poskytl skupině finanční pomoc, za níž bylo nakoupeno 30 polních souprav obsahujících základní chirurgické nástroje, anestetika, dezinfekce a další zdravotnický materiál, které byly rozděleny skupinám doktorů působících v různých regionech Sýrie.

Rok 2011 bohužel přinesl i uvěznění běloruského lidskoprávního aktivisty Alese Bialackého, nositele ceny Homo Homini za rok 2005, a potvrzení nespravedlivého doživotního trestu pro Azimžana Askarova z Kyrgyzstánu, oceněného loni.

*Za rok 2011 udělil Člověk v tísní cenu HOMO HOMINI podzemní síti syrských lékařů a zdravotníků za mimořádnou odvahu a nasazení při pomoci civilistům raněným při brutálních represích syrského režimu.*



V Barmě zůstává za mřížemi několik set politických vězňů.

Žena čekající na propuštění manžela – politického vězně odsouzeného na 20 let.

Foto: © Nyein Chan Khit, Barma 2011

## BARMA

V roce 2011 se v Barmě hodně změnilo. Vlády se ujal civilní kabinet, složený ovšem převážně z bývalých představitelů armády, a začal zavádět postupně reformy. Došlo ke zmírnění cenzury, pozastavení stavby sporné přehrady a propuštění několika stovek politických vězňů. Režim také změnil zákon o politických stranách, což umožnilo hlavní opoziční straně Národní lize pro demokracii řádnou registraci a účast v doplňovacích volbách do barského parlamentu, které proběhly v dubnu 2012. Strana v čele s Aun Schan Su Ťij volby vyhrála a stala se tak legální opoziční silou; v parlamentu přesto získala méně než 10 procent křesel.

Přestože díky reformám došlo v Barmě v loňském roce k jistému uvolnění a rozvoji občanských iniciativ, přetrvává v zemi řada problémů – celý vývoj probíhá v mantinelech represivních zákonů a ústavy, která nadále zaručuje udržení moci vojenské juntě. Ve vězení zůstává několik set politických vězňů, propuštění zůstávají často bez možnosti obživy, v etnických oblastech se stále válčí, probíhají nucená vystěhování a přetrvává selektivní cenzura médií.

V loňském roce proto ČvT pokračoval v podpoře lidskoprávních a demokratických aktivistů, občanských skupin, nezávislých médií a politických vězňů.

### PROJEKTY POMOCI V BARMĚ A THAJSKU

Člověk v tísní v roce 2011 podpořil 33 rodin politických vězňů, 3 nezávislá exilová média a 11 barských občanských skupin, jejichž role je pro další vývoj země klíčová. V Rangúnu ČvT uspořádal například školení počítačové bezpečnosti a nových médií a v thajsko-barském pohraničí seminář zaměřený na dokumentaci porušování lidských práv.

### MEZINÁRODNÍ PODPORA

V České republice a zemích střední a východní Evropy pracoval ČvT na zvyšování povědomí o aktuální situaci v Barmě. V Praze zorganizoval mezinárodní konferenci o situaci po barských parlamentních volbách a postoji Evropské unie, které se zúčastnilo 73 představitelů neziskových organizací, ministerstev zahraničních věcí a institucí Evropské unie a barských aktivistů. ČvT také uspořádal tři advokační cesty do střední a východní Evropy, které měly za cíl získání podpory pro barské demokratické hnutí a reformní proces.

### ROZPOČET: 5 547 TIS. KČ

**Financování:** MZV ČR, Evropská komise (program EIDHR), NED, Open Society Institute, Taiwan Foundation for Democracy, Klub přátel ČvT

### VYBRANÉ AKTIVITY BARMSKÝCH PROJEKTŮ

#### PROJEKTY POMOCI V BARMĚ A PRO BARMSKÝ EXIL NA THAJSKO-BARMSKÉ HRANICI

- 33 rodin politických vězňů získalo finanční pomoc
- 11 nezávislých občanských iniciativ obdrželo podporu na své lidskoprávní, vzdělávací, sociální a novinářské projekty
- 3 barská exilová média získala finanční podporu
- 15 aktivistů a 13 novinářů absolvovalo školení počítačové bezpečnosti, 13 aktivistů absolvovalo školení nových médií
- 1 barská aktivistka a 1 taiwanská stážistka absolvovaly dvouměsíční stáž v Praze
- 18 lidskoprávních aktivistů absolvovalo školení dokumentace porušování lidských práv
- 4 experti se zúčastnili studijní návštěvy v Praze o reformách vzdělávacího systému

#### MEZINÁRODNÍ AKTIVITY NA PODPORU BARMSKÉMU DEMOKRATICKÉMU HNUTÍ

- 73 účastníků mezinárodní konference o situaci v Barmě po volbách a o evropském postoji
- 3 výstavy týkající se Barmy byly vystaveny v sedmi českých a evropských městech
- 17 projekcí filmů o Barmě provázených debatou v ČR a zahraničí
- 5 veřejných akcí na podporu Barmy v ČR a zahraničí





Kuba stále patří k zemím s největší cenzurou médií.

V roce 2011 proškolil na Kubě Člověk v tísni víc než 150 nezávislých novinářů.

Foto: © Mihai Pogan, Kuba 2011

## KUBA

Rok 2011 vyvolal značná očekávání a vzbudil naděje – zejména díky reformám v oblasti svobodného podnikání a osobního vlastnictví. Fasáda režimu dostala „nový nátěr“ a světové veřejnosti byl vyslán signál o uvědomělosti socialistických vůdců, kteří se zavedením prvků kapitalismu snaží oživit neproduktivní systém. Navenek se oživující ekonomický proces může jevit jako první krok k celkovému uvolnění společnosti, ale právě toto nakročení je příčinou ztráty rovnováhy systému a vyúsťuje v obrannou reakci represivních složek režimu. O co větší jsou očekávání a zaměření zahraničních aktérů na ekonomickou oblast, o to více se místní nezávislé skupiny musí snažit získat pozornost a vyslat světu vzkaz o malém prostoru ponechaném občanským svobodám. Nevyjasněné úmrtí vůdčí osobnosti hnutí Dam v bílém Laury Pollán, smrt politického vězně Wilmana Villara, rekordní počty krátkodobých zadržení a nedávná vyhoštění zahraničních pracovníků podporujících aktivisty dávají tušit neochvějnou tvrdost postupu vůči neoficiálním iniciativám.

### PŘÍMÁ PODPORA NA KUBĚ

Díky propuštění velké části politických vězňů do exilu mohl Člověk v tísni snížit počet návštěv těchto rodin. Ty rodiny politických vězňů, které se přes možnou šikanu a hrozby rozhodly na Kubě zůstat, však potřebují morální a materiální pomoc i nadále. V roce 2011 proto Člověk v tísni podpořil přímo na Kubě 32 těchto rodin. Dalších 28 rodin navštívil v jejich nuceném exilu v Evropě a část z nich zapojil do svých projektů.

*V roce 2011 Člověk v tísni podpořil přímo na Kubě 32 rodin politických vězňů. Dalších 28 těchto rodin navštívil v jejich nuceném exilu v Evropě.*

Nezávislé kubánské zdroje informující o stavu lidských práv stále hlásí okolo 70 lidí vězněných kvůli politickému přesvědčení. Nový přístup režimu k opozičním aktivistům však spočívá spíše v drobných, zato neustálých represích a zadržování. Roste ale počet lidí, kterým nestačí nenaplněvané sliby režimu a rozhodli se postarat o sebe a své okolí sami. Právě tyto skupiny společnost Člověk v tísni v roce 2011 podpořila – nejen materiálně, ale také formou školení a prohlubování jejich znalostí tak, aby nezávislá scéna postupně zaplňovala mezeru v nabídce alternativních společenských aktivit. Na základě celkového přehodnocení projektů se Člověk v tísni rozhodl více se zaměřit na podporu aktivní občanské společnosti, která je dle něj příslibem kultivované demokratizace autoritativního režimu.

### MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE

Prostřednictvím existující sítě nevládních organizací zabývajících se Kubou a lidskými právy usiluje Člověk v tísni o šíření informací o skutečné povaze kubánského režimu nejen na veřejných akcích, ale i během politických setkání na evropské úrovni. Informace o situaci na Kubě je možné čerpat z anglického portálu Cubalog.eu nebo z blogů kubánských nezávislých novinářů přeložených do českého jazyka. Člověk v tísni se tak v celoevropském kontextu snaží do diskuze zahrnovat lidská práva a připomínat jejich nepostradatelnost.

### ROZPOČET: 14 568 TIS. KČ

*Financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, USAID, National Endowment for Democracy, Klub přátel ČVt*



19. prosince si Člověk v tísní spolu s dalšími nevládními organizacemi formou veřejné demonstrace před běloruskou ambasádou připomněl smutné jednoleté výročí od posledních prezidentských voleb v Bělorusku.

Foto: © Václav Vašků, Praha, Česká republika 2011

## BĚLORUSKO

Rok 2011 byl v Bělorusku plný zvratů. Po násilném zásahu režimu proti pokojným demonstrantům v prosinci 2010 bylo ve zmanipulovaných soudních procesech odsouzeno více než 40 osob k trestům odnětí svobody od 2 do 6,5 roku. Občanská společnost byla paralyzována, její nejaktivnější představitelé pozavíráni a běloruský režim prohlédal a zkonfiskoval vybavení a dokumenty ze stovek kanceláří i bytů. Několik desítek aktivistů před hrozbou vězení opustilo zemi. V dubnu běloruská měna devalvovala o více než polovinu své hodnoty, což okamžitě zhoršilo ekonomickou situaci téměř všech Bělorusů.

Od června 2011 pak do ulic začaly vycházet tisíce občanů, kteří vyjadřovali svou nespokojenost se současným stavem Běloruska i jeho vládou prostým tleskáním na pravidelných každotýdenních demonstracích. I na těchto mlčenlivých protestech ovšem běloruský režim zatýkal další a další účastníky, až postupně akce utichly. V srpnu byl zatčen jeden z nejvýznamnějších běloruských lidskoprávních aktivistů, šéf klíčové lidskoprávní organizace Viasna a nositel ceny Homo Homini za rok 2005 Ales Bialacký. V listopadu pak byl na základě vykonstruovaných obvinění odsouzen ke 4,5 letům odnětí svobody. V Bělorusku je v současnosti ve vězení z politických důvodů minimálně dalších 13 osob.

### POMOC POLITICKY STÍHANÝM OSOBÁM

V průběhu celého roku 2011 pomáhal Člověk v tísní díky prostředkům Klubu přátel běloruským aktivistům, kteří se ocitli v nouzi ať už doma, nebo v zahraničí. Pomohl 52 rodinám zatčených aktivistů a politických vězňů, kterým běloruští partneři nakoupili potřebné

jídlo a oblečení do vězení. Třiceti dvěma aktivistům v zahraničí pomohl překonat první náročné týdny v cizím prostředí.

### PODPORA REGIONÁLNÍCH AKTIVISTŮ

Již několik let se Člověk v tísní zaměřuje na posilování, rozšiřování a zvyšování efektivity běloruských nevládních organizací a iniciativ v regionech prostřednictvím udělování malých grantů a poskytování každodenních konzultací. V roce 2011 ČvT takto intenzivně pracoval celkem s 12 skupinami. Pro ně a další organizace také vytvořil další sadu

dokumentárních filmů s lidskoprávní tematikou, určených pro promítání a diskuze v regionech.

### VZDĚLÁVÁNÍ BUDOUČÍCH PRÁVNÍKŮ

Formou čtyř seminářů v Bělorusku a studijní stáže v České republice zprostředkoval běloruským studentům českou transformační zkušenost právního systému a prohloubil jejich znalosti o právním prosazování lidských a občanských práv. Studijní stáže v ČR se zúčastnilo šest běloruských studentů práv.

### INFORMACE O SITUACI V BĚLORUSKU

Během roku také Člověk v tísní zorganizoval několik veřejných promítání dokumentárních filmů o aktuální situaci v Bělorusku, podílel se na přípravě diskuzního panelu v rámci konference Forum 2000 a 19. prosince si spolu s dalšími nevládními organizacemi formou veřejné demonstrace připomněl smutné jednoleté výročí od posledních prezidentských voleb.

### ROZPOČET: 2 605 TIS. Kč

Financování: MZV ČR, NED, Klub přátel ČvT



Falšování při parlamentních volbách v prosinci 2011 odstartovalo statisícové protesty v Moskvě i po celém Rusku.

Foto: © Evgenij Feldman/Novaja gazeta, Rusko 2011

## RUSKO

Rok 2011 lze v Rusku nazvat „rokem supervolebním“. Celkovou atmosféru v zemi nastavily dvoje volby – parlamentní v prosinci 2011 a prezidentské v březnu 2012. A především až do září nerozřešená otázka, bude-li na prezidenta kandidovat Vladimir Putin, se kterým si nyní mnozí spojují stagnaci. Rostoucí zájem občanů o politiku vyvrcholil po prosincových parlamentních volbách. Po četných zprávách o manipulacích z celého Ruska začaly do ulic velkých měst vycházet desítky až stovky tisíc občanů s heslem *Za spravedlivé volby* a tyto protesty kulminovaly v roce 2012.

### PODPORA AKTIVISTŮ

Člověk v tísni vyškolil 42 mladých aktivistů z různých ruských regionů v používání videa a filmů a nových médií při veřejných kampaních. Nové zkušenosti a kontakty přijeli nasbírat do České republiky tři lidskoprávní aktivisté během festivalu *Jeden svět* a tři aktivisté na podporu práv LGBT osob během festivalu *Mezipatra*.

Díky podpoře Člověka v tísni pak například aktivisté v Petrohradě zapojili video do kampaně proti homofobnímu zákonu a odpor veřejnosti vedl k odložení projednávání zákona. Člověk v tísni rovněž pomohl ruské organizaci *Golos*, dohlížející na průběh voleb, připravit instrukce a instruktážní video pro občany, kteří se rozhodli monitorovat volby s kamerou v ruce. V Murmanskú a karelském Medvežegorsku proběhly místní festivaly filmů s tematikou lidských práv. Člověk v tísni také zprostředkoval videoprojev jedné ze severokavkazských obhájkyní lidských práv ke slyšení o Rusku v Evropském parlamentu.

*Jednou z priorit programu je prosazování tématu lidských práv ve vztazích mezi Ruskem a Evropskou unií.*

### MEZINÁRODNÍ PODPORA

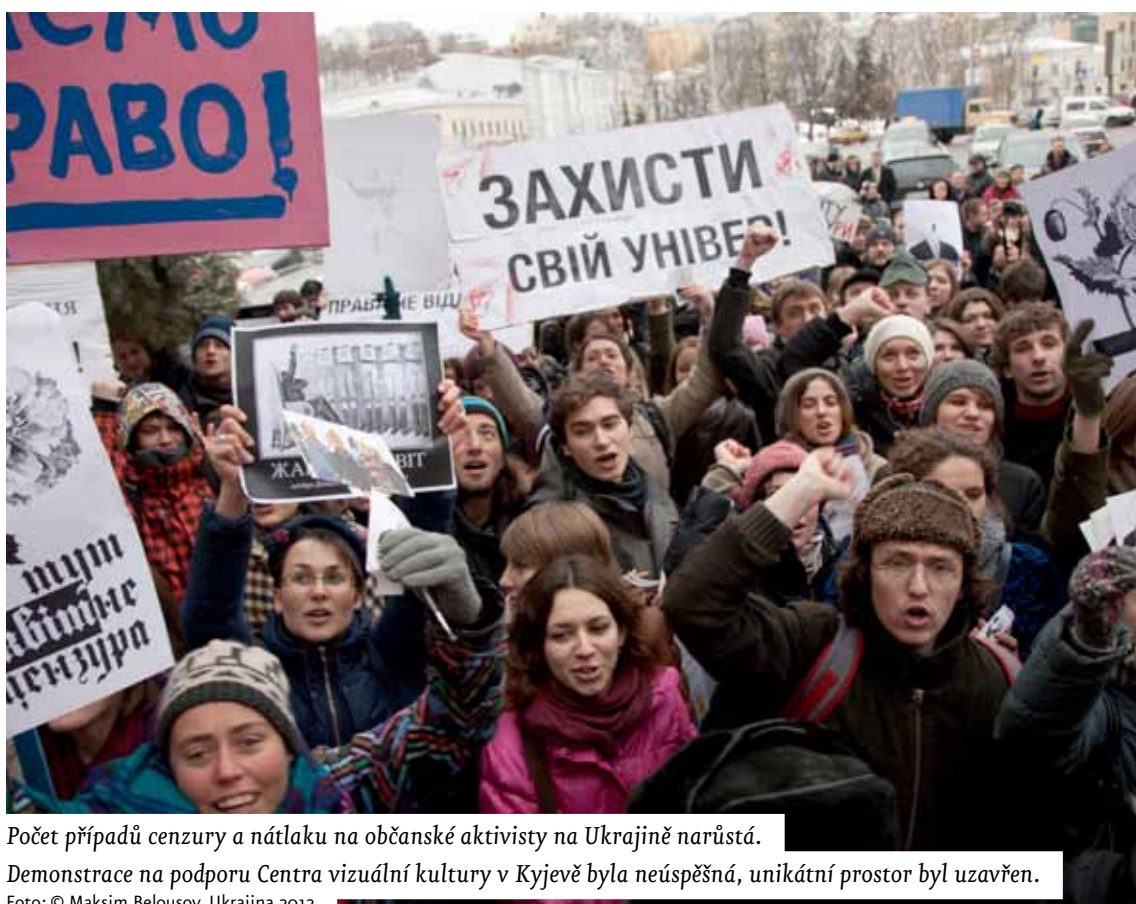
Na téma lidských práv v Rusku uspořádal Člověk v tísni řadu veřejných akcí v Česku i v dalších evropských zemích. Na zahájení filmového festivalu *Jeden svět* v Bruselu například promítl film a zorganizoval debaťní panel o zavražděném ruském právníkovi Magnitském, který za podezřelých okolností zemřel v ruském vězení. V Česku uspořádal Člověk v tísni sérii akcí u příležitosti pětiletého výročí smrti Anny Politkovské či medializovaný happening na podporu demonstrujících proti zfalšovaným prosincovým volbám v Rusku. Happening se odehrál na Pražském hradě při státní návštěvě ruského prezidenta Medveděva.

Během roku také Člověk v tísni připravil několik expozic výstavy *Umlčené hlasy*, která zachycuje osudy zavražděných ruských aktivistů a novinářů. Kromě českých regionů cestovala na polský lidskoprávní festival *Watch Docs* nebo do Evropského parlamentu v Bruselu.

Spolu s asociací *Demas* Člověk v tísni zorganizoval v Praze v březnu ustavující konferenci *Evropsko-ruského fóra občanské společnosti*, platformy neziskových organizací a občanských iniciativ z Ruska a EU. Kromě podpory vzájemných kontaktů mezi občanskými sektory chce platforma prosazovat otázky lidských práv i do mezivládního dialogu Ruska a EU. Během summitu EU – Rusko v prosinci proběhlo první oficiální setkání se zástupci Fóra za účasti vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Catherine Ashtonové.

### ROZPOČET: 2 200 TIS. KČ

**Financování:** National Endowment for Democracy, Evropská komise (program EIDHR), Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Klub přátel ČvT



Počet případů cenzury a nátlaku na občanské aktivisty na Ukrajině narůstá.

Demonstrace na podporu Centra vizuální kultury v Kyjevě byla neúspěšná, unikátní prostor byl uzavřen.

Foto: © Maksim Belousov, Ukrajina 2012

## UKRAJINA, MOLDAVSKO

### UKRAJINA

Posledních 5 let soustředí Člověk v tísní svou činnost na poloostrov Krym a podporu tamní občanské společnosti. Od nástupu Viktora Janukovyče do prezidentského úřadu začátkem roku 2010 se prostor pro nezávislé občanské aktivity stále zužuje; zejména v regionech však občanský sektor není dostatečně silný na to, aby tomuto trendu adekvátně čelil. Člověk v tísní proto v roce 2011 podpořil rozvoj nevládních organizací a iniciativních skupin a občanskou aktivizaci středoškolských studentů zejména v periferních oblastech poloostrova.

### PODPORA NEZISKOVÝCH ORGANIZACÍ

Během roku 2011 uspořádal Člověk v tísní sérii 24 seminářů, které se věnovaly základům fungování třetího sektoru, projektovému řízení, rozvoji nevládních organizací, mediální gramotnosti, lokálnímu fundraisingu a občanské aktivizaci mládeže. Představitelé občanské společnosti měli možnost celoročně konzultovat právní a finanční otázky s ukrajinskými experty a využívat informační internetový portál provozovaný partnerskou organizací Top Kaja. Ta se během tříleté spolupráce s ČvT osamostatnila a od roku 2012 funguje bez další finanční podpory. Sedmnáct krymských organizací a iniciativních skupin využilo program malých grantů k realizaci vlastních projektů, nejaktivnější představitelé tamního neziskového sektoru se zúčastnili studijní cesty do ČR. Koncem roku 2011 uspořádal ČvT na Krymu třídní festival dokumentárních filmů o lidských právech. Regionální promítání, navazující debaty, workshopy a semináře proběhly v sedmi krymských městech.

*V Ukrajině i Podněstří Člověk v tísní podporuje místní nevládní sdružení.*

### PODNĚSTŘÍ

Rozvoji občanské společnosti v mezinárodně neuznaném regionu Moldavska – Podněstří se Člověk v tísní věnuje od roku 2006.

Nezávislé aktivity byly tamním autoritářským režimem dlouhodobě potlačovány, představitelé neziskových organizací a iniciativ zastrašování a všeobecná atmosféra strachu znemožňovala projevy občanské nespokojenosti. Po změně na postu prezidenta v prosinci 2011 je očekáváno alespoň částečné uvolnění režimu. Dlouhodobým cílem ČvT je pomoci místním aktivním skupinám zlepšit jejich schopnosti v oblasti hájení občanských práv a nabízet jim příležitost k rozvoji vlastních projektů.

V roce 2011 Člověk v tísní zorganizoval v Podněstří tři tréninky zaměřené na kritické myšlení a komunikační dovednosti, kterých se zúčastnilo více než 50 představitelů nevládního sektoru. Malými granty podpořil ČvT 16 občanských iniciativ zabývajících se prací s mládeží, mladými novináři, osvětou v oblasti občanských práv či ekologickými problémy. Na týdenní studijní cestu do ČR bylo pozváno 14 zástupců neziskových organizací a 3 představitelé místní samosprávy, dvouměsíční stáže v ČR se zúčastnily 2 aktivistky. Během roku dále pokračovaly kurzy anglického jazyka pro členy občanských iniciativ. ČvT také podporoval cyklus veřejných projekcí dokumentárních filmů o lidských právech a inicioval založení Centra právní a informační podpory občanských iniciativ v Tiraspolu. V závěru roku pak ve spolupráci s MZV ČR pozval na měsíční ozdravný pobyt propuštěného politického vězně Ilieho Cazaka.

### ROZPOČET: 1 208 TIS. KČ

Financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Open Society Fund Praha, International Renaissance Foundation Kyiv

### ROZPOČET: 3 496 TIS. KČ

Financování: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, National Endowment for Democracy



Občanské iniciativy v arabských zemích po pádu diktátorských režimů hledají svoje místo ve společnosti.

Foto: (CC BY-NC-SA 2.0) Hossam el-Hamalawy, Egypt 2011

## EGYPT, LIBYE

Na přelomu roku 2010 a 2011 se v arabském regionu zdvihla vlna demonstrací volajících po sociální spravedlnosti a dodržování politických, lidských a občanských práv. Lidová povstání vyústila v pád několika despotických vlád, v některých zemích však vedla k pokračujícím krvavým represím a rozsáhlým zatýkáním (např. Sýrie či Bahrain). Porevoluční úsilí demokratické transformace Člověk v tísní v roce 2011 podpořil především v Egyptě, v omezené míře pracoval i v Libyi a v Sýrii.

### EGYPT

Egyptskou revoluci doprovázela velká očekávání, ale následně i zklamání z pomalých změn a pokračujících represí. Došlo však k otevření prostoru pro debatu o budoucnosti země a pro formulaci reformem. Člověk v tísní v rámci tří návštěv 6 českých expertů zorganizoval na 30 debat, setkání a konzultací, kde byly probírány konkrétní kroky a problémy při reformě české policie, zavádění mechanismů ochrany lidských práv a vytváření politických stran. Debat se zúčastnilo kolem 150 zástupců egyptské občanské společnosti, politických aktivistů, ale i představitelů státních institucí, kteří jejich prostřednictvím hledali inspiraci a společná témata pro vlastní snahy.

### Vzdělání a lidská práva v Horním Egyptě

Přestože účast Egyptčanů na demokratizačních procesech obecně narůstá (volební účast, politická a občanská hnutí), sociálně slabší skupiny jsou spíše vyčleňovány. Region Horního Egypta na jihu země trpí vysokou mírou chudoby, negramotností a spory mezi náboženskými skupinami. Informovanost i účast na protestech zde byla nižší a změny se projeví v ži-

votech lidí jen omezeně. Na podporu vzdělání o základních principech lidských práv ČvT zorganizoval sérii školení komunitních lídrů, učitelů a ředitelů z pěti gubernorátů Horního Egypta.

### LIBYE

Zatímco západní část Libye od vypuknutí protestů do pádu vlády plukovníka Kaddáfího v říjnu zmítaly boje, město Benghází a další oblasti na východě země zažívaly pod ochranou bezletové zóny rozvoj občanské společnosti a první pokusy formulovat budoucí vizi demokratického státu. Byla zde vytvořena Národní přechodná rada coby paralelní vláda Kaddáfího režimu v Tripolisu. Současně po více než čtyřicetiletém vakuu začaly rychle vznikat nejrůznější občanské iniciativy a spolky – například lokální charity v reakci na akutní humanitární potřeby v průběhu bojů, organizace zaměřené na vzdělávání či workshopy s mladými lidmi. Začali se také rychle vracet zkušení profesionálové, kteří před Kaddáfího režimem byli nuceni uprchnout do zahraničí.

Zástupci ČvT navštívili dvakrát město Benghází, kde se setkali s představiteli občanské společnosti, akademickým spolkem a členy Národní přechodné rady a diskutovali s nimi o jejich potřebách bezprostředně po pádu režimu. V rámci druhého veletrhu nevládních organizací v Benghází v červenci 2011 vedl ČvT seminář o budování vize a strategie skupin občanské společnosti. S evropskými partnery zde připravil projekt na podporu rozvoje občanského sektoru v Libyi.

### ROZPOČET: 1 004 TIS. Kč

Financování: Vláda ČR, Ministerstvo zahraničních věcí České republiky, Klub přátel ČvT

*V Egyptě a v Libyi pomáhal Člověk v tísní po pádu diktátorských režimů rozvíjet nové občanské iniciativy.*



Slavnostní zakončení Jednoho světa 2011:

Režisér iránskému původu Ali Samadi Ahadi přebírá z rukou Šimona Pánka Zvláštní cenu Poroty Václava Havla za svůj snímek *Věznice Írán*, který výjimečným způsobem přispívá k ochraně lidských práv.

Foto: © Josef Rabara, kino Lucerna, Praha 2011

## JEDEN SVĚT

Třináctý ročník Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět se konal v březnu a dubnu 2011 v Praze a dalších 33 městech ČR. Celková návštěvnost dosáhla počtu 103 695 diváků a divaček. Program obsahoval 104 snímků ze 43 zemí světa.

Filmový program festivalu věnoval **hlavní pozornost problematice korupce a stáří**. Kategorie *Tváře korupce* mapovala tento fenomén zejména v postkomunistických zemích. Kategorie *Věku navzdory* se z mnoha perspektiv věnovala aspektům života seniorů a senierek a kladla důraz na pozitivní

příklady lidí, kteří navzdory svému věku vedou plnohodnotný život. V kategorii *Člověk v tísní uvádí* se poprvé představily filmy produkované společností ČvT. Už tradičně uvedl Jeden svět také filmy s ekologickou a genderovou tematikou.

### NOVÁ MÉDIA A BOBŘÍCI

Jeden svět oslovil své diváky a divačky sloganem *Vaše energie je potřeba jinde!*. „Mottem jsme chtěli upozornit na to, kolik času všichni věnujeme nepodstatným činnostem, přitom často stačí jen málo k tomu, abychom rozhýbali věci kolem nás k lepšímu,“ vysvětlila

#### PROGRAM

**JEDEN SVĚT 2011**  
Praha 8.–17. 3. 2011  
[www.jedensvet.cz](http://www.jedensvet.cz)

#### POPIS PROJEKTU

- 43 688 diváků a divaček
- Pod záštitou Václava Havla, prvního místopředsedy vlády a ministra zahraničních věcí ČR Karla Schwarzenberga, ministra kultury ČR Jiřího Bessera a primátora hl. města Prahy Bohuslava Svobody
- 104 dokumentárních filmů z 43 zemí světa
- 162 českých a zahraničních hostů, 182 akreditovaných novinářů
- 104 pořadových debat a 21 velkých panelových debat
- 180 tisíc návštěv festivalového webu za únor a březen
- 10 086 dětí a studentů navštívilo projekce pro základní a střední školy
- Projekce pro seniorky a seniory a projekce pro rodiče s dětmi
- Druhý ročník programu Promítej i ty! a Do It Yourself festivalů
- Novinky: workshop nejen pro filmové profesionály One World, Many Ways; soutěžní kategorie Nová média mění společnost; Bobříci Jednoho světa; návrat k NonComm spotům

#### JEDEN SVĚT V REGIONECH

- 60 007 diváků a divaček
- Jeden svět ve 33 městech
- 35 709 dětí a studentů navštívilo projekce pro základní a střední školy

#### JEDEN SVĚT VE SVĚTĚ

- Ozvěny festivalu v Bruselu

#### FESTIVALOVÉ SPECIÁLY

- Jeden svět on-line na webu ČT (3 dokumentární filmy, 25 sociálních spotů z kategorie NonComm a záznam 4 panelových debat) navštívilo přes 35 tisíc uživatelů
- Denní promítání Střípků Jednoho světa na ČT
- Festivalové speciály v Radiu 1, v ČRo Rádio Česko a na Aktuálně.cz
- Festivalové přílohy v Lidových novinách a v MF DNES

#### CELOROČNÍ AKTIVITY

- Pravidelné filmové-debatní čtvrtky Máte právo vědět
- Distribuční program Promítej i ty!
- Spoluorganizace Ceny Pavla Kouteckého za osobitý dokumentaristický počín

#### MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE

- Zakládající člen Asociace lidskoprávních festivalů
- Celoroční podpora lidskoprávních festivalů a vzájemné konzultace
- Spolupráce s prestižními světovými dokumentárními festivaly



Slavnostní zakončení Jednoho světa 2011:

Německý režisér Jan Tenhaven (vlevo) získal se svým filmem o seniorských atletech *Na stupních vítězů* na festivalu *Jeden svět* Diváckou cenu VŠEM. Film rozšířil v roce 2012 nabídku distribučního programu *Promítejte i ty!*

Foto: © Lukáš Bíba, kino Lucerna, Praha 2011

## JEDEN SVĚT

ředitelka festivalu Hana Kulhánková. Výzvu k aktivnějšímu postoji *Jeden svět* podpořil dvěma novinkami. Zavedl soutěžní kategorii *Nová média mění společnost*, zdůrazňující roli nejnovějších komunikačních prostředků, které umožňují aktivní zapojení veřejnosti do společenského dění. Festival rozšířila také nová doprovodná akce s názvem *Bobříci Jednoho světa*. Diváci a divačky v rámci nich mohli v každém festivalovém kině plnit interaktivní úkoly s lidskoprávními tématy.

V roce 2011 se *Jeden svět* začal věnovat aktivitám pro filmové profesionály. Ve spolupráci s renomovanou německou organizací *Documentary Campus* uspořádal týdenní otevřený workshop *One World, Many Ways* s podtitulem *New Directions in Human Rights Documentaries* zaměřený na tvorbu, produkci a distribuci (nejen) lidskoprávních dokumentů.

### FESTIVALOVÁ MĚSTA

Festival se v roce 2011 mimo Prahu odehrál také v Benešově, Bílině, Brně, Českém Krumlově, Českých Budějovicích, Děčíně, Hradci Králové, Hrádku nad Nisou, Chrudimi, Jablonci nad Nisou, Kladně, Klatovech, Kralupech nad Vltavou, Liberci, Lounech, Mělníku, Mikulově, Mladé Boleslavi, Neratovicích, Novém Boru, Olomouci, Opavě, Ostravě, Pardubicích, Plzni, Poličce, Rožnově pod Radhoštěm, Táboře, Tanvaldu, Teplicích, Třinci, Ústí nad Labem, Ústí nad Orlicí.

### ROZPOČET: 16 014 TIS. KČ

**Financování:** Ministerstvo kultury ČR, VŠEM – Vysoká škola ekonomie a managementu, Státní fond ČR na podporu a rozvoj české kinematografie, Magistrát hl. města Prahy, EU MEDIA program, International Visegrad Fund, Ministerstvo životního prostředí ČR, Foundation EVZ a další.

### PROGRAM 13. ROČNÍKU FESTIVALU

#### FILMOVÉ TEMATICKÉ KATEGORIE

- Tváře korupce, Věku navzdory, Cesty ke svobodě, Ekologické výzvy, Ženským hlasem, Panorama, České dokumenty, Člověk v tísní uvádí, Krátké filmy, Jeden svět dětem

#### PANELOVÉ DEBATY

- Mafie 21. století; Velká výzva: energetická soběstačnost; Barma: padesát let touhy po svobodě; Guantánamo a mezinárodní spravedlnost; Lékařská etika: nutnost dialogu; Možnosti a limity humanitární pomoci; Demokracie Made in China; Občanský aktivismus vs. nadnárodní koncerny; V zajetí dvou světů: migrace; Mechanismy domácího násilí; Kuba: studená válka pokračuje; Korupce na český způsob; Cesta z krize: zodpovědná ekonomika; Justice v ruském stylu; Odvrácená tvář globální ekonomiky; Blízký východ: kde domov můj?; Kongo: země stále krize; Vzdělání pro všechny; Irák: jak začít znova?; Afghánistán: život po válce; Fenomén stáří

#### FILMAŘSKÉ DOPROVDNÉ AKCE

- One World, Many Ways / otevřený workshop na téma tvorby, produkce a distribuce dokumentárních filmů

#### DOPROVDNÉ AKCE

- Koncert VŠEM Lenky Dusilové a eggnoise
- Koncert Swingového big bandu Pražského salonního orchestru
- Habeš party / večírek v etiopském stylu
- Literatura s dialogem / autorské čtení Radky Denemarkové
- Recyklátor / trh recyklované módy
- AnChe! Cuba!! Tajnej!!! / pochod na podporu Damas de Blanco
- Filmové maratony
- Výstavy



V pořadu Crossings na rádiu Wave dostali migranti a migrantky  
příležitost vytvářet a spolumoderovat obsah pořadu, který se jich dotýká.

Foto: © Vladimír Krynytsky, Praha, Česká republika 2011





**INFORMAČNÍ  
A VZDĚLÁVACÍ  
PROGRAMY**



Jak přivést mladé lidi k aktivní občanské angažovanosti? Příkladem může být uspořádání debat středoškoláků se zástupci hlavních politických stran na témata korupce nebo vzdělávání.

Foto: © Luboš Kotek, Česká republika 2011

## JEDEN SVĚT NA ŠKOLÁCH

Desetiletá zkušenost vzdělávacího programu Jeden svět na školách ukazuje, že film má své nezastupitelné místo ve výuce na základních a středních školách. Dokáže žáky zaujmout a na základě konkrétních lidských osudů jim přiblížit i složitá témata dnešního světa. Program nabízí učitelům na základních a středních školách ucelené tematické sady audiovizuálních prostředků a metodických materiálů. Pro žáky připravuje projekty, které nejen podporují jejich samostatné myšlení, ale také je motivují k aktivnějšímu zapojení do občanské společnosti.

### AKTIVITY PRO PEDAGOGY

Výukové materiály Jednoho světa na školách využívali v roce 2011 pedagogové na více než 2 900 základních a středních školách v České republice. Program v tomto roce připravil pro učitele 14 nových audiovizuálních sad a didaktických materiálů. Přes sto dvacet pedagogů se zúčastnilo ministerstvem školství akreditovaných seminářů, které se věnovaly práci s dokumentárním filmem i novými vzdělávacími sadami programu ve výuce. Také budoucí učitelé mohli navštívit podobně zaměřené workshopy na pedagogických fakultách v Praze, Ústí nad Labem, Plzni a Hradci Králové.

### AKTIVITY PRO STUDENTY

Jeden svět na školách organizuje síť středoškolských *Studentských filmových klubů*. Vlastní chod klubů je v rukou studentských koordinátorů, kteří zvou na projekce hosty, připravují doprovodný program nebo chystají vícedenní festivaly. Studenty, kteří kluby koordinují, program podporuje vydáváním informačních materiálů a organizováním pravidelných setkání. Filmové kluby fungují nejen v České republice, ale ve spolupráci

se zahraničními partnery také v Polsku, na Slovensku, v Estonsku a Rumunsku. Koordinátoři filmových klubů se rovněž pravidelně setkávají na *Mezinárodní škole dokumentárního filmu*, kde se seznamují s tvorbou krátkých dokumentárních filmů a diskutují s filmovými profesionály.

Kromě aktivit souvisejících s filmovými kluby realizoval Jeden svět na školách pro středoškoláky také projekt *Kdo jiný?*, jehož cílem je podpořit mladé lidi k aktivnějšímu zapojení do občanské společnosti. Příkladem bezprostředního setkávání studentů s politiky bylo zorganizování debat s názvem *Naše korupce a Naše vzdělávání*, kterých se zúčastnili středoškoláci a zástupci hlavních politických stran.

### PŘÍBĚHY BEZPRÁVÍ

Jedním z hlavních témat, kterému se Jeden svět na školách věnuje, jsou moderní československé dějiny. V rámci projektu *Příběhy bezpráví* připravují pracovníci Člověka v tísní pro učitele filmy a didaktické materiály, které se zabývají zejména obdobím komunistického Československa.

Program realizuje také aktivity pro studenty, díky nimž blíže poznávají naši nedávnou minulost. V rámci projektu *Z místa, kde žijeme* se týmy žáků základních a středních škol setkávaly s pamětníky ze svého okolí. Na základě rozhovorů, dobových fotografií a archivních materiálů týmy sestavovaly příběhy lidí perzekuovaných komunistickým režimem. Z žákovských textů a doprovodných materiálů vznikla multimediální prezentace pro školy.

Dne 27. června, v Den památky obětí komunistického režimu, připravil program akci s názvem *Den Příběhů bezpráví*. Cílem bylo vzpomenout na aktivní odpůrce komunismu, které spojovalo odhodlání konat v zájmu



Den Příběhů bezpráví.

Mladí lidé se setkali na pražském Újezdě, aby uctili památku obětí komunistického režimu.

Foto: © Kateřina Suchá, Česká republika 2011

## JEDEN SVĚT NA ŠKOLÁCH

43

demokracie a svobody. Skupiny mladých lidí rozdávaly v ulicích Prahy symbolické stužky a u Památníku obětem komunismu na pražském Újezdě se konal pietní akt a happening. Pro žáky a učitele bylo připraveno promítání filmu o Miladě Horákové v Národním divadle a prohlídka Národního památníku na Vítkově.

V listopadu se také konal již 7. ročník *Měsíce filmu na školách*. V rámci této akce program nabízel základním a středním školám zdarma jeden film k období komunistického Československa a další doprovodné didaktické materiály. Po projekci filmu následovaly besedy s pamětníky, historiky či dokumentaristy.

### ŠKOLNÍ PROJEKCE BĚHEM MFF JEDEN SVĚT

Během Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět se konaly již tradiční dopolední projekce pro základní a střední školy. Školáci mohli zhlédnout dokumentární filmy s tematikou lidských práv, života s handicapem nebo dětské práce a po projekci debatovat s hostem. Školní projekce se konaly ve 46 festivalových městech a zúčastnilo se jich

48 tisíc mladých diváků. V rámci festivalu byla také vyhlášena výtvarná soutěž pro mladší žáky. Do soutěže, která je pořádána ve spolupráci s Českou televizí, zaslalo své práce 290 dětí.

### JEDEN SVĚT NA ŠKOLÁCH V ZAHRA NIČÍ

Jeden svět na školách předává své zkušenosti i do zahraničí, kde zavádí koncept filmových klubů, věnuje se školení učitelů a zástupců lokálních nevládních organizací i přípravě audiovizuálních sad pro místní školy. V roce 2011 program působil nejvíce v Gruzii, Bosně, Kosovu, Polsku, na Slovensku, v Estonsku a Rumunsku.

### ROZPOČET: 13 501 TIS. KČ

**Financování:** European Commission Humanitari, CEE Trust, Česká národní agentura „Mládež“, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR, EACEA – The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (Evropská komise), Státní fond České republiky pro podporu a rozvoj české kinematografie, National Endowment for Democracy, Ministerstvo obrany ČR, European Commission DG Justice, Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Nadační fond AVAST, CZ.NIC, MERO ČR, a. s.

### JEDEN SVĚT NA ŠKOLÁCH V ROCE 2011

#### HLAVNÍ NABÍDKA

- Dokumentární filmy a další audiovizuální materiály (více než 300 titulů)
- Web [www.jsns.cz](http://www.jsns.cz) (76 222 návštěv, 259 629 zobrazení stránek)
- Měsíční elektronické Věstníky pro pedagogy ZŠ, SŠ a koordinátory Studentských filmových klubů Jeden svět na školách
- Školní projekce v rámci MFF Jeden svět (46 000 žáků a pedagogů)
- Příběhy bezpráví – Měsíc filmu na školách (712 škol, 27 000 žáků ze ZŠ a SŠ)

#### PRO PEDAGOGY

- Audiovizuální sady, metodické příručky, publikace (14 nových materiálů)
- 4 semináře (128 účastníků)
- 8 workshopů na VŠ a pedagogických fakultách (128 studentů)

#### PRO ŽÁKY ZÁKLADNÍCH A STŘEDNÍCH ŠKOL

- Studentské filmové kluby Jeden svět na školách (48 aktivních klubů, 256 projekcí)
- 3 národní a mezinárodní setkání koordinátorů Studentských filmových klubů Jeden svět na školách (63 účastníků)
- Mezinárodní škola dokumentárního filmu Jeden svět na školách (20 účastníků)
- Den Příběhů bezpráví (15 škol, 406 žáků ZŠ a SŠ)
- Výtvarná soutěž (290 příspěvků)
- Besedy Naše korupce a Naše vzdělávání (173 žáků SŠ)
- Cena Příběhů bezpráví (12 nominací)
- Literární soutěž (51 příspěvků)



Kdo si myslí, že je jeho škola dobrá, ať zvedne ruku, zaznělo vyzvání na prosincovém setkání zástupců škol, neziskových organizací a odborníků v oblasti vzdělávání.

Foto: © Iva Zimová, Babice, Česká republika 2011

## VARIANTY

Jak by měla vypadat dobrá škola v 21. století? Touto otázkou se vzdělávací program Varianty intenzivně zabýval u příležitosti deseti let své existence po celý uplynulý rok. Ideální škola současnosti by měla: *myslet globálně, jednat lokálně* (tzn. měla by vést studenty k odpovědnému přístupu za dění v současném světě), *být otevřená vůči všem dětem* (tedy respektovat rovné příležitosti ve vzdělávání), *zajímat se o dění okolo sebe* (být důležitou součástí širší komunity) a *jednat v souladu s principy udržitelného rozvoje*. Dobrá škola 21. století by měla také *vychovávat zodpovědné a přemýšlivé čtenáře* (tedy podporovat rozvoj čtenářské gramotnosti svých žáků) a *určitě by se neměla bát jinakosti*.

Základní a střední školy, se kterými program Varianty dlouhodobě spolupracuje, výčet uvedených charakteristik obvykle splňují. Některé z nich více akcentují vzdělávání k evropským a globálním souvislostem, jiné usilují především o rovný přístup ke vzdělávání všech žáků. Jedno ale mají všechny tyto školy společné: Jsou otevřené novým informacím i výukovým metodám a usilují o to, aby jejich studenty škola opravdu bavila. Vzdělávací program Varianty se jim v tom snaží pomoci.

### 10 LET PODPORY UČITELŮM

Varianty se od roku 2001 zabývají metodickou podporou pedagogů, a to především v oblasti multikulturní výchovy (MKV) a globálního rozvojového vzdělávání (GRV). V posledních letech se také intenzivně věnují otázkám inkluzivního školství a rovných příležitostí. Zájemci z řad pedagogů i široké veřejnosti mohou využít široké nabídky vzdělávacích kurzů a výukových materiálů k výše uvedeným tématům,

jako informační servis jim slouží také webový portál [www.varianty.cz](http://www.varianty.cz).

Významnou činností programu Varianty je zároveň úzká spolupráce s partnerskými školami, kterým v rámci realizovaných projektů pomáhá při začleňování průřezových témat MKV a VMEGS (Výchova k myšlení v evropských a globálních souvislostech) do školních kurikul, podporuje je při využívání výukových metod vedoucích k rozvoji čtenářských dovedností, k respektu k druhým či k aktivnímu zájmu o dění v blízkém okolí i ve světě. Na úrovni samotných škol se pak

Varianty snaží především o prosazování rovných příležitostí a vytváření příznivého a otevřeného klimatu jak vůči studentům a pedagogům, tak vůči rodičům i širší komunitě.

### DOBŘÁ ŠKOLA ZNAMENÁ PROCES

Současné školství klade na pedagogy vysoké nároky. Je od nich požadován individuální přístup k dětem ve výuce, v hodnocení, mají umět zacházet s dětmi nadanými, průměrnými, s dětmi s lehkou mentální retardací či s tělesným postižením nebo s poruchami chování. Očekává se od nich sledování, prevence i řešení vztahů mezi vrstevníky, třídního klimatu, integrace, inkluze a další. Výuka by zároveň měla obsahem i formou odpovídat současným potřebám společnosti i samotných žáků.

Právě v této oblasti se Varianty snaží pedagogům a školám pomoci. Nabízí jim vzdělávání, výukové materiály a přímou metodickou podporu, která vychází z aktuálních učebních trendů a rozvíjí nejen znalosti žáků, ale i jejich potřebné dovednosti a kompetence, na něž je v poslední době kladen vel-

*Důvěru Variantám projevil v roce 2011 i ministr zahraničních věcí Karel Schwarzenberg, který udělil svou záštitu projektu Světová škola.*



Součástí nabídky Variant je tradičně i letní škola aneb Učitelské lázně, kde mohou pedagogové načerpat inspiraci a sílu do nového školního roku.

Foto: © Lenka Sobotová, Doubice, Česká republika 2011

## VARIANTY

45

ký důraz. Kromě prezenčních kurzů nabízí program také distanční formu vzdělávání a vytváří webové výukové nástroje, které využívají potenciálu sociálních sítí a jejich oblíbenosti mezi žáky.

### ZNAČKA, KTERÁ MÁ DŮVĚRU

Vzděláváním Variant prošlo v uplynulém roce více než tisíc zájemců z řad současných i budoucích pedagogů, ale také pracovníků státní správy, neziskových organizací ad. Stále oblíbenější jsou především blended-learningové kurzy, kterých má program v současné době akreditovaných hned pět: *Náš společný svět aneb Všeobecný úvod do globálního rozvojového vzdělávání, Na tržišti světa aneb Ekonomická globalizace, Klima v tísní aneb Klimatické změny, Být a nebyt bit aneb Lidská práva a Inkluzivní vzdělávání*. Všechny tyto kurzy jsou v současné době součástí výuky na českých vysokých školách. Program Varianty úzce spolupracuje především s Pedagogickou fakultou Univerzity Karlovy, Univerzitou Jana Amose Komenského a dalšími školami, které připravují budoucí učitele.

Důvěru Variantám projevil i ministr zahraničních věcí Karel Schwarzenberg, který v roce 2011 udělil záštitu projektu *Světová škola*. Projekt vychází z přesvědčení, že škola tvoří významnou součást širší komunity a svými aktivitami může významně napomáhat pozitivním změnám ve společnosti. Základní a střední školy, kterým není lhostejné dění doma či ve světě, nyní mohou usilovat o získání stejnojmenného certifikátu a zařadit se tak k více než 150 školám z České republiky, Slovenska, Polska, Rakouska, Malty či Thajska, které se díky svým aktivitám staly „Světovými“ v uplynulých letech.

### ROZPOČET: 7 191 TIS. KČ

**Financování:** Evropský sociální fond, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR, Evropská komise – EuropeAid, Česká rozvojová agentura, Výkonná Agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA), British Council

### VZDĚLÁVACÍ PROJEKTY V ROCE 2011

<b>RESPEKT NEBOLÍ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vzdělávání v oblasti lidských práv prostřednictvím přípravy unikátní multimediální metodiky, tematických workshopů pro učitele a školních projektů na SŠ</li> </ul>
<b>SVĚTOVÁ ŠKOLA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podpora ZŠ a SŠ k aktivnímu zájmu o dění v komunitě, příprava školních akcí zaměřených na podporu environmentální udržitelnosti a rovnocennějších vztahů mezi globálním Severem a Jihem</li> <li>Partnerský projekt pěti neziskových organizací zaměřený na rozvoj čtenářské gramotnosti na ZŠ a začleňování průřezových témat do školních vzdělávacích projektů</li> </ul>
<b>JAK EFEKTIVNĚ VYUČOVAT PRŮŘEZOVÁ TÉMATA A SOUČASNĚ ROZVÍJET ČTENÁŘSTVÍ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Integrace globálního rozvojového vzdělávání do výuky a života vybraných škol s důrazem na rozvíjení kompetencí pedagogů pro kvalitní výuku témat GRV</li> </ul>
<b>NÁŠ SPOLEČNÝ SVĚT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Příprava a realizace blended-learningového kurzu věnovaného problematice inkluzivního vzdělávání pro pedagogy a studenty pedagogických fakult</li> </ul>
<b>ROZMANITOST V MKV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podpora komunitní role SŠ skrze aktivní občanství prostřednictvím mezinárodní metodologie Active Citizens, vytvořené organizací British Council</li> </ul>
<b>ACTIVE CITIZENS</b>	



Vážný problém chudých zemí přiblížila putovní výstava *Voda nad zlato*.

Foto: © Michal Hančovský, Olomouc, Česká republika 2011

## ROZVOJOVKA

Informačně-vzdělávací sekce společnosti Člověk v tísni Rozvojovka už osmým rokem usiluje o zvýšení zájmu o problematiku rozvojové spolupráce a dění v rozvojových zemích. Oslovuje širokou veřejnost, novináře i zástupce státní správy a firem. Informuje o globálních problémech v souvislostech, snaží se ukazovat různé strany problému a odhalovat odborné i laické veřejnosti nová témata. Spolupracuje s uznávanými odborníky, akademiky, studenty i zkušenými novináři a dalšími neziskovými organizacemi. Jejím hlavním informačním kanálem je webový portál [www.rozvojovka.cz](http://www.rozvojovka.cz) a facebooková stránka.

### V4AID

V roce 2011 Rozvojovka zahájila nový evropský tříletý projekt V4Aid, který realizuje spolu s partnerskými organizacemi ze zemí Visegrádské čtyřky. V rámci projektu vyšla šestistránková příloha *Zdraví a nemoc* v deníku *Mladá fronta DNES*. V září se uskutečnil odborný seminář o financování rozvojové spolupráce po roce 2013. V říjnu se pod záštitou ministra zahraničních věcí Karla Schwarzenberga konala konference *V4AidTransparency* a vznikla odborná analýza *Aid Transparency in V4 Countries*.

Zástupci veřejné správy, soukromého sektoru a další zájemci si v roce 2011 mohli přečíst čtyři čísla časopisu *Rozvojovka*. Fotografka Jarmila Štuková vytvořila novou putovní výstavu *Kam si Bůh chodí pro sůl*, která přibližuje problémy v Etiopii. Během letních hudebních festivalů pokračovala Rozvojovka v kampani se svým informačním stánkem. Reportér Josef Pazderka mohl prostřednictvím novinářského grantu uskutečnit cestu do Somálska, odkud Česká televize odvysílala sérii reportáží i živých vstupů.

### CENA VODY

V druhém roce kampaně *Cena vody* Rozvojovka informovala zejména prostřednictvím médií a akcí pro veřejnost o problémech se znečištěním a nedostupností vody v rozvojovém světě, tentokrát v souvislosti s klimatickými změnami. V rámci projektu vyšly hned tři přílohy v tisku: *Pravá cena zboží* v *Mladé frontě DNES*, *Voda nad zlato* v časopise *Respekt* a *Cena vody* v *Lidových novinách*.

Díky Rozvojovce se do médií dostalo více než 70 rozhlasových, televizních i psaných příspěvků o rozvojových zemích. Reportér Jaromír Marek z Českého rozhlasu Radiožurnál se v rámci novinářského grantu dostal do Keni, kde se mimo jiné zaměřil na problematiku pěstování řezaných růží u jezera Naiwasha. Fotografka Alžběta Jungrová nafotila v Etiopii putovní výstavu *Voda nad zlato*. Vznikl kampaňový spot s hercem a zpěvákem Janem Budařem.

### STOP DĚTSKÉ PRÁCI

V roce 2011 zahájil Člověk v tísni kampaň *Stop dětské práci – je lepší chodit do školy*. Problematika dětské práce a vzdělávání se objevila v médiích v rámci přílohy *Pravá cena zboží* v *Mladé frontě DNES*, v pořadech České televize a na stránkách [www.stopdetskepraci.cz](http://www.stopdetskepraci.cz). Vznikla fotografická výstava *Ukradené dětství*, která seznamuje s životy pracujících dětí, s nimiž se na svých cestách po světě setkaly čtyři české fotografky. Kampaň podpořily české celebrity jako kapela *Monkey Business*, Jan Budař a jeho *Eliščin band* nebo *Vypsaná fixa*.

### ROZPOČET: 5 477 TIS. Kč

Financování: MZV ČR, EuropeAid



Cizinci chtějí mít v médiích vlastní hlasy. V rozhlasovém pořadu Crossings vystupují před mikrofony i za nimi.

Foto: © Vladimír Krynytsky, Praha, Česká republika 2011

## MIGRACE

47

Vlivem ekonomické recese se v roce 2011 projevovaly v Evropě i v Česku negativní nálady a rétorika proti imigrantům, aniž by se brala v potaz faktická data a přínosy cizinců. Prostřednictvím Programu migrace proto Člověk v tísní usiloval o kvalitnější a rozmanitější zpravodajství o životech migrantů v Česku. Aktivně přitom spolupracoval se samotnými migranty, kteří mají zájem ovlivňovat mediální obraz cizinců i veřejnou debatu o nich v rámci neformální skupiny *Fórum migrantů*.

### ROZHLASOVÉ KŘÍŽOVATKY O MIGRACI

Od září 2011 začalo Radio Wave a Člověk v tísní uvádět rozhlasový pořad o životě imigrantů v nové zemi – *Crossings*. Samí migranti a migrantky v něm poprvé dostali příležitost vytvářet a spolumoderovat obsah pořadu, který se jich dotýká. Spolu s Čechy se zkušenostmi ze zahraničí představují v éteru své vlastní zážitky a názory. Hodinový pořad se vždy věnuje vybranému tématu – od gastronomie přes komunikaci a vztahy s majoritou až po migrační politiku nebo téma podnikání.

O tom, že cizinci mají vlastní hlasy, názory a zajímavé iniciativy, které jsou v českých médiích zastoupeny jen výjimečně, se mohlo přesvědčit publikum akce nazvané *Migration Mash-up*, na níž se dynamickou a interaktivní formou 6. října v prostoru HUB Praha představilo sedm migrantských projektů z Česka i ze zahraničí.

### MIGRACE V OBRAZE

Člověk v tísní v roce 2011 nadále poskytoval informace o migraci, organizoval schůzky mezi novináři a cizinci a přispíval tak k širšímu a informovanějšímu zpravodajství. Nejnovější zprávy pravidelně publikoval na webu *Migration4media.net*. Program migrace během roku cel-

kově přispěl k 82 výstupům v tištěných i audiovizuálních, převážně celostátních médiích.

V prosinci 2011 vydal ČvT v Lidových novinách šestistránkovou přílohu *Migrace – Rozmanitost obohacuje*, která informovala o pracovních podmínkách i zajímavých aktivitách migrantů ve vědě, umění či gastronomii. Jako autoři textů a fotografií se na ní podíleli také profesionální i amatéři z řad cizinců.

### SPOLUPRÁCE A INOVACE

Program migrace sleduje trendy v žurnalistice a hledá cesty, jak nově přinášet migrační témata a data k veřejnosti. V říjnu proto uskutečnil mezinárodní konferenci a trénink zaměřený na kreativní způsoby informování a možnosti datové žurnalistiky pro neziskové organizace. Workshopu se zúčastnili zástupci nevládního sektoru z devíti evropských zemí pod vedením lektora německé organizace *Open Knowledge Foundation* Christiana Kreutze.

Jako člen platformy Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty v ČR se Člověk v tísní podílel na mediálních a advokačních aktivitách za práva cizinců v Česku. Program migrace zejména přispěl k vytvoření studie *Politická participace imigrantů a pravidelných bulletinů pro státní správu*.

ČvT dále figuroval jako mediální partner projektu *Migrant Integration Policy Index (MIPEX)*, jehož srovnávací výzkum integračních politik byl ve spolupráci s *Migration Policy Group*, *British Council* a *MKC Praha* představen v květnu 2011 na konferenci v Praze.

### ROZPOČET: 1 603 TIS. Kč

**Financování:** Network of European Foundations – EPIM, Evropský fond pro integraci státních příslušníků třetích zemí



Velkou pozornost věnují Programy sociální integrace práci s dětmi.

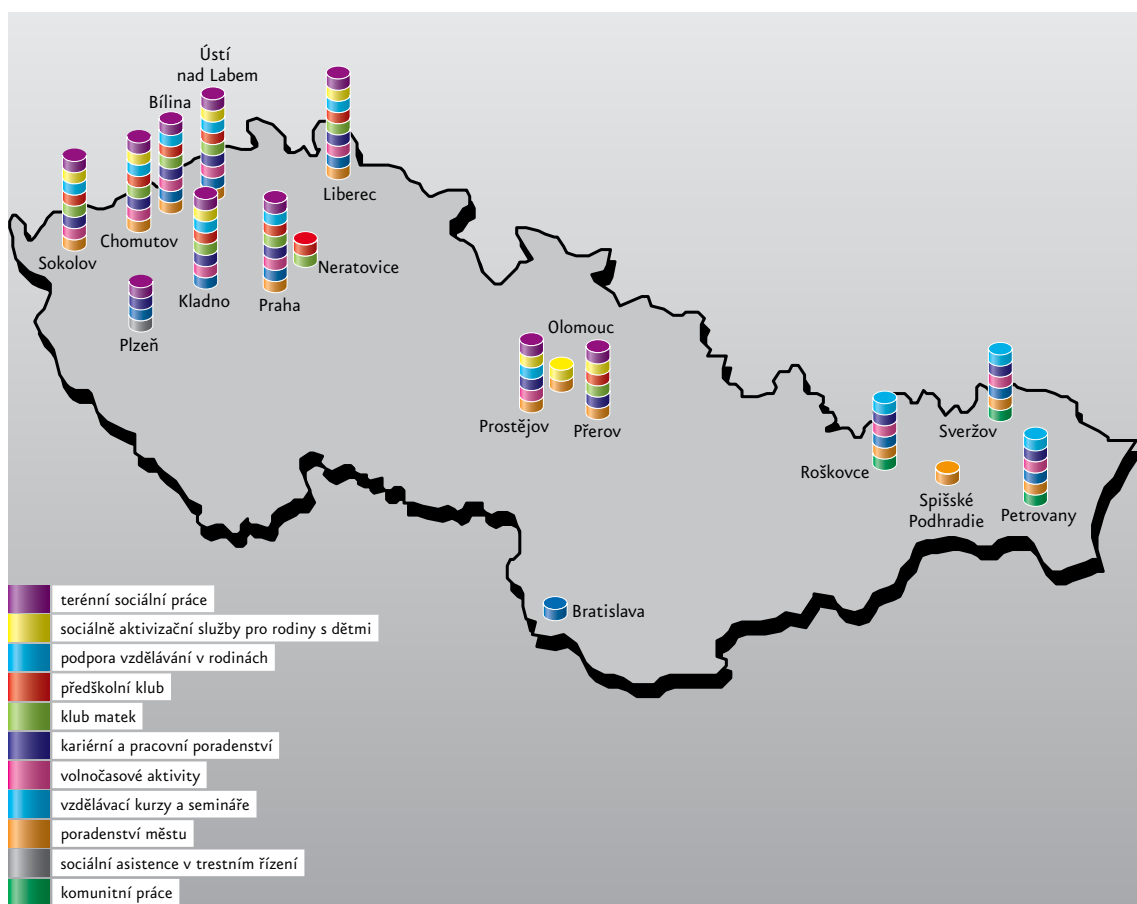
Těm nejmenším nabízí nízkoprahové předškolní kluby, které je připravují na úspěšný vstup do základních škol.

Foto: © Iva Zimová, Bílina, Česká republika 2011





**PROGRAMY  
SOCIÁLNÍ  
INTEGRACE**



## PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE

Člověk v tísní nabízí v České republice sociální služby od roku 1999. Tehdy ještě pod hlavičkou Terénních programů začali jeho pracovníci podporovat obyvatele chudinských lokalit při řešení jejich složité životní situace. V roce 2006 pak vznikly Programy sociální integrace, jejichž činnost v současnosti zasahuje do mnoha dalších oblastí.

V roce 2011 završili pracovníci PSI několikaletou analýzu trhu nebankovních půjček a odstartovali další, která se věnuje problematice vymáhání dluhů.

Další zásadní oblastí, která spadá do činnosti Programů sociální integrace, je vzdělání. Jedná se především o přímou práci s dětmi. Těm nejmenším nabízí předškolní kluby, těm starším pak individuální doučování, smysluplné trávení volného času či pomoc při výběru učebních oborů, kterým se chtějí po ukončení docházky na základní škole věnovat. Kromě toho předávají pedagogičtí pracovníci PSI své zkušenosti dál do praxe. V roce 2011 např. odstartoval kurz *Ve škole to zvládnou*, v jehož rámci zprostředkovávají své znalosti učitelům z celé České republiky.

### PŘÍMÁ PRÁCE S KLIENTY

Základním kamenem činnosti Programů sociální integrace je stále přímá práce s klienty. Pomocí široké nabídky sociálních služeb poskytuje podporu při řešení problémů s bydlením, dluhy, vzděláním, prací atd. Zpočátku je cílem zabránit dalšímu sociálnímu propadu, který by v případě rodiny mohl skončit například odebráním dětí. Po stabilizaci celkové situace se pracovníci PSI snaží ve spolupráci s klientem nalézt řešení problémů, které je do pasti sociálního vyloučení přivedly. Asistují jim při kontaktu s úřady,

pomáhají s vyplňováním potřebných dokumentů, sestavují s nimi splátkové kalendáře atd. Dlouhodobým cílem je dosažení stavu, kdy klient dokáže svou životní situaci řešit sám, bez pomoci sociálního pracovníka.

### PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE V DATECH

V roce 2011 působili pracovníci Programů sociální integrace v 60 městech v České republice i na Slovensku. Tým PSI tvoří okolo 200 zaměstnanců, mezi které patří terénní sociální pracovníci, poradci, vzdělávací pracovníci a koordinátoři. Velký dík patří také všem dobrovolníkům, kteří svou energii a nadšením tradičně přispívají k práci Programů sociální integrace. V roce 2011 jich bylo okolo tří set.

Jmenný seznam zaměstnanců i dobrovolníků je otištěn na konci výroční zprávy.

### ROZPOČET: 79 837 TIS. KČ

**Financování:** MPSV ČR, MŠMT ČR, Úřad vlády ČR, Karlovarský kraj, Liberecký kraj, Olomoucký kraj, Plzeňský kraj, Středočeský kraj, Ústecký kraj, AZ Sanace a. s., BOWIS CONSULTING s. r. o., Diakonie ČCE – středisko Západní Čechy, Ernst & Young, s. r. o., GARRIS SERVICES a. s., Hana Dvořáková, Howlings s. r. o., Charita Olomouc, IBM Česká republika, spol. s r. o., International Visegrad fund, Konsorcium Invence, Milan Gaži, Kotec, o.s., Město Bílina, Město Česká Lípa, Město Chodov, Město Plzeň, Město Sokolov, Městská část Praha 5, Magistrát hl. m. Prahy, Nadace Albert, Nadace O2, Nadace Terezy Maxové dětem, Nadace Vodafone ČR, Nadační fond ALBERT, Naděje, o. s., Nadace rozvoje občanské společnosti, RED HAT CZECH s. r. o., Roma Education Found, Sdružení Podané ruce, Statutární město Karlovy Vary, Statutární město Kladno, Statutární město Liberec, Statutární město Olomouc, Statutární město Píerov, Statutární město Ústí nad Labem, Světlo, o.s., SWIS BOARD s. r. o., Trading M&K, a. s., Unidea UniCredit Foundation, Úřad práce Chomutov, Úřad práce Ústí nad Labem, Ústecká komunitní nadace, VIP Most, PhDr. Renáta Köttnerová, Západočeská univerzita, ZŠ Ústí nad Labem, Hlavní 193.



Vysoká zadluženost obyvatel je stále jedním z hlavních problémů sociálně vyloučených lokalit.

Foto: © Petra Sedláčková, Praha, Česká republika 2011

## PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE – DLUHY

51

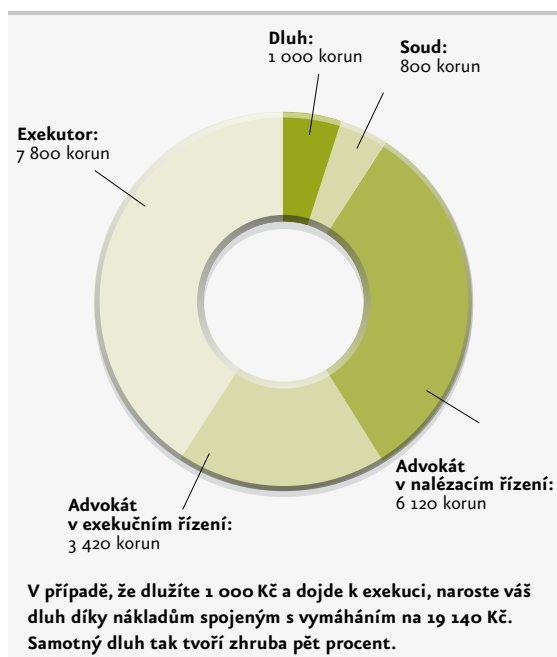
Ke konci roku 2011 završily Programy sociální integrace téměř tříletou mediální kampaň **Index predátorského úvěrování**. Jejím cílem bylo motivovat osm největších nebankovních poskytovatelů úvěrů ke změně svého chování. Pomocí indexu vytvořili pracovníci PSI nástroj, který komukoliv umožňuje jednoduché srovnání jednotlivých produktů. To kromě výše úroku či srozumitelnosti smluvních podmínek zahrnuje především rizika, která dlužníka čekají ve chvíli, kdy se dostane do problémů se splácením. Prosincové tiskové konferenci předcházelo celoroční systematické vyjednávání nejen s většinou těchto společností, ale i s Českou leasingovou a finanční asociací, která tyto firmy zastřešuje.

Díky tomu se podařilo dosáhnout pozitivních změn u všech sledovaných parametrů. Největší úspěch představuje zrušení či omezení využívání rozhodčích doložek, které jsou jednou z hlavních příčin předlužení. Naprostá většina společností také zpřehlednila své smluvní podmínky či snížila sankce, které uplatňuje ve chvíli, kdy se dlužník zpozdí se splácením.

Právě s ohledem na změnu praxe především v oblasti rozhodčích doložek se Člověk v tísni rozhodl nahradit Index predátorského úvěrování **Indexem etického úvěrování**. Se změnou názvu došlo také k rozšíření porovnávaných parametrů. Společnosti, které se umísťují v čele tohoto indexu, uplatňují etické principy daleko nad rámec toho, co jim ukládá zákon.

### PRÁVO PATŘÍ BYSTRÝM

V průběhu roku 2011 zahájil Člověk v tísni novou mediální kampaň *Právo patří bystrým*, jejímž cílem je dosažení změn v oblasti nákladů advokátů a exekutorů spojených s vymáháním dluhů. Na základě mnohaletých zkušeností z přímé práce s klienty došli pracovníci společnosti k závěru, že právě náklady na právní zastoupení a náklady na exekuci představují nejvý-



znamnější problém v oblasti předlužení populace. Tato dluhová zátěž znamená v kvantitativním porovnání větší problém než samotná lichva. Přenesené by se dalo říci, že se jedná o státem garantovaný lichvářský mechanismus, kdy jsou oprávněně pohledávky mnohonásobně navyšovány o neadekvátní náhrady.

Za účelem upozornit na tento problém byla spuštěna v září roku 2011 na webové adrese [www.rozhodneme.cz](http://www.rozhodneme.cz) tzv. **vymáhací kalkulačka**, která podrobně rozepíše, komu a co dlužník zaplatí v případě exekuce (viz graf). Tato kampaň se v roce 2012 zaměří na mezinárodní srovnání těchto nákladů.



Doučování patří k základním pilířům vzdělávacích programů. V roce 2011 jím prošlo na 300 dětí.

Foto: © Iva Zimová, Praha, Česká republika 2011

## PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE – VZDĚLÁNÍ

Sociálně znevýhodněné děti pocházejí z rodin, ve kterých není vzdělání symbolem úspěchu. Jejich rodiče si nespojují odpovídající životní úroveň s výší dosaženého vzdělání a nemají dostatek zkušeností, které by mohli v tomto směru svým dětem předat. Sami často absolvovali pouze zvláštní školu, jsou dlouhodobě nezaměstnaní a potýkají se s řadou obtížných životních situací. Český vzdělávací systém je přitom postaven na domácí přípravě a dostatečné podpoře ze strany rodiny. Děti, které pocházejí z rodinného prostředí, ve kterém podpora vzdělávání není dostatečná, však školy zpravidla neumí nabídnout dostatek opatření, která by tento handicap minimalizovala.

Nástup do školy je pro tyto děti velmi často prvním kontaktem s „vnějším světem“. Nedochozí do mateřských škol, díky čemuž přicházejí na základní školy nepřipraveny a již od začátku se potýkají s neúspěchy. Ty se postupem času prohlubují, což vede k předčasnému ukončení jejich vzdělávací kariéry. Případně tyto děti končí na základních školách praktických nebo školách, které stojí mimo hlavní vzdělávací proud. Po jejich ukončení pak přicházejí na pracovní trh, kde nemohou nabídnout dostatečné znalosti a dovednosti. Postupem času tak nastupují životní dráhu svých rodičů. Pokud tomu chceme zabránit, je potřeba začít s dětmi pracovat co možná nejdříve.

### PŘEDŠKOLNÍ KLUBY A KLUBY PRO RODIČE

Dětem od tří let proto nabízí Člověk v tísni deset **nízkoprahových předškolních klubů**. Těto bezplatné přípravy se účastnilo téměř 150 dětí a zhruba 80 rodičů využilo nabídky **klubů pro rodiče**. Tyto kluby se zaměřují na podporu těch rodičovských kompetencí, které vedou k cílené podpoře vzdělávání

dítěte. V rámci předškolních klubů zavedli pracovníci ČvT v České republice norskou vzdělávací metodu *Grunnlaget*. Tato metoda pomáhá dětem vytvářet základní pojmosloví, které je důležité pro další rozvoj kognitivních procesů.

Prostřednictvím kurzu *Ve školce to zvládnou* zprostředkovali pedagogičtí pracovníci organizace své zkušenosti se vzděláváním sociálně znevýhodněných dětí padesáti pedagogům mateřských škol.

### DALŠÍ VZDĚLÁVACÍ PROJEKTY

Dětem, které již do školy nastoupily, je určeno **individuální a skupinové doučování** v předmětech, se kterými mají problémy. Díky práci dobrovolníků se tak v roce 2011 podařilo podpořit téměř 300 dětí. Pravidelným doučováním, které probíhá dvě hodiny týdně, se zhruba v 80 procentech případů podařilo zlepšit školní výsledky, a to jak ve známkách, tak i v docházce a v chování. Vedle vzdělávání se děti účastní také různých **volnočasových aktivit**, které rozvíjí jejich sociální a komunikační dovednosti a přispívají tak ke snadnějšímu zapojení do kolektivu vrstevníků.

Součástí vzdělávacích programů je také **kariéerní a pracovní poradenství**. Jeho smyslem je především ukázat dětem školního a středoškolského věku rozdílné životní perspektivy zaměstnaného a nezaměstnaného člověka. V roce 2011 se této službě zúčastnilo na 2 000 klientů.

V rámci spolupráce s Unidea Unicredit Foundation a Nadačním fondem Patria také pokračoval unikátní **projekt stipendií**, díky němuž bylo ve své vzdělávací kariéře podpořeno na 150 studentů.

*Pravidelným doučováním, které probíhá dvě hodiny týdně, se zhruba v 80 procentech případů podařilo zlepšit školní výsledky, a to jak ve známkách, tak i v docházce a v chování.*



Při nedostatku pracovních příležitostí je často jedinou alternativou veřejná služba.

Foto: © Iva Zimová, Chomutov, Česká republika 2011

## PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE – RODINA

Terénní sociální pracovníci Člověka v tísní pomáhají jednotlivcům i celým rodinám zvládnout jejich obtížnou životní situaci, která nejčastěji souvisí s nekvalitním bydlením, předlužeností, chudobou a nízkou uplatnitelností na trhu práce. Tyto problémy mají negativní dopad na fungování celé rodiny, nejvíce však postihují děti, které v tomto prostředí vyrůstají.

### BYDLENÍ

Většina klientů Programů sociální integrace žije v nájemních bytech či ubytovnách, které svojí kvalitou neodpovídají výši nájmu, jež za takové bydlení platí. Mnohačlenné rodiny se zde tísní v malých místnostech, které jsou navíc často bez topení a teplé vody. Není výjimkou, že se některé „obytné“ prostory nacházejí v nezkolaudovaných stavbách.

Ubytovny a azylové domy navíc často nabízí přístřeší pouze dospělým nebo matkám s dětmi. Rodiny tak musí řešit otázku, zda žít v nevyhovujícím prostředí chudinských čtvrtí, nebo se rozdělit. Jinou alternativu přitom nemají, protože získat nájemní obecní byt je pro většinu z nich velmi obtížné. Sociální bydlení ve většině měst chybí nebo poptávka po obecních bytech díky privatizaci obecního bytového fondu značně převyšuje nabídku. Další překážkou tvoří rozhodování pomocí obálkové metody, požadavek na jednorázovou zálohu na roční nájem předem, dluhy u města či záznam v rejstříku trestů.

Tržní nájemné je pak pro sociálně slabé ještě nedostupnější. Důvodem jsou často vysoké počáteční kauce, které není většina z nich schopna při svých příjmech dosáhnout. Získat tržní nájem je velmi složité i kvůli etnicitě, která je na trhu s byty velmi omezujícím faktorem. Realitní makléři odmítají byty kvůli romskému původu vůbec nabízet. Dalším problémem je, že majitelé

bytů nechtějí, aby se lidé do nájemních bytů přihlašovali k trvalému pobytu, což velmi komplikuje výplatu dávek na bydlení.

Terénní pracovníci proto pomáhají klientům při komunikaci s místními úřady či majiteli domů a snaží se dosáhnout na co nejkvalitnější bydlení. Zvláště v případech, pokud se jedná o rodiny s dětmi.

### PRÁCE

Lidé, kteří dlouhodobě žijí v podmínkách sociálního vyloučení, mají velmi nízké šance na volném pracovním trhu. Kromě vysoké nezaměstnanosti je na vině především nekvalitní vzdělání uchazečů, často pouze ze základní školy praktické (dříve zvláštní). I na pracovním trhu patří mezi důvody neúspěchu etnicita. Kvůli neustále se opakujícím neúspěchům při hledání zaměstnání přichází postupem času ztráta motivace, která končí rezignací.

Východiskem nejsou ani rekvalifikační kurzy, jejichž podpora navíc poslední dobou klesá. Zcela totiž chybí provázanost s pracovním trhem, takže jejich absolventi stěží najdou uplatnění.

Šance na vymanění se z kruhu sociálního vyloučení je, zvláště v některých regionech, téměř nulová. Většina klientů Programů sociální integrace, kteří pobírají dávky hmotné nouze, se proto účastní alespoň **veřejné služby**, která jim zaručuje mírné navýšení příjmů. Díky obnovení pracovních návyků také dlouhodobě nezaměstnaní zvyšují šanci na návrat do života mimo ghetto. V Přerově je ČvT samotným realizátorem veřejné služby.

V budoucnu by chtěla společnost směřovat část svých aktivit do **sociálního podnikání**. V Sokolově vzniká pilotní projekt, který by zajistil jinak nezaměstnatelným lidem několik pracovních míst.

*Většina klientů organizace Člověk v tísní, kteří pobírají dávky hmotné nouze, se účastní veřejné služby, která jim zaručí o trochu vyšší příjem.*



Cílem pracovníků PSI je minimalizovat důsledky složité životní situace, ve které se jejich klienti nachází.

Foto: © Iva Zimová, Chomutov 2011

## PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE – RODINA

### RODINA

Díky transformaci systému péče o ohrožené děti již není možné, aby bylo dítě z rodiny odebráno kvůli nevhodnému bydlení či nedostatečnému příjmu. Rodiny dnes častěji zůstávají pohromadě, ale jejich situace se nelepší. Kvůli absenci efektivních nástrojů jim není poskytnuta potřebná podpora k tomu, aby mohly cokoliv změnit. Cílem terénních pracovníků organizace Člověk v tísni je proto tuto pomoc v rámci svých možností nabízet, a zabránit tak rozdělení rodin, které vede k dalšímu prohloubení problémů.

V rámci sociálně aktivizačních služeb iniciují pracovníci ČvT v závažných případech tzv. **případové konference**, kterých se účastní kromě klientů všechny zainteresované subjekty (OSPOD, zástupci školy, terénní sociální pracovník, pracovník psychologické poradny, popř. policie). Velkým přínosem tohoto postupu je fakt, že se o všech záležitostech rozhoduje za přítomnosti klienta a s jeho přičiněním. Sám přichází s návrhy, čímž se posiluje jeho odpovědnost za řešení své situace. Výstupem z takové konference je pak společný plán, který obsahuje konkrétní cíle a úkoly, jejichž plnění je na další schůzce vyhodnoceno. Úkoly nedostává pouze rodina, ale i ostatní zainteresované subjekty.

### DLUHY

Dalším z velkých problémů, se kterými se klienti potýkají, je předluženost. Velmi často se stává, že tito lidé jednoduše podléhají agresivním marketingovým kampaním nejrůznějších úvěrových firem. Díky nedostatečným kompetencím slepě důvěřují informacím podaným při ústním jednání a smlouvy podepisují

bez jejího podrobnějšího prozkoumání a základních finančních znalostí. Smluvní podmínky těchto firem jsou často nastaveny tak, že stačí jediné prodlení se splátkou a dlužník se dostane do spirály pokut a sankcí, které často končí exekucí a ještě větším společenským propadem.

Ze zkušeností pracovníků Člověka v tísni vyplývá, že mnoho nebankovních subjektů má svůj podnikatelský záměr postaven spíše na vymáhání sankcí než na samotném půjčování peněz. To mimo jiné vedlo i k vytvoření výše jmenovaného *Indexu predátorského úvěrování*.

Další nešvar představují firmy, které nabízejí oddlužení, avšak v konečném důsledku klientům jen zvyšují dluh. Některé vymáhací společnosti a exekutoři navíc nejsou ochotni vyjednat o možnostech hrazení dluhu nebo klientům neúměrně navyšují dluh jeho rozdělováním na více pohledávek, za něž si pak účtují zvláštní odměny. Výsledkem je např. situace, kdy je po sedmnáctiletém chlapci vymáháno 150 000 Kč za jízdu na černo, které se dopustil v devíti letech.

*Chudé rodiny dnes častěji zůstávají pohromadě, avšak jejich situace se nelepší. Kvůli absenci efektivních nástrojů jim totiž není poskytnuta potřebná podpora k tomu, aby mohly cokoliv změnit.*

POSKYTOVANÁ SLUŽBA	POČET KLIENTŮ
TERÉNNÍ SOCIÁLNÍ PRÁCE	3 136
SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBA	722
KARIÉRNÍ PORADENSTVÍ	238
PRACOVNÍ PORADENSTVÍ	641
PODPORA VZDĚLÁVÁNÍ V RODINÁCH	567
SOCIÁLNÍ ASISTENCE V TRESTNÍM ŘÍZENÍ	173
PSI CELKEM	5 477



Mezi nejdůležitější oblasti, kterým pracovníci PSI věnují svou energii, patří i na Slovensku vzdělání.

Foto: © Archiv ČvT, Slovensko 2009

## PROGRAMY SOCIÁLNÍ INTEGRACE – SLOVENSKO

Programy sociální integrace působí na východním Slovensku již sedmým rokem. Jejich činnost se soustředí v komunitních centrech, která sídlí v Petrovanech, Roškovicích a ve Sveržově. Pracovníci Člověka v tísní (People in Need) v nich poskytují komplexní sociální poradenství nejen klientům, ale i obcím a místním samosprávám. Problémy, se kterými se obyvatelé východoslovenských romských osad potýkají, jsou často hlubší než v ČR, ale recept na jejich řešení je podobný. Ať už jde o chudobu, vzdělání, zaměstnání, bydlení, zdraví, či vztahy s majoritou.

### VZDĚLÁNÍ

Mezi nejdůležitější oblasti, kterým pracovníci PSI věnují svou energii, patří i na Slovensku vzdělání. Ve spolupráci s dalšími partnery se snaží o prosazení principů inkluzivní výuky do slovenského vzdělávacího systému. Jejich cílem je vytvoření takových podmínek, které by umožňovaly vzdělávat pohromadě sociálně handicapované děti v jednom kolektivu s ostatními. V listopadu se tak například podíleli na pořádání mezinárodní konference *Předpoklady inkluzivního vzdělávání na Slovensku*. Celá akce proběhla za podpory Úřadu vlády SR a spolu s Člověkem v tísní ji organizovala Amnesty International Slovensko a Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť.

Základním kamenem činnosti však nadále zůstává práce v terénu, která probíhá na podobných principech jako v ČR. Ať už se jedná o spolupráci se školami, kterým se lidé z ČvT snaží pomoci při zavádění inkluzivních prvků do praxe, nebo o přímou práci s klienty. Program Individuálního doučování a tutoringů se uskutečňuje formou „jeden na jednoho“. Kromě přípravy do školy dětem nabízí i různé příle-

žitosti, které jim život za zdmi chudinských čtvrtí neposkytuje. Ať už se jedná o výlety do přírody, návštěvu kina, či společné hry v komunitních centrech. Starším dětem nabízí kariérní a pracovní poradenství či stipendijní programy.

### DALŠÍ ČINNOST

Při práci s klienty kladou zaměstnanci PSI velký důraz na zvyšování jejich motivace. V roce 2011 se tak podařilo oslovit skupinu mladých lidí, kteří se chtějí aktivně zapojit do ovlivňování prostředí okolo sebe. Po několika seminářích a společných setkáních vzniká plán, jehož realizace přinese zlepšení životních podmínek v místních osadách.

Dalším tématem jsou dluhy. V polovině roku proběhl v Komunitním centru Sveržov vzdělávací program, jehož cílem bylo zvýšit finanční gramotnost lidí z místní chudinské čtvrti. V průběhu dvou měsíců se za odborné asistence učili tvořit domácí rozpočty, poznávali rizika a výhody krátkodobých půjček a spotřebitelských úvěrů či rozpoznávali reklamní a marketingové triky, používané neseriózními nebankovními společnostmi.

*V polovině roku proběhl v Komunitním centru Sveržov vzdělávací program „Euro k euru – budu kapce“, jehož cílem bylo zvýšit finanční gramotnost lidí z místní chudinské čtvrti.*

Kromě poskytování sociální podpory se v roce 2011 pracovníci PSI podíleli na realizaci několika vládních a mezinárodních projektů. Stali se pozorovateli platformy mezivládních rozvojových organizací, spolupřáteli školení pro pracovníky komunit-

ních center na Ukrajině či odstartovali projekt zaměřený na zmapování situace v oblasti obchodování s dětmi. Kromě toho připomínkovali Národní strategii integrace Romů do roku 2020 a intenzivně se podílejí na přípravě legislativního návrhu zákona o sociálně vyloučených lokalitách.



Dva miliony korun uvolněných z Klubu přátel umožnily Člověku v tísní poskytnout pomoc několika tisícům obětí hladomoru ze Somálska.

Foto: © Pavel Caha, Somali region (Etiopie) 2011

## KLUB PŘÁTEL ČLOVĚKA V TÍSNI

Klub přátel Člověka v tísní měl na konci roku 2011 více než 7 000 členů. Polovina jejich příspěvku je používána na přímou humanitární pomoc ve světě, čtvrtina na pomoc politicky pronásledovaným a rozvoj občanské společnosti v totalitárních zemích a čtvrtina na rozvoj organizace, péči o členy a získávání nových dárců.

### HUMANITÁRNÍ OPERACE

Dva miliony korun uvolněných z Klubu přátel umožnily Člověku v tísní rychle zareagovat na hladomor v Africkém rohu a poskytnout pomoc několika tisícům zubožených uprchlíků **ze Somálska**, kteří kvůli extrémnímu suchu a vojenskému konfliktu uprchli do sousední Etiopie. Lidem, kteří přišli o veškerou úrodu a pomřela jim stáda dobytka, pracovníci ČvT na místě nakoupili nezbytné potraviny a prostředky na stavbu a vybavení přístřešků. V táborech dále zajistili přístup k pitné vodě, základní zdravotní péči a zlepšili hygienu. Dětem uprchlíků umožnili navštěvovat školu.

I přes opatrné reformy barské vlády a uzavřená příměří zůstávají obyvatelé etnických menšin v příhraničních oblastech **Barmy** závislí na pomoci zvenčí. Přes milion korun od českých dárců podpořilo práci místních zdravotnických mobilních týmů a posloužilo k vybudování kliniky v uprchlickém táboře Loi Tai Leang.

**V Gruzii** stále žije většina vnitřních uprchlíků pod hranicí chudoby. Díky prostředkům Klubu přátel zaměstnanci ČvT loni dopravili a rozdali potřebné oblečení mezi více než 1 000 domácností v rámci projektu zaměřeného na socioekonomickou integraci těchto rodin.

Dlouholeté zázemí **v kambodžské provincii Kampong Chhnang** umožnilo v říjnu okamžitě poskytnout zdravotnické balíčky 3 000 rodin postižených silnými povodněmi.

*Pokud je Vám myšlenka lidské solidarity blízká, staňte se členem i Vy!*

V roce 2011 směřoval více než milion korun od českých dárců do provincie Jižní Kivu **ve východním Kongu** sužovaném latentním válečným konfliktem. Pracovníci ČvT pomohli obětem sexuálního násilí k bezplatné lékařské péči, pomocí informativní kampaně šířili osvětu v místních komunitách a vyškolili 300 komunitních pracovníků v tématech prevence a řešení dopadů tohoto hluboce zakořeněného problému. **Na jihu Pákistánu** zareagoval Člověk v tísní na rozsáhlé povodně a poskytl potraviny a hygienické potřeby 900 ohroženým rodinám. Během občanské války **v Libyi** pracovníci nakoupili potřebné lékařské vybavení pro polní nemocnici v Dafniyi spravovanou organizací *International Medical Corps*.

### LIDSKÁ PRÁVA

Člověk v tísní se zaměřuje na obranu lidských práv a podporu demokratizace v nesvobodných režimech po světě. **Na Kubě a v Barmě** bylo necelých tři a půl milionu korun z Klubu využito na podporu politických vězňů a jejich rodin, nezávislých novinářů a občanských skupin bojujících za svobodu. **V Rusku** zaměstnanci ČvT podpořili aktivisty bojující proti přijetí homofobního zákona. Pomoc se dostala k třiceti lidem nuceným prchnout po volbách z Běloruska i k sedmi aktivistům **z Uzbekistánu, Kyrgyzstánu, Ázerbájdžánu a Ruska**, kteří se ocitli pod tlakem místních režimů. Z prostředků Klubu přátel byla poskytnuta podpora třem **egyptským občanským skupinám** v jejich snaze o transformaci země směrem k demokracii. Celkově bylo na obranu lidských práv použito přes čtyři a půl milionu korun.

Všem členům děkuje společnost Člověk v tísní za jejich trvalou podporu! Pokud je Vám myšlenka lidské solidarity blízká, staňte se členem i Vy! **Stačí se přihlásit na [www.clovekvtsni.cz/klub](http://www.clovekvtsni.cz/klub).**



# Děkujeme všem soukromým osobám, sponzorům, firmám i firemním nadacím za podporu v roce 2011

## PODPORA 1 000 000 KČ A VÍCE



Nadace  
Vodafone  
Česká republika



## PODPORA 500 000 KČ A VÍCE



**SANJIV SURI**

PODĚKOVÁNÍ

63

## PODPORA 100 000 KČ A VÍCE

OPTREAL, s.r.o.  
Westernové městečko Boskovice, s.r.o.  
PentaGen, s.r.o.  
KOVOŠROT-MORAVIA CZ, a.s.  
Ernst & Young  
Letiště Praha, a.s.  
KOVOTEX výrobní družstvo invalidů

Nadační fond ALBERT  
Fa RENE, s.r.o.  
Nadace Crocodile  
Zeelandia, s.r.o.  
Donath Business & Media, s.r.o.  
Vekra stavební, s.r.o.  
Nadace Terezy Maxové dětem

## PODPORA 50 000 KČ A VÍCE

Milan Sukeník  
Le Cheque Déjeuner, s.r.o.  
Petr Štulc  
Pavel Vacek  
Jindřich Šachl  
Jan Brázdil  
Jan Coufal  
Radek Krejčí  
Lenka Krausová  
BTL zdravotnická technika, a.s.  
Severočeské doly, a.s.  
Punk Film, s.r.o.  
HAVIT, s.r.o.  
Klára Konopásková

Břetislav Řehák  
RNDr. Tomáš Tichý  
Personal fabric – agentura práce, a.s.  
PRESSENTECHNIK, s.r.o.  
Delikommat, s.r.o.  
Stavocentrum, s.r.o.  
Esatrade, s.r.o.  
MERO ČR, a.s.  
Holík International, s.r.o.  
Ing. Tomáš Juříček  
Thomas K. Schrecker  
TNT Express Worldwide, s.r.o.  
Red Hat Czech, s.r.o.  
Josef Kvapil

Děkujeme za podporu i tisícům menších dárců, které zde kvůli nedostatku místa nemůžeme všechny vyjmenovat. Jejich dary jsou pro práci Člověka v tísni naprosto klíčové. Zvláště děkujeme všem členkám a členům Klubu přátel Člověka v tísni a pravidelným dárcům sbírky [www.skutecnepomoc.cz](http://www.skutecnepomoc.cz).

Děkujeme i všem jednotlivcům i firmám za jejich nefinanční podporu ve formě služeb a materiálu, které nám poskytují jako dar nebo s výraznou slevou. Zvláštní poděkování patří firmě Microsoft za její dlouhodobou podporu.





## VÝNOSY SPOLEČNOSTI

Finanční zdroj	tis Kč
ACTED (EU, USAID)	86 755
Česká rozvojová agentura	63 091
Evropská komise	58 081
Welthungerhilfe e.V. (EU, vlastní prostředky)	36 847
Ministerstvo zahraničních věcí ČR	30 629
Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR (státní rozpočet, EU)	27 139
Veřejná sbírka Povodně 2009, 2010 – čerpání prostředků	21 468
GIZ – Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH	21 179
Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR (státní rozpočet, EU)	16 714
UNDP – United Nations Development Programme	14 331
Rescate (AECID)	13 973
Veřejná sbírka Skutečná pomoc – čerpání prostředků	13 319
kursové zisky	12 594
OCHA – United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs	11 677
Klub přátel – čerpání prostředků	10 565
Veřejná sbírka SOS Haiti – čerpání prostředků	9 850
USAID – U.S. Agency for International Development	9 451
Hlavní město Praha (vlastní prostředky, EU)	9 438
Afghan Ministry of Rural Rehabilitation and Development (Světová banka)	7 633
NED – National Endowment for Democracy (United States Department of State)	7 098
Concern Worldwide (USAID, vlastní prostředky)	6 937
Plzeňský kraj (EU, státní rozpočet, vlastní prostředky)	6 572
Ministerstvo vnitra ČR (státní rozpočet, EU)	6 541
Veřejná sbírka SOS Somálsko – čerpání prostředků	5 648
Karlovarský kraj (EU, státní rozpočet, vlastní prostředky)	5 543
výnos – vyrovnání odpisu majetku pořízeného z grantu	5 189
Ostatní dary	4 382
Olomoucký kraj (EU, státní rozpočet, vlastní prostředky)	4 325
Ministerstvo kultury ČR	4 250
Liberecký kraj (EU, státní rozpočet)	4 106
Středočeský kraj (EU, státní rozpočet)	4 028
UNOPS, Jordan	3 347
Státní fond pro podporu a rozvoj české kinematografie	2 740
prodej vstupenek a propagace na filmový festival	2 656
IOM – The International Organization for Migration	2 525
jiné ostatní výnosy	2 367
Unidea UniCredit Foundation	2 183
HIVOS (EU, vlastní prostředky)	2 103
ostatní granty a dotace	2 045
UNICEF	2 033
prodej výrobků, materiálu a majetku	1 845
Velvyslanectví Japonska v Angole	1 678
skupina VŠEM	1 660
OSI – Foundation Open Society Institute	1 628
Veřejná sbírka Postavme školu v Africe – čerpání prostředků	1 570
Kotec, o.s. (EU, státní rozpočet, vlastní prostředky)	1 568
prodej cenných papírů a výnosy z finančního majetku	1 490
Polska Akcja Humanitarna (EU, vlastní prostředky)	1 451
Network of European Foundation	1 308
EACEA – The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EU)	1 283
Nadace Vodafone	1 100
WFP – World Food Programme	1 087
Úřad vlády České republiky (státní rozpočet, EU)	1 021
Charita Olomouc (státní rozpočet, EU)	993
Partners for Democratic Change (EU)	854
Ústecký kraj (státní rozpočet, EU)	824
Nadační fond AVAST	814
Agora CE, o.p.s. (státní rozpočet)	776
IBM Česká republika	663
Ostatní výnosy z vlastní činnosti	661
Občanské sdružení Světlo Kadaň (státní rozpočet, EU)	630
OSF – Open Society Fund Praha	626

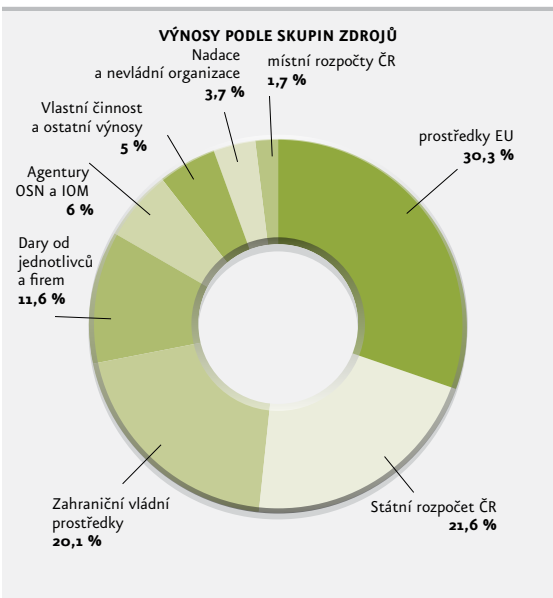
Finanční zdroj	tis Kč
úroky	593
CEE Trust	578
WHO – World Health Organization	572
Statutární město Ústí nad Labem	570
The International Visegrad Fund	537
British Council	531
Center for the Study of Democracy (EU)	506
Fundacja Eko Rozvoju	501
Úřad práce v Ústí nad Labem (státní rozpočet, EU)	435
National Democratic Institute	433
Město Bílina	417
Statutární město Plzeň	391
Základní škola Ústí nad Labem, Hlavní 1	363
REF – Roma Education Fund	357
Ministerstvo práce, sociálních věcí a rodiny SR (vlastní prostředky, EU)	354
Velvyslanectví ČR v Kambodži	350
Veolia – voda Česká republika	350
OSF – Nadácia otvorenej spoločnosti	314
SEN – Südwind Entwicklungspolitik Nieder Österreich (EU)	302
Zátisí Catering group a.s.	289
ČTK – Česká tisková kancelář	273
Velvyslanectví ČR v Thajsku	250
Stiftung "Erinnerung, Verantwortung und Zukunft"	245
OPREAL, spol. s r. o.	230
US EMBASSY IN AFGHANISTAN	226
Ministerstvo životního prostředí ČR	225
Slovenská akademická asociácia (EU)	224
Podané ruce, o.s. (státní rozpočet, EU)	214
Veřejná sbírka SOS Pákistán – čerpání prostředků	211
Diakonie CČE středisko v Plzni (státní rozpočet, EU)	211
The Taiwan Foundation for democracy	210
Kovošrot Moravia, a.s.	200
FAO – The Food Agriculture Organization	184
Frontline Club	178
Ministerstvo školstva SR	172
Velvyslanectví USA v Bratislavě	170
Nadácia Intenda	165
Statutární město Olomouc	160
Václava a Andreas H.	150
Veřejná sbírka SOS Tibet – čerpání prostředků	147
ANAM	144
Nadácia SPP	144
DCA Cambodia (EU)	139
Nadační fond Albert	135
TRADE CENTRE PRAHA	130
National Biodigester Programme Cambodia	122
Nadace Terezy Maxové	122
Velvyslanectví USA	119
Film a Sociologie s.r.o.	110
RENE, s.r.o.	110
Jan Tajovský	100
Ministerstvo obrany ČR	100
Nadace Crocodile	100
Nadační fond Veolia	100
PentaGen s.r.o.	100
<b>CELKOVÝ SOUČET</b>	<b>601 445,00</b>

Pokud smluvní partner poskytl i jiné než vlastní prostředky, je skutečný finanční zdroj uveden v závorce

Tato tabulka zobrazuje výnosy společnosti v roce 2011. U grantů, dotací a darů se jedná o prostředky v daném roce využitě. Společnost Člověk v tísni účtuje dle závazné metodiky o těchto prostředcích fondové, to znamená, že přijaté prostředky jsou nejprve zaúčtovány do fondu a do výnosů jsou přeúčtovány až v okamžiku jejich použití (čerpání) v daném roce. Prostředky, ponechané ve fondu pro použití v dalších letech, se proto ve výnosech aktuálního roku neobjeví. Naopak se v tabulce objeví prostředky čerpané z fondů, které mohly vzniknout v předchozích letech.

## VÝNOSY PODLE SKUPIN ZDROJŮ

skupina finančních zdrojů	tis. Kč
Prostředky EU	182 364
Státní rozpočet ČR	129 999
Zahraniční vládní prostředky	120 902
Dary od jednotlivců a firem	70 038
Agentury OSN a IOM	35 757
Vlastní činnost a ostatní výnosy	29 719
Nadace a nevládní organizace	22 315
Místní rozpočty ČR	10 352
<b>CELKOVÝ SOUČET</b>	<b>601 445</b>



## CELKOVÉ NÁKLADY SPOLEČNOSTI

Činnost	tis. Kč
<b>Podpora projektů z centrální kanceláře a provoz</b>	<b>16 591</b>
<b>Odpisy majetku pořízeného z grantů</b>	<b>5 189</b>
<b>Náklady na prodej cenných papírů a finančního majetku</b>	<b>1 374</b>
<b>Filmový festival Jeden svět</b>	<b>16 014</b>
<b>Fundraising a péče o dárce</b>	<b>5 675</b>
<b>Jeden svět na školách</b>	<b>13 501</b>
<b>Centrum pro lidská práva a demokracii</b>	
LPR Bělorusko	2 605
LPR Barma	5 547
LPR Kuba	14 568
LPR Egypt	594
LPR Čína	221
LPR Libye	410
LPR Moldávie	3 496
LPR ostatní	1 366
LPR Rusko	2 200
LPR Sýrie	332
LPR Ukrajina	1 208
<b>Centrum pro lidská práva a demokracii CELKEM</b>	<b>32 547</b>
<b>Osvětové programy k problematice imigrace</b>	<b>1 603</b>
<b>Programy sociální integrace</b>	
PSI Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	17 097
PSI Sociální asistence v trestním řízení	1 097
PSI Nízkoprahová zařízení pro děti a mládež	4 271
PSI Ostatní (monitoringy, analýzy, probační a mediační služby, kampaně)	3 799
PSI Podpora vzdělávání	10 965
PSI Kariérní a pracovní poradenství	9 352
PSI Předškolní výchova	6 451
PSI Vzdělávací a sociální služby Slovensko	3 542
PSI Terénní sociální práce	23 263
<b>Programy sociální integrace CELKEM</b>	<b>79 837</b>
<b>Rozvojová spolupráce, okamžitá pomoc a obnova</b>	
RDD Informování o rozvojové spolupráci a humanitární pomoci	5 477
RDD Rozvojová spolupráce Podpora občanské společnosti a dobrého vládnutí	25 229
RDD Rozvojová spolupráce Rozvoj vzdělávání	25 403
RDD Rozvojová spolupráce Ochrana životního prostředí	8 265
RDD Rozvojová spolupráce Zdravotnictví, péče o matku a dítě a prevence HIV-AIDS	9 655
RDD Rozvojová spolupráce Zdroje obživy a zemědělství	26 172
RDD Rozvojová spolupráce ostatní	4 521
RDD Rozvojová spolupráce Poskytování sociálních služeb	21 433
RDD Rozvojová spolupráce Dostupnost pitné vody, sanitační a hygiena	28 662
<b>CELKEM Rozvojová spolupráce</b>	<b>154 817</b>
RDD Okamžitá pomoc Rychlá obnova	67 327
RDD Okamžitá pomoc Zajištění potravin a výživy	34 509
RDD Okamžitá pomoc Přímá zdravotnická a psychosociální pomoc	11 164
RDD Ostatní okamžitá pomoc	154
RDD Okamžitá pomoc Ochrana dětí a dalších zranitelných skupin	5 069
RDD Okamžitá pomoc Zajištění přístřeší a dalších okamžitých potřeb	29 203
RDD Okamžitá pomoc Zajištění přístupu k vodě a sanitaci, hygiena	4 615
<b>CELKEM Okamžitá pomoc</b>	<b>152 041</b>
RDD Obnova vzdělávání	6 554
RDD Obnova obydlí	31 935
RDD Obnova zdrojů obživy a zemědělství	45 999
RDD Obnova Snižování rizika katastrof	1 689
RDD Obnova zdravotnictví	16 030
RDD Obnova ostatní	1 316
<b>CELKEM Obnova</b>	<b>103 523</b>
<b>RDD Ostatní</b>	<b>9 129</b>
<b>Rozvojová spolupráce, okamžitá pomoc a obnova CELKEM</b>	<b>419 510</b>
<b>Program Varianty Vzdělávání</b>	<b>7 191</b>
<b>CELKEM</b>	<b>599 032</b>

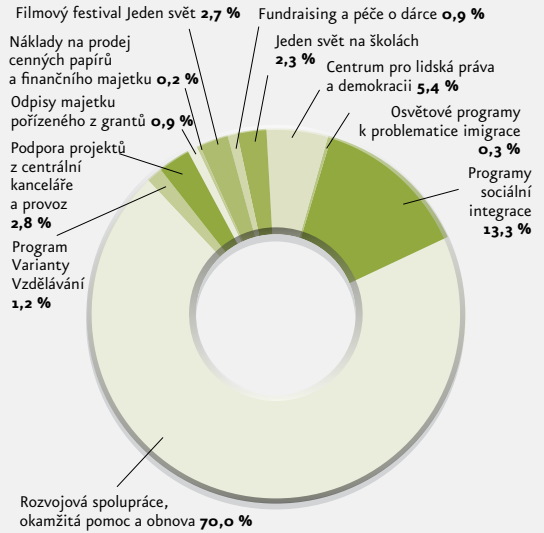
V roce 2011 společnost Člověk v tísni zprostředkovala další pomoc v celkové výši 104 322 tis. Kč. Tyto prostředky nepředstavují pro organizaci náklady ani výnosy a nejsou proto obsaženy v účetních výkazech. V Demokratické republice Kongo organizace UNICEF poskytla nutriční výživu do zdravotnických středisek pro děti s podvýživou v celkové hodnotě 1 268 tis. Kč. Agentura UNICEF zároveň poskytla haitským dětem v oblasti Petit Goave školní pomůcky (2 723 tis. Kč). Dále během humanitární operace v regionu Somal poskytl partnerské organizace (GOAL, Save the Children, MSF, Missionaries of Charity) potraviny a věci denní potřeby v hodnotě 8 731 tis. Kč, jednalo se především o mouku, rýži a nutriční kaši FAMIX. Organizace Welthungerhilfe e.V. a International Organization for Migration (IOM) dodaly komunitám v Pákistánu plachty, kuchyňské a hygienické potřeby a materiál na zajištění přístřeší po povodních (10 961 tis. Kč). Světová banka poskytla finance afghánským rozvojovým vesnickým radám prostřednictvím afghánského Ministerstva pro obnovu a rozvoj venkova (80 639 tis. Kč). Společnost Člověk v tísni se podílel na uvedených pomoci jako distributor a technický poradce projektů.

## PROSTŘEDKY ZÍSKANÉ OD DONORŮ A POSKYTNUTÉ PARTNERSKÝM ORGANIZACÍM NA REALIZACI SPOLEČNÝCH PROJEKTŮ

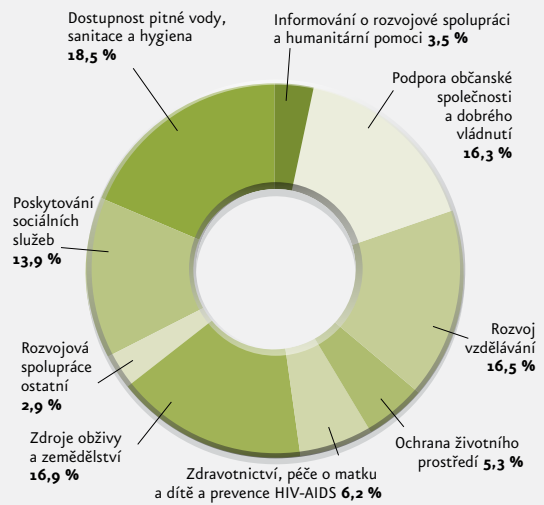
Partnerská organizace	tis. Kč
Fundácia Centrum Edukacji Obywatelskiej	1 702
Forum on Street Children Ethiopia	1 590
European Journalist Centre	1 529
Polska Akcja Humanitarna	1 249
NGO Mondo	1 213
Foundation for Development of Democratic Rights	1 159
Inicijativa za prava osoba sa mentalnim invaliditetom MDRI-S	1 027
Kosovo Mental Disability Rights Initiative	899
Člověk v ohrožení – občanské združení	833
SUMERO-Union of Association for Assisting people With Intellectual Disability of Federation Bosnia and Herzegovina	719
Asociatia ORICUM	678
Armenian UN Association	549
Multi-purpose Community Development Project	544
Platforma mimovládnych rozvojových organizácií	534
Nambian People in Need	466
Partners for Democratic Change Slovakia, o. z.	462
Ryazan Human Rights Memorial Society	441
Shiny Day Social Services Association	347
Ester o.s.	185
Tkibuli District Development Fund	153
Společnost Tady a Teď, o.p.s.	146
Human Rights Educational Centre	51
<b>CELKEM</b>	<b>16 476</b>

Společnost Člověk v tísni je zapojena v řadě partnerských projektů, ve významné části z nich pak v pozici hlavního příjemce dotace (leading agency). Prostředky od donora určené pro partnery v těchto případech procházejí přes finanční účty společnosti, nejsou pro ni však ani výnosy, ani náklady a nevstupují do Výkazu zisků a ztrát.

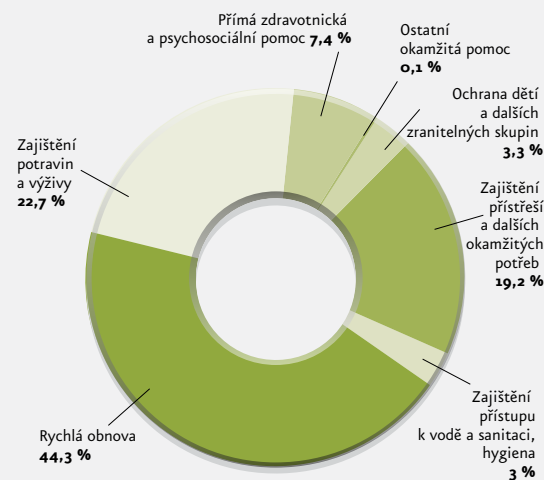
## CELKOVÉ NÁKLADY SPOLEČNOSTI



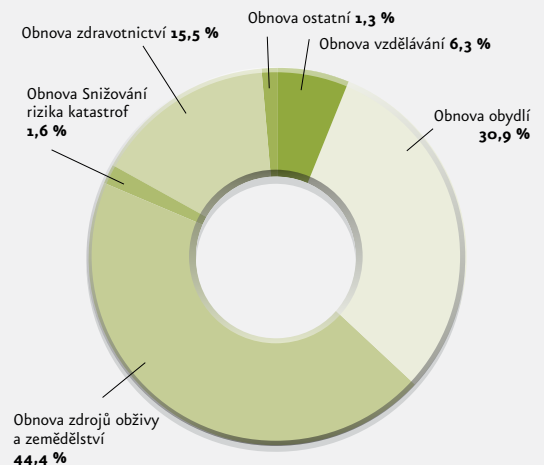
## ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE



## OKAMŽITÁ POMOC



## OBNOVA



# ÚČETNÍ ZÁVĚRKA K 31. 12. 2011

## ROZVAHA K 31. 12. 2011

(v celých tisících Kč)

## AKTIVA

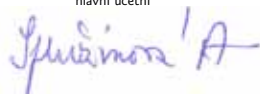
AKTIVA		číslo pol.	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k poslednímu dni účet. období
a	b	1	2	
<b>A. Dlouhodobý majetek celkem</b> součet položek 02 + 10 + 21 + 29		<b>01</b>	<b>29 018</b>	<b>59 844</b>
<b>A. I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem</b> součet položek 03 až 09		<b>02</b>	<b>5 318</b>	<b>7 639</b>
1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	03		
2. Software	(013)	04	4 834	7 119
3. Ocenitelná práva	(014)	05	162	343
4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	06	21	21
5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	07		
6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	08	121	156
7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	09	180	
<b>A. II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem</b> součet položek 11 až 20		<b>10</b>	<b>44 703</b>	<b>74 186</b>
1. Pozemky	(031)	11		2 105
2. Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	12		
3. Stavby	(021)	13	306	16 347
4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	(022)	14	26 763	31 374
5. Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	15		
6. Základní stádo a tažná zvířata	(026)	16		
7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	17	3 735	3 528
8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	18		
9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (stavby)	(044)	19	12 301	19 683
10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	20	1 598	1 149
<b>A. III. Dlouhodobý finanční majetek celkem</b> součet položek 22 až 28		<b>21</b>	<b>4 047</b>	<b>4 997</b>
1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	(061)	22	1 212	1 288
2. Podíly v osobách pod podstatným vlivem	(062)	23		
3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	24	2 835	3 709
4. Půjčky organizačním složkám	(066)	25		
5. Ostatní dlouhodobé půjčky	(067)	26		
6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	27		
7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	(043)	28		
<b>A. IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem</b> součet položek 30 až 40		<b>29</b>	<b>-25 050</b>	<b>-26 978</b>
1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	30		
2. Oprávky k software	(073)	31	-2 474	-3 737
3. Oprávky k ocenitelným právům	(074)	32	-98	-174
4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	(078)	33	-21	-21
5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	(079)	34		
6. Oprávky ke stavbám	(081)	35	-197	-203
7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům mov. věcí	(082)	36	-18 525	-19 315
8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	37		
9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	38		
10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	(088)	39	-3 735	-3 528
11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému majetku	(089)	40		
<b>B. Krátkodobý majetek celkem</b> součet položek 42 + 52 + 72 + 81		<b>41</b>	<b>248 330</b>	<b>220 621</b>
<b>B. I. Zásoby celkem</b> součet položek 43 až 51		<b>42</b>	<b>8 419</b>	<b>15 230</b>
1. Materiál na skladě	(112)	43	6 525	13 340
2. Materiál na cestě	(119)	44		
3. Nedokončená výroba	(121)	45		
4. Polotovary vlastní výroby	(122)	46		
5. Výrobky	(123)	47	134	72
6. Zvířata	(124)	48	182	323
7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)	49	1 418	1 230
8. Zboží na cestě	(139)	50		
9. Poskytnuté zálohy na zásoby	(314)	51	160	265
<b>B. II. Pohledávky celkem</b> součet položek 53 až 71		<b>52</b>	<b>62 082</b>	<b>68 259</b>
1. Odběratelé	(311)	53	13 658	4 151
2. Směnky k inkasu	(312)	54		
3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)	55		
4. Poskytnuté provozní zálohy	(314-7.51)	56	4 990	7 805
5. Ostatní pohledávky	(315)	57	483	270
6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	58	2 137	2 587
7. Pohledávky za institucemi soc. zabezpečení a veř. zdr. pojištění	(336)	59		
8. Daň z příjmu	(341)	60	265	
9. Ostatní přímé daně	(342)	61		
10. Daň z přidané hodnoty	(343)	62	1 117	431
11. Ostatní daně a poplatky	(345)	63		
12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	(346)	64		
13. Nároky na dotace a ostatní zúčtování s rozpočtem orgánů územních samosprávných celků	(348)	65		
14. Pohledávky za účastníky sdružení	(358)	66		
15. Pohledávky z pevných termínových operací	(373)	67		
16. Pohledávky z emitovaných dluhopisů	(375)	68		
17. Jiné pohledávky	(378)	69	18 655	19 349
18. Dohadné účty aktivní	(388)	70	20 777	33 666
19. Opravná položka k pohledávkám	(391)	71		
<b>B. III. Krátkodobý finanční majetek celkem</b> součet položek 73 až 80		<b>72</b>	<b>161 753</b>	<b>106 559</b>
1. Pokladna	(211)	73	6 764	7 348
2. Ceniny	(213)	74		3
3. Účty v bankách	(221)	75	148 567	93 753
4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)	76		
5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)	77		
6. Ostatní cenné papíry	(256)	78	6 422	5 455
7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)	79		
8. Peníze na cestě	(261)	80		
<b>B. IV. Jiná aktiva celkem</b> součet položek 82 až 84		<b>81</b>	<b>16 076</b>	<b>30 573</b>
1. Náklady příštích období	(381)	82	1 634	2 103
2. Příjmy příštích období	(385)	83	13 526	27 063
3. Kursové rozdíly aktivní	(386)	84	916	1 407
<b>AKTIVA CELKEM</b> součet položek 01 + 41		<b>85</b>	<b>277 348</b>	<b>280 465</b>

## ROZVAHA K 31. 12. 2011

(v celých tisících Kč)

## PASIVA

PASIVA	číslo pol.	Stav k prvnímu dni účet. období	Stav k poslednímu dni účet. období
a	b	1	2
<b>A. Vlastní zdroje celkem</b> součet položek 87 + 91	<b>86</b>	<b>208 522</b>	<b>223 350</b>
<b>A.I. Jmění celkem</b> součet položek 88 až 90	<b>87</b>	<b>208 346</b>	<b>220 937</b>
1. Vlastní jmění	(901)	88	34 207
2. Fondy	(911)	89	186 795
3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	(921)	90	-65
<b>A.II. Výsledek hospodaření celkem</b> součet položek 92 až 94	<b>91</b>	<b>176</b>	<b>2 413</b>
1. Účet výsledku hospodaření	(+/-963)	92	2 413
2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	(+/-931)	93	
3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	(+/-932)	94	
<b>B. Cizí zdroje celkem</b> součet položek 96 + 98 + 106 + 130	<b>95</b>	<b>68 826</b>	<b>57 115</b>
<b>B.I. Rezervy celkem</b> položka 97	<b>96</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Rezervy	(941)	97	
<b>B.II. Dlouhodobé závazky celkem</b> součet položek 99 až 105	<b>98</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Dlouhodobé bankovní úvěry	(951)	99	
2. Emitované dluhopisy	(953)	100	
3. Závazky z pronájmu	(954)	101	
4. Přijaté dlouhodobé zálohy	(955)	102	
5. Dlouhodobé směnky k úhradě	(958)	103	
6. Dohadné účty pasivní	(389)	104	
7. Ostatní dlouhodobé závazky	(959)	105	
<b>B.III. Krátkodobé závazky celkem</b> součet položek 107 až 129	<b>106</b>	<b>61 292</b>	<b>51 562</b>
1. Dodavatelé	(321)	107	7 878
2. Směnky k úhradě	(322)	108	
3. Přijaté zálohy	(324)	109	1 708
4. Ostatní závazky	(325)	110	5 586
5. Zaměstnanci	(331)	111	7 975
6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	(333)	112	273
7. Závazky k institucím sociál. zabezpečení a veř. zdrav. pojištění	(336)	113	3 232
8. Daň z příjmů	(341)	114	109
9. Ostatní přímé daně	(342)	115	1 023
10. Daň z přidané hodnoty	(343)	116	
11. Ostatní daně a poplatky	(345)	117	1 619
12. Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	(346)	118	726
13. Závazky ze vztahu k rozpočtu orgánů územních samospráv. celků	(348)	119	
14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů a podílů	(367)	120	
15. Závazky k účastníkům sdružení	(368)	121	
16. Závazky z pevných termínových operací	(373)	122	
17. Jiné závazky	(379)	123	
18. Krátkodobé bankovní úvěry	(231)	124	19 035
19. Eskontní úvěry	(232)	125	
20. Emitované krátkodobé dluhopisy	(241)	126	
21. Vlastní dluhopisy	(255)	127	
22. Dohadné účty pasivní	(389)	128	2 398
23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	(249)	129	
<b>B.IV. Jiná pasiva celkem</b> součet položek 131 až 133	<b>130</b>	<b>7 534</b>	<b>5 553</b>
1. Výdaje příštích období	(383)	131	1 204
2. Výnosy příštích období	(384)	132	2 289
3. Kurzové rozdíly pasivní	(387)	133	2 060
<b>PASIVA CELKEM</b> součet položek 86 a 95	<b>134</b>	<b>277 348</b>	<b>280 465</b>




# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁT K 31. 12. 2011

(v celých tisících Kč)

Název položky	číslo položky	Činnosti		
		hlavní	hospodářská	celkem
<b>A. Náklady</b>	<b>01</b>			
<b>A.I. Spotřebované nákupy celkem</b> součet položek 03 až 06	<b>02</b>	<b>36 735</b>	<b>50</b>	<b>36 785</b>
1. Spotřeba materiálu (501)	03	33 223	50	33 273
2. Spotřeba energie (502)	04	2 916		2 916
3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek (503)	05			0
4. Prodané zboží (504)	06	596		596
<b>A.II. Služby celkem</b> součet položek 08 až 11	<b>07</b>	<b>210 287</b>	<b>1 349</b>	<b>211 636</b>
5. Opravy a udržování (511)	08	1 971		1 971
6. Cestovné (512)	09	23 633		23 633
7. Náklady na reprezentaci (513)	10	1 482	62	1 544
8. Ostatní služby (518)	11	183 201	1 287	184 488
<b>A.III. Osobní náklady celkem</b> součet položek 13 až 17	<b>12</b>	<b>157 245</b>	<b>1 233</b>	<b>158 478</b>
9. Mzdové náklady (521)	13	126 732	957	127 689
10. Zákonné sociální pojištění (524)	14	30 282	276	30 558
11. Ostatní sociální pojištění (525)	15	189		189
12. Zákonné sociální náklady (527)	16	42		42
13. Ostatní sociální náklady (528)	17			0
<b>A.IV. Daně a poplatky celkem</b> součet položek 19 až 21	<b>18</b>	<b>241</b>	<b>0</b>	<b>241</b>
14. Daň silniční (531)	19	47		47
15. Daň z nemovitostí (532)	20			0
16. Ostatní daně a poplatky (538)	21	194		194
<b>A.V. Ostatní náklady celkem</b> součet položek 23 až 30	<b>22</b>	<b>182 426</b>	<b>0</b>	<b>182 426</b>
17. Smluvní pokuty a úroky z prodlení (541)	23	7		7
18. Ostatní pokuty a penále (542)	24	123		123
19. Odpis nedobytné pohledávky (543)	25	784		784
20. Úroky (544)	26	8		8
21. Kurzové ztráty (545)	27	12 692		12 692
22. Dary (546)	28	162 328		162 328
23. Manka a škody (548)	29	70		70
24. Jiné ostatní náklady (549)	30	6 414		6 414
<b>A.VI. Odpisy, prod. majetek, tvorba rezerv a opr. položek</b> součet položek 32 až 37	<b>31</b>	<b>8 627</b>	<b>0</b>	<b>8 627</b>
25. Odpisy dlouhodobého nehmotn. a hmotného majetku (551)	32	6 683		6 683
26. Zůstatk. cena prod. dlouhodob. nehmot. a hmot. majetku (552)	33	456		456
27. Prodané cenné papíry a podíly (553)	34	1 374		1 374
28. Prodaný materiál (554)	35	114		114
29. Tvorba rezerv (556)	36			0
30. Tvorba opravných položek (559)	37			0
<b>A.VII. Poskytnuté příspěvky celkem</b> součet položek 39 a 40	<b>38</b>	<b>318</b>	<b>0</b>	<b>318</b>
31. Poskytnuté příspěvky zúčt. mezi organiz. složkami (581)	39			0
32. Poskytnuté členské příspěvky (582)	40	318		318
<b>A.VIII. Daň z příjmů celkem položka 42</b>	<b>41</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
33. Dodatečné odvody daně z příjmů (595)	42			0
<b>NÁKLADY CELKEM</b> součet položek 02 + 07 + 12 + 18 + 22 + 31 + 38 + 41	<b>43</b>	<b>595 879</b>	<b>2 632</b>	<b>598 511</b>
<b>B. Výnosy</b>	<b>44</b>			
<b>B.I. Tržby za vlastní výroky a zboží celkem</b> součet položek 46 až 48	<b>45</b>	<b>53 021</b>	<b>2 859</b>	<b>55 880</b>
1. Tržby za vlastní výroby (601)	46	71		71
2. Tržby z prodeje služeb (602)	47	52 128	2 859	54 987
3. Tržby za prodané zboží (604)	48	822		822
<b>B.II. Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem</b> součet položek 50 až 53	<b>49</b>	<b>-63</b>	<b>0</b>	<b>-63</b>
4. Změna stavu zásob nedokončené výroby (611)	50			0
5. – Změna stavu zásob polotovarů (612)	51			0
6. – Změna stavu zásob výrobků (613)	52	-63		-63
7. – Změna stavu zvířat (614)	53			0
<b>B.III. Aktivace celkem</b> součet položek 55 až 58	<b>54</b>	<b>60</b>	<b>0</b>	<b>60</b>
8. Aktivace materiálu a zboží (621)	55			0
9. Aktivace vnitroorganizačních služeb (622)	56			0
10. Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku (623)	57	60		60
11. Aktivace dlouhodobého hmotného majetku (624)	58			0
<b>B.IV. Ostatní výnosy celkem</b> součet položek 60 až 66	<b>59</b>	<b>540 046</b>	<b>0</b>	<b>540 046</b>
12. Smluvní pokuty a úroky z prodlení (641)	60	109		109
13. Ostatní pokuty a penále (642)	61			0
14. Platby za odepsané pohledávky (643)	62	36		36
15. Úroky (644)	63	593		593
16. Kurzové zisky (645)	64	12 594		12 594
17. Zúčtování fondů (648)	65	466 947		466 947
18. Jiné ostatní výnosy (649)	66	59 767		59 767
<b>B.V. Tržby z pr. majetku, zúčt. rezerv a oprav. pol. celkem</b> součet položek 68 až 74	<b>67</b>	<b>2 506</b>	<b>0</b>	<b>2 506</b>
19. Tržby z prodeje dlouhodob. nehmotn. a hmotn. majetku (652)	68	830		830
20. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů (653)	69	1 267		1 267
21. Tržby z prodeje materiálu (654)	70	187		187
22. Výnosy z krátkodobého finančního majetku (655)	71	74		74
23. Zúčtování rezerv (656)	72			0
24. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (657)	73	148		148
25. Zúčtování opravných položek (659)	74			0
<b>B.VI. Přijaté příspěvky celkem</b> součet položek 76 až 78	<b>75</b>	<b>3 016</b>	<b>0</b>	<b>3 016</b>
26. Přijaté příspěvky zúčt. mezi organizačními složkami (681)	76			0
27. Přijaté příspěvky (Dary) (682)	77	3 016		3 016
28. Přijaté členské příspěvky (684)	78			0
<b>B.VII. PROVOZNÍ DOTACE CELKEM POLOŽKA 80</b>	<b>79</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
29. Provozní dotace (691)	80			0
<b>VÝNOSY CELKEM</b> součet položek 45 + 49 + 54 + 59 + 67 + 75 + 79	<b>81</b>	<b>598 586</b>	<b>2 859</b>	<b>601 445</b>
<b>C. Výsledek hospodaření před zdaněním</b> rozdíl položek 81 - 43	<b>82</b>	<b>2 707</b>	<b>227</b>	<b>2 934</b>
Daň z příjmů (591)	83	481	40	521
<b>D. Výsledek hospodaření po zdanění</b> rozdíl položek 82 - 83	<b>84</b>	<b>2 226</b>	<b>187</b>	<b>2 413</b>

V Praze dne 27. 6. 2012  
Vyhotovala: Anna Spružinová  
hlavní účetní



Šimon Pánek  
ředitel společnosti  
Člověk v tísni, o.p.s.





# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE KE DNI 31. 12. 2011

## 1 OBECNÉ ÚDAJE

### 1.1 CENTRÁLA ORGANIZACE – ČESKÁ REPUBLIKA

**Název společnosti:** Člověk v tísni, o.p.s.  
**Sídlo:** Šafaříkova 635/24, 120 00 Praha 2  
**IČO:** 25755277  
**DIČ:** CZ25755277  
**Právní forma:** obecně prospěšná společnost  
**Datum vzniku o.p.s.:** 16. dubna 1999  
**Registrace:** Společnost je zapsána v rejstříku obecně prospěšných společností, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl O., vložka 119  
**Orgány společnosti** ke dni sestavení účetní závěrky (tj. k datu 27. 6. 2012) jsou:  
**správní rada:** Kristina Taberyová – předsedkyně, Jan Pergler, Petr Jančárek  
**dozorčí rada:** Jan Urban, Vlasta Lajčáková – předsedkyně, Václav Mazánek  
**ředitel o.p.s.:** Šimon Pánek  
**zakladatelé:** Česká televize, Ing. Jaromír Štětina, Šimon Pánek

Po datu 31. 12. 2011 do data sestavení účetní závěrky nenastaly ve společnosti žádné změny.

### Obecně prospěšné služby:

- organizace humanitární a rozvojové pomoci v zahraničí a tuzemsku
- poskytování pomoci politicky, rasově či jinak pronásledovaným osobám v zahraničí i tuzemsku
- poskytování pomoci mladým novinářům a nezávislému tisku v zahraničí i tuzemsku
- poskytování pomoci lokálním samosprávám a dalším lokálním organizacím
- organizování pomoci menšinám v zahraničí i v tuzemsku
- sociální poradenství
- osvětová činnost
- organizace seminářů a školení
- organizování kulturních a sportovních akcí
- poskytování sociálních služeb
- komunitní plánování a organizování
- organizace vzdělávacích a volnočasových aktivit dětí a mládeže
- podpora a provozování pracovní-terapeutických a resocializačních dílen včetně prodeje výrobků vyrobených v těchto dílnách v zahraničí i v tuzemsku
- nakladatelská a vydavatelská činnost
- poskytování poradenství a pomoci v oblasti ochrany před diskriminací na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženství, víry, světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace
- působení v oblasti ochrany práv a oprávněných zájmů spotřebitelů

### Doplňková činnost:

Vedle základních činností, uvedených v předchozím odstavci tohoto článku, za jejichž účelem byla společnost založena, jsou dále předmětem činnosti i doplňkové činnosti, které společnost vykonává zásadně za úplatu. Těmito doplňkovými činnostmi se rozumí:

- tvorba a distribuce audiovizuálních pořadů
- reklamní činnost
- zprostředkovatelská činnost v oblasti reklamy
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1–3 živnostenského zákona

Doplňkové činnosti společnost vykonává výhradně za účelem dosažení účinnějšího využití majetku a zároveň jejich výkonem nesmí být ohrožena kvalita, rozsah a dostupnost obecně prospěšných služeb. Zároveň případný zisk z výkonu těchto doplňkových činností smí být použit pouze pro zkvělení a rozšíření činnosti obecně prospěšné společnosti.  
 Účetní období: 1. 1. až 31. 12. 2011

### Počet zaměstnanců, osobní náklady:

	průměrný přepracovaný stav zaměstnanců*	hrubé mzdy celkem (Kč)	průměrná hrubá měsíční mzda (Kč)	odvody do sociálních, zdravotních a dalších fondů (Kč)	Celkem osobní náklady (Kč)
Afgánistán	120,33	12 944 937,55	8 964,89		12 944 937,55
Angola	26,08	2 745 111,97	8 771,45	195 779,14	2 940 891,11
Arménie	22,42	2 327 423,99	8 650,85	281 677,71	2 609 101,70
DR Kongo	33,42	2 332 274,69	5 815,57	113 537,29	2 445 811,98
Etiopie	44,00	2 442 105,19	4 625,20	189 496,78	2 631 601,97
Gruzie	8,92	1 348 951,22	12 602,31		1 348 951,22
Kambodža	6,33	618 343,41	8 140,38		618 343,41
Mongolsko – od 1. 11. 2011	5,00	136 207,84	13 620,78	14 982,89	151 190,73
Pákistán	126,00	6 804 438,50	4 500,29		6 804 438,50
Slovensko	10,92	1 575 407,26	12 026,01	502 793,79	2 078 201,05
Srí Lanka	35,75	2 103 113,15	4 902,36	316 262,34	2 419 375,49
<b>Celkem mise</b>	<b>439,17</b>	<b>35 378 314,77</b>		<b>1 614 529,94</b>	<b>36 992 844,71</b>

ČR – pracovní přepracované poměry včetně DPČ	295,869	86 117 379,00	24 248,31	29 174 889,00	115 292 268,00
z toho vedoucí pracovníci	8,8	3 922 606,00	37 145,89	1 333 892,00	5 256 498,00
		<b>celková částka</b>			
	<b>počet</b>	<b>vyplacených</b>			
	<b>DPP</b>	<b>DPP</b>			

ČR – dohody o provedení práce	1639	6 192 855,00			6 192 855,00
-------------------------------------	------	--------------	--	--	--------------

### CELKEM MZDOVÉ NÁKLADY 158 477 967,71

\* u misí, kde byly pracovní vztahy uzavřeny nebo ukončeny v průběhu roku 2011, uvádíme přepracovaný průměr na měsíce trvání pracovních vztahů

Členové orgánů společnosti, tj. správní a dozorčí rady, neobdrželi za činnost v orgánech společnosti žádnou odměnu. Společnost neposkytla členům statutárních orgánů žádnou zálohu nebo úvěr ani neposkytla záruku za jejich závazky. Rodinní příslušníci členů orgánů nejsou v pracovněprávním ani obdobném vztahu vůči společnosti. Členové orgánů společnosti ani jejich rodinní příslušníci nepůsobí v orgánech žádných právnických osob, s nimiž by společnost uzavřela v předmětném období obchodní smlouvu nebo jiné smluvní vztahy.

### 1.2 Organizační složka v jiné zemi EU

Na základě rozhodnutí Ministerstva vnitra Slovenské republiky ze dne 2. 8. 2004 vznikla organizační složka společnosti na Slovensku, která je v současné době zapsána v rejstříku neziskových organizací, vedeném u Obvodního úřadu v Prešově.

**Název:** Člověk v tísni, o.p.s.  
**Sídlo:** Palešovo námestie 34, 053 04 Spišské Podhradie  
**IČO:** 35562617  
**DIČ:** 2021920923  
**Statutární zástupce:** Šimon Pánek  
 Předmět činnosti organizační složky je identický s činnostmi společnosti v České republice.

### 1.3 Podíly v jiných účetních jednotkách

V roce 2007 společnost založila dceřinou společnost v Jordánsku, ve které drží 100% podíl. Podíl v dceřiné společnosti byl oceněn pořizovací cenou a k datu závěrky je oceněn ekvivalencí.

**Datum registrace:** 3. 10. 2007  
**Jméno organizace:** People in Need Jordan  
**Instituce, která subjekt zaregistrovala:** Jordánské hášimovské království, Ministerstvo průmyslu a obchodu, oddělení kontroly společností.  
 K datu sestavení výkazů je PIN Jordan zaregistrována u Ministry of Social Affairs.

**základní kapitál:** 50 000 JOD  
**zastupování navenek:** ředitelka – paní Lucía Pavelová  
**sídlo:** Wasti Al Tal St. 80 (of.303), P.O.Box 930 478  
 Vzhledem k tomu, že aktivity společnosti na území Jordánska byly minimalizovány, je od ledna 2012 PIN Jordan v likvidaci. O likvidaci rozhodl ředitel společnosti pan Šimon Pánek dne 23. 1. 2012.  
 Další informace o společnosti jsou uvedeny v kapitole 3.1.1.1.

## 2 INFORMACE O POUŽITÝCH ÚČETNÍCH METODÁCH, OBECNÝCH ÚČETNÍCH ZÁSADÁCH

Společnost zpracovává své účetní záznamy prostředky výpočetní techniky s využitím programového vybavení Microsoft Dynamics NAV 5.0 s nezbytnými úpravami pro potřeby společnosti. Zákaznické úpravy provedla firma AUTOCONT a.s.

Účetní doklady jsou archivovány v písemné podobě, a to v archivu písemností v sídle společnosti na adrese Šafaříkova 24, 120 00 Praha 2. U zahraničních misí, kde lokální legislativa vyžaduje uchování účetních písemností v zemi původu, jsou tyto písemnosti uchovávány v lokálních archívech v sídlech zahraničních poboček společnosti. Účetní záznamy jsou rovněž archivovány v elektronické podobě na samostatném serveru a současně na externím paměťovém médiu, které je uloženo mimo provozní místnosti společnosti. Pro uchování dokumentů společnosti slouží od roku 2011 též DMS systém ELO.

Společnost vede účetnictví dle zákona č. 593/1991 Sb. o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a prováděcí vyhlášky č. 504/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen „účetní předpisy“).

### 2.1 Dlouhodobý hmotný, nehmotný majetek a finanční majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je majetek s dobou použitelnosti delší než jeden rok a od výše ocenění:

- dlouhodobý hmotný majetek 40 000 Kč
- dlouhodobý nehmotný majetek 60 000 Kč
- technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku 40 000 Kč
- technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného majetku 40 000 Kč
- ocenitelná práva 60 000 Kč
- základní stádo a tažná zvířata – bez ohledu na výši pořizovací ceny

Stavby jsou považovány za dlouhodobý hmotný majetek bez ohledu na výši pořizovací ceny a dobu použitelnosti.

Dlouhodobý finanční majetek je majetek s dobou splatnosti delší než jeden rok bez ohledu na ocenění.

Dlouhodobý majetek se oceňuje pořizovací cenou, tj. včetně vedlejších pořizovacích nákladů (dopravné, instalace apod.), nebo v reprodukční pořizovací ceně (bezáplatně nabytý majetek). Odpisování dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku je upravováno odpisováním plátem a společnost aplikuje rovnoměrný způsob odpisování. Pokud v individuálních případech není stanoveno jinak, doba odpisování dlouhodobého majetku vychází z níže uvedených tabulek:

popis majetku	počet měsíců odpisování
software bez časového omezení	36
nehmotný majetek s časovým omezením	dle délky platnosti licence
počítač a výpočetní technika	36
mobilní telefony a ostatní telekomunikační technika	24
ostatní neúvedený hmotný majetek	36
automobily a ost. motorizovaná vozidla, pokud není stanoveno jinak	48
automobily Angola	24
automobily Etiopie	36
motocykly Angola, Etiopie	24
ocenitelná práva	18
základní stádo a tažná zvířata	36
stavby	individuálně
technické zhodnocení na pronajatém majetku	po dobu trvání nájemní smlouvy platné ve chvíli zařazení do užívání
technické zhodnocení na majetku uvedeném do užívání, který ještě nebyl odepsán	zbývající doba odepisování majetku, na kterém bylo technické zhodnocení provedeno
technické zhodnocení na majetku uvedeném do užívání, který byl již odepsán	nehmotný majetek – 18 měsíců hmotný majetek – individuálně dle typu majetku

Drobný dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek pořízený do 31. 12. 2002 je evidován v majetku společnosti a je oceněn v pořizovací ceně. Tento majetek je zachycen na majetkových účtech, kde bude evidován až do doby vyřazení z evidence. Majetek pořízený po 1. 1. 2003, který nedosahuje shora uvedených výše ocenění a doba jeho využití je delší než 1 rok, se účtuje do nákladů společnosti při pořízení. Tento majetek je však po celou dobu užívání evidován v operativní evidenci a inventarizován.

V případě účtování odpisu majetku pořízeného z dotací a grantů se po zaúčtování odpisu proti účtu oprávek snižuje výše vlastního jmění o částku odpisu a současně se zvyšují účet jiné ostatní výnosy. Na účtu 044 jsou evidovány vynaložené náklady na humanitární stavby, které nebyly dokončeny a předány do 31. 12. 2011 konečným příjemcům.

Od roku 2006 společnost nakupuje cenné papíry – dluhopisy s kuponem a dluhopisy bez kuponu (s úmyslem držet tyto dluhopisy do doby splatnosti). Společnost také nakupuje realizovatelné cenné papíry (podílové listy dluhopisových podílových fondů). V účetnictví společnosti jsou uplatňovány níže uvedené principy:

- nakoupené realizovatelné cenné papíry jsou vykážány v rámci krátkodobého finančního majetku. Realizovatelné cenné papíry k 31. 12. 2011 jsou přeceňovány na reálnou hodnotu a rozdíl v ocenění je účtován na vrub nebo ve prospěch účtu 921 dle ČÚS č. 406 bodu 4.4.
- dluhopisy jsou na konci rozvahového dne oceněny pořizovací cenou zvýšenou nebo sníženou o úrokové výnosy nebo náklady
- nabíhající kupónové výnosy a rozpouštění diskontů u dluhopisů, které nejsou do konce roku vypořádány, účtuje společnost jednou ročně

- při výpočtu časového rozlišení diskontu u cenných papírů (dluhopisy) držných do splatnosti společnost vychází při stanovení počtu dnů ode dne nákupu do doby splatnosti z konvence 30E/360 mezinárodního standardu.
- při vypršení splatnosti společnost účtuje prodej cenných papírů rozvahově, u cenných papírů vedených v cizí měně je současně průčítován kurzový rozdíl vzniklý ke dni vypořádání
- cenné papíry (dluhopisy) znející na cizí měnu, které nejsou do konce roku vypořádány, jsou přepočítány kurzem k 31. 12. příslušného roku, tyto kurzové rozdíly jsou účtovány na účty skupiny 38
- rozdělení cenných papírů na krátkodobé a dlouhodobé je provedeno k datu závěrky dle celkové doby „držení“ dluhopisu (tj. od nákupu do jejich splatnosti)

- kurz pro přepočet z MMK do CZK měny: 1 CZK vydělíme vypočteným kurzem z CZK do MMK měny, vynásobíme stem a zaokrouhlíme na tři desetinná místa
- výpočet kurzu pro následující měsíce: k vypočtenému kurzu předcházejícího měsíce přičteme všechny kurzy reálných směn daného měsíce a podělíme počtem směn + jedna, výsledek zaokrouhlíme na 3 desetinná místa. Výsledkem je kurz pro nový měsíc.

## 2.6.2 Používání cizí měny ke konci rozvahového dne

Kurzové rozdíly zjištěné ke konci rozvahového dne nebo k jinému okamžiku, ke kterému se sestavuje účetní závěrka, s výjimkou mezitímní účetní závěrky, se uvádějí:

- podle povahy ve výkazu zisků a ztrát v položce „A.V.21 Kurzové ztráty“ nebo v položce „B.IV.16. Kurzové zisky“, pokud se jedná o kurzové rozdíly zjištěné na účtech účtových skupin 21, 22 a 26,
- podle povahy v rozvaze (bilanci) v položce aktiv „B.IV.3. Kurzové rozdíly aktivní“ nebo v položce pasiv „B.IV.3. Kurzové rozdíly pasivní“, pokud se jedná o kurzové rozdíly zjištěné na účtech účtových skupiny 05, 06 a na účtech pohledávek, závazků, úvěrů a finančních výpomocí.

Hodnota finančních prostředků, závazků a pohledávek vykazovaných k 31. 12. 2011 a evidovaných v cizí měně vyhlášené ČNB je přepočítána směnným kurzem ČNB platným ke dni 31. 12. 2011. Pokud cizí měna není vyhlášená ČNB denně, použije se kurz vyhlášený ČNB k 31. 12. 2011 jako kurzy ostatních měn mimo níže uvedené případy, kdy za kurz k 31. 12. 2011 se považuje:

- kurz kubánského konvertibilního pesa (CUC), který byl vypočten za dané účetní období k 31. 12. 2011
- kurz podněsterského rublu (PDR), který byl vypočten za dané účetní období k 31. 12. 2011
- kurz myanmarského kyatu (MMK): pro přepočet k 31. 12. 2011 bude použit výše uvedený postup pro přepočet během účetního období, pro přepočet USD do CZK měny bude použit vyhlášený kurz ČNB k 31. 12. 2011.

## 2.7 Fondy a vlastní jmění

V souladu s účetními předpisy je ve fondech účtováno o veřejných sbírkách, které byly vyhlášeny dle zákona 117/2001 Sb., dále o zdrojích přijatých společností od jiných osob a společnostmi za účelem bezúplatného plnění hlavního poslání společnosti: dotace, dary, vázané dary (granty).

Na účtech vlastního jmění společnost účtuje o hospodářském výsledku, majetku pořízeném z prostředků grantů, o darování majetku a materiálu.

Přehled významných dárců je součástí výroční zprávy společnosti.

Společnost vytvořila v účtovém rozvrhu v rámci účtových skupiny 91 (fondy) syntetické účty 912 (fondy-poskytnuté zálohy na stavby), 914 (fondy-nedokončené či nepředané stavby), 916 (fondy-nepředané zvířata) a 919 (fondy-nepředané zásoby). Na účtu 912 je zachycena část prostředků alokovaná ke krytí vynaložených prostředků na zálohy na nedokončené stavby a dlouhodobý majetek k 31. 12. 2011. Na účtu 914 je zachycena část prostředků fondů alokovaná ke krytí vynaložených nákladů na nedokončené nebo nepředané stavby a na nezařazený dlouhodobý majetek k 31. 12. 2011. Na účtu 916 je zachycena část prostředků fondů alokovaná ke krytí nakoupených a nepředaných zvířat k 31. 12. 2011. Na účtu 919 je zachycena část prostředků fondů alokovaná ke krytí nakoupených a nepředaných zásob k 31. 12. 2011. Čerpání (zúčtování) fondů zachycených na účtech 912, 914, 916 a 919 bude provedeno v dalším účetním období na základě fyzického předání dokončených staveb, zvířat nebo zásob v souladu s příslušnými smlouvami.

## 2.2 Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceňovány pořizovací cenou, která obsahuje cenu pořízení zásob a náklady související s jejich pořízením.

Vlastní výrobky jsou oceňovány vlastními náklady (tj. přímé náklady a část nepřímých nákladů vztahujících se k výrobě).

O bezúplatné převzatých zásobách určených pro hlavní činnost společnosti je vedena operativní evidence s uvedením osoby a místa jejich předání jiným subjektům.

## 2.3 Peněžní prostředky a ceny

Peněžní prostředky a ceny jsou oceňovány jejich jmenovitými hodnotami.

Pro přijaté prostředky ze sbírek a vybraných vázaných darů (grantů) jsou zřízeny samostatné bankovní účty, na kterých jsou tyto prostředky evidovány a vykazovány.

## 2.4 Pohledávky

Pohledávky jsou oceňovány při vzniku jmenovitou hodnotou. Společnost nenabývá pohledávkou postoupením od jiných subjektů.

## 2.5 Závazky

Závazky jsou oceňovány při vzniku jmenovitou hodnotou. Společnost nepřevzala závazky za jiné subjekty.

## 2.6 Používání cizí měny v účetnictví

### 2.6.1 Používání cizí měny v průběhu účetního období

V průběhu účetního období jsou pohledávky a závazky evidované v cizích měnách vyhlášených ČNB přepočítávány na českou měnu pevným měsíčním kurzem ČNB vyhlášeným 1. dne kalendářního měsíce po 14:30 hodině. V prvním pracovním dni do doby vyhlášení kurzu v 14:30 je použit kurz z minulého měsíce.

Pohledávky a závazky evidované v jiných cizích měnách, které ČNB nevyhláší denně, byly přepočítávány na českou měnu kurzem vyhlášeným ČNB jako kurzy ostatních měn mimo níže uvedené případy, kde za aktuální kurz je považován:

- kurz kubánského konvertibilního pesa (CUC) k EUR, přepočtený k CZK, vyhlášený Kubánskou národní bankou jako první v měsíci
- kurz podněsterského rublu (PDR) k EUR, přepočtený k CZK, vyhlášený Dniester Republican Bank jako první v měsíci
- kurz myanmarského kyatu (MMK), který je určen prostřednictvím kurzu k USD a pomocí níže uvedených pravidel (zpravidla se účtuje pouze o pohybech na pokladně):
  - výpočet kurzu pro daný měsíc je vázán na reálnou směnu z USD do MMK měny, je určen kurz každé reálné směny z USD do MMK měny
  - pro výpočet přepočtu USD do CZK měny je použit měsíční kurz ČNB
  - kurz pro přepočet z CZK do MMK měny: reálný směnný kurz z USD do MMK měny podělíme měsíčním kurzem USD (dle kurzu ČNB) a výsledek zaokrouhlíme na 3 desetinná místa

## 3 DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE K VYBRANÝM ÚDAJŮM Z ÚČETNÍ ZÁVĚRKY SPOLEČNOSTI

Majetek společnosti není zatížen zástavním právem.

Společnost neeviduje žádné závazky neuvedené v účetní závěrce.

Veškeré dále uváděné číselné hodnoty jsou uváděny v tis. Kč, pokud není v textu stanoveno jinak.

### 3.1 Rozvaha

#### 3.1.1 Dlouhodobý majetek (v tis. Kč)

##### Dlouhodobý majetek – pořizovací cena

	Stav k 31.12.2010	Přírůstek	Úbytek						Stav k 31.12. 2011	
			likvidace	prodej	darování	marka / škody	přecenění majetku	zúčtování záloh / zařízení		
<b>Nehmotný majetek</b>	<b>5 318</b>	<b>4 968</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 647</b>	<b>7 639</b>
z toho:										
software	4 834	2 285								7 119
ocenitelná práva	162	181								343
drobný nehmotný majetek	21									21
nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	121	2 502							2 467	156
poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	180								180	0
<b>Hmotný majetek</b>	<b>44 703</b>	<b>107 896</b>	<b>1 820</b>	<b>3 030</b>	<b>594</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>72 969</b>	<b>74 186</b>
z toho:										
pozemky	0	2 105								2 105
budovy	306	16 041								16 347
technické zhodnocení budov	0									0
automobily	13 159	9 026	33	2 949	353					18 850
ostatní hmotný majetek *	13 604	822	1 580	81	241					12 524
základní stádo	0									0
drobný dlouhodobý hmotný majetek	3 735		207							3 528
nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (stavby)	12 301	38 084							31 495	18 890
nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (nezařazený majetek)	0	28 787							27 994	793
poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	1 598	13 031							13 480	1 149
<b>Finanční majetek</b>	<b>4 047</b>	<b>2 819</b>	<b>0</b>	<b>1 869</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 997</b>
z toho:										
cenné papíry**	2 835	2 743		1 869						3 709
podíly v ovládaných a řízených osobách	1 212	76								1 288
<b>CELKEM</b>	<b>54 068</b>	<b>115 683</b>	<b>1 820</b>	<b>4 899</b>	<b>594</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>75 616</b>	<b>86 822</b>

Pozn.: \* v řádku ostatní hmotný majetek – likvidace je zahrnuta také hodnota majetku, která byla použita na náhradní díly; \*\*v řádku cenné papíry jsou ve sloupci úbytek-prodej vykázány i hodnoty vypořádání v době splatnosti pláště dluhopisu či kuponu dluhopisu.

**Dlouhodobý majetek – oprávk**

	Stav k 31. 12. 2010	Přírústek	Úbytek				Stav k 31. 12. 2011
			likvidace	prodej	darování	manka/škody	
<b>Nehmotný majetek</b>	<b>2 593</b>	<b>1 339</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 932</b>
z toho:							
software	2 474	1 263					3 737
ocenitelná práva	98	76					174
drobný nehmotný majetek	21						21
<b>Hmotný majetek</b>	<b>22 457</b>	<b>6 033</b>	<b>1 820</b>	<b>3 030</b>	<b>594</b>	<b>0</b>	<b>23 046</b>
z toho:							
budovy	197	6					203
technické zhodnocení budovy	0						0
automobily	6 289	5 051	33	2 949	353		8 005
ostatní hmotný majetek	12 236	976	1 580	81	241		11 310
základní stádo	0						0
drobný dlouhodobý hmotný majetek	3 735		207				3 528
<b>CELKEM</b>	<b>25 050</b>	<b>7 372</b>	<b>1 820</b>	<b>3 030</b>	<b>594</b>	<b>0</b>	<b>26 978</b>

**Dlouhodobý majetek – zústatková cena**

	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2011
<b>Nehmotný majetek</b>	<b>2 725</b>	<b>3 707</b>
z toho:		
software	2 360	3 382
ocenitelná práva	64	169
drobný nehmotný majetek	0	0
nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	121	156
poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	180	0
<b>Hmotný majetek</b>	<b>22 246</b>	<b>51 140</b>
z toho:		
pozemky	0	2 105
budovy	109	16 144
technické zhodnocení budovy	0	0
automobily	6 870	10 845
ostatní hmotný majetek	1 368	1 214
základní stádo	0	0
drobný dlouhodobý hmotný majetek	0	0
nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (stavby)	12 301	18 890
nedokončený dlouhodobý hmotný majetek (nezařazený majetek)	0	793
poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	1 598	1 149
<b>Finanční majetek</b>	<b>4 047</b>	<b>4 997</b>
z toho:		
cenné papíry	2 835	3 709
podíly v ovládaných a řízených osobách	1 212	1 288
<b>CELKEM</b>	<b>29 018</b>	<b>59 844</b>

**3.1.1.1 Podrobnější informace o dlouhodobém finančním majetku**
**Majetkové účasti a podíly (tis. Kč)**

Název společnosti	Podíl na základním kapitálu v %	Pořizovací cena majetkové účasti	Přecenění na ekvivalenční hodnotu			Majetková účast – cena k 31. 12. 2011
			oceňovací rozdíl do 31. 12. 10	přecenění na ekvivalenční hodnotu za rok 2011	oceňovací rozdíl k 31. 12. 11	
<b>People in Need Jordan</b>	<b>100</b>	<b>1 358 (50 000 JOD)</b>	<b>-146</b>	<b>76</b>	<b>-70</b>	<b>1 288</b>

**People in Need Jordan (údaje v JOD):**

Stav k	1. 1. 2011	pohyb v 2011	31. 12. 2011
Základní kapitál	50 000,00	0,00	50 000,00
HV minulých let	-4 273,00	0,00	-4 273,00
– z toho přiděl do statutárního rezervního fondu	5,00	0,00	5,00
HV běžného období *	0,00	0,00	0,00
Vlastní kapitál	45 727,00	0,00	45 727,00

\* výše HV a statutárních fondů dle výkazů PIN Jordan sestavených za období 1. 1. 2011 až 31. 12. 2011. V období 2011 nebyl vykázán žádný HV.

**Cenné papíry (dlouhodobé) držené do splatnosti**

Název emitenta	Měna dluhopisu	Datum splatnosti emise	Počet ks (dluhopisu) k 31. 12. 2011	Hodnota v tis. Kč (podle ocenění v ÚZ) k 31. 12. 2011
BNP Paribas 2,88	USD	11. 06. 12	8	327
BP Capital Markets PLC 2,75	USD	27. 02. 12	20	409
Citigroup Inc 5,50	USD	27. 08. 12	20	417
GEN ELEC CAP CRP 6,00	USD	15. 06. 12	20	409
REP OF POLAND 6,25	USD	03. 07. 12	40	839
Rabobank Nederland 2,50	USD	12. 12. 13	20	406
Swiss Re Treasury 4,13	USD	17. 09. 13	20	419
Royal BK Canada 1,45	USD	30. 10. 14	24	483
<b>SOUČET</b>				<b>3 709</b>

**3.1.2. Zásoby**

Zásoby (v tis. Kč)	k 31. 12. 2010	k 31. 12. 2011
Materiál na skladě	6 525	13 340
Výrobky	134	72
Zvířata	182	323
Zboží na skladě a v prodejnách	1418	1230
Poskytnuté zálohy na zásoby – DR Kongo	160	265
<b>ZÁSoby CELKEM</b>	<b>8 419</b>	<b>15 230</b>

Materiál na skladě tvoří především:

- nepředané zásoby v rámci humanitární a rozvojové pomoci, které budou v dalším období darovány
- vzdělávací DVD a VHS kazety Jednoho světa na školách, publikace „Normalizace“.

Výrobky představují zásoby knihy „(Ne)bolí“.

Zvířata představují nepředané zásoby v rámci rozvojové a humanitární pomoci, které budou v dalším období darovány.

Zboží na skladě a v prodejnách tvoří výrobky z Namibie, které byly nakoupeny na sklad v Praze.

	stav k 31.12.2010	stav k 31.12.2011
<b>3.1.3 Pohledávky (v tis. Kč)</b>		
skutečnosti uvedené kurzivou se vztahují k roku 2011		
Pohledávky z obchodního styku	19 131	12 226
z toho		
pohledávky za odběrateli	13 658	4 151
pohledávky po lhůtě splatnosti více než 365 dnů	1 470	0
pohledávky po lhůtě splatnosti 181 až 364 dnů	258	2
pohledávky po lhůtě splatnosti 91 až 180 dnů	3	675
pohledávky po lhůtě splatnosti 0 až 90 dnů	11 344	600
pohledávky před uplynutím splatnosti	583	2 874
výše neuhrazených pohledávek k datu sestavení výkazů: 0		
<b>poskytnuté provozní zálohy</b>	<b>4 990</b>	<b>7 805</b>
Nejvýznamnější částky tvoří zálohy dodavatelům, kteří implementují dílčí část projektu: sociální ochrana městského obyvatelstva v Etiopii. Další část tvoří zálohy na služby (elektřina, plyn, nájem).		
<b>ostatní pohledávky</b>	<b>483</b>	<b>270</b>
<b>Pohledávky za zaměstnanci</b>	<b>2 137</b>	<b>2 587</b>
Zálohy na dlouhodobé neukončené služební cesty; poskytnuté provozní zálohy zaměstnancům, vyučované v roce 2012.		
<b>Pohledávky za státním rozpočtem</b>	<b>1 382</b>	<b>431</b>
Dosud nevrácený přeplatek na dani z přidané hodnoty.		
<b>Jiné pohledávky</b>	<b>18 655</b>	<b>19 349</b>
Nejvýznamnější část tvoří pohledávky z titulu nevyúčtovaných záloh poskytnutých partnerům v rámci jednotlivých společných projektů přijatých od Evropské komise. Přijaté zálohy na společné projekty evidujeme v rozvaze na ř. 123 jiné zálohy.		
<b>Dohadné účty aktivní</b>	<b>20 777</b>	<b>33 666</b>
Jedná se jednak o plnění roku 2011, vyfakturovaná až v roce 2012; přičemž faktury nebyly k datu sestavení výkazů uhrzeny. Dále pak o dohady na výnosy k neuhrazeným grantům, kdy v roce 2011 společnost čerpala dle platné smlouvy, ale prostředky od donorů nebyly k datu sestavení výkazů vyloučeny. Významnou část tvoří dohad na plnění projektu rozvoje místních komunit v Afghánistánu v roce 2011 a 2012; program je hrazen z prostředků Světové banky prostřednictvím Afghan Ministry of Rural Rehabilitation and Development, dále pak neuhrazené granty USAID/ACTED a EUROPE AID.		
<b>CELKEM POHLEDÁVKY</b>	<b>62 082</b>	<b>68 259</b>

	stav k 31.12.2010	stav k 31.12.2011
<b>3.1.4 Finanční majetek (v tis. Kč)</b>		
<b>Krátkodobý finanční majetek</b>		
Hotovost pokladny	6 764	7 348
Ceniny	0	3
Bankovní účty	148 567	93 753
Ostatní cenné papíry	6 422	5 455
Peníze na cestě	0	0
<b>CELKEM</b>	<b>161 753</b>	<b>106 559</b>

### 3.1.4.1 Podrobnější informace o "Ostatních cenných papírech"

Název emitenta	Měna	Počet cenných papírů k 31.12.2011	Hodnota k 31.12.2011 (v tis. Kč)
ČSOB Institucionální státních dluhopisů	CZK	974 184,00	995
Podílové listy podílového fondu KBC MONEY CZK ALPHA DIV	CZK	89,91	897
Podílové listy podílového fondu KBC MONEY CZK OMEGA DIV	CZK	210,00	2087
Podílové listy podílového fondu KBC Multi Cash ČSOB CZK Medium Div	CZK	12 559,17	1275
Podílové listy podílového fondu KBC Bonds Corporates USD KAP	USD	11,17	201
<b>SOUČET</b>			<b>5 455</b>

### 3.1.5 Jiná aktiva (v tis. Kč)

	stav k 31.12.2010	stav k 31.12.2011
<b>náklady příštích období</b>	<b>1 634</b>	<b>2 103</b>
Významnou část tvoří náklady roku 2012 zaplacené v roce 2011 na letenky a pojištění. Společnost zde účtuje výdaje běžného období, jež se týkají nákladů v příštím období. Zúčtování nákladů příštích období na příslušný účet nákladů provede společnost v účetním období, s nímž náklady věcně souvisí.		
<b>příjmy příštích období</b>	<b>13 526</b>	<b>27 063</b>
Jedná se o smluvně zajištěné a obdržené příjmy prostředků v dalším účetním období pro projekty, které byly již částečně realizovány v roce 2011. Nejvýznamnější část příjmů pochází od: ACTED, GTZ, Rescue, Státní fond České republiky pro podporu a rozvoj České kinematografie, U.S. Agency for International Development, Polska, Akcja Humanitarna.		
<b>kursově rozdíly aktivní</b>	<b>916</b>	<b>1 407</b>
Jedná se o nerealizované kursově ztráty, o kterých bude v souladu s předpisy účtováno při úhradě závazků nebo inkasu pohledávek a závazků v dalším účetním období. Hodnota kursových rozdílů aktivních, která se vztahuje k cenným papírům a je zahrnuta ve výše uvedeném čísle, je vyčíslena v kapitole finančního majetku.		
<b>CELKEM JINÁ AKTIVA</b>	<b>16 076</b>	<b>30 573</b>

	stav k 31.12.2010	stav k 31.12.2011
<b>3.1.6 Závazky (v tis. Kč)</b>		
skutečnosti uvedené kurzivou se vztahují k roku 2011		
<b>Závazky z obchodních vztahů celkem</b>	<b>23 053</b>	<b>15 172</b>
z toho		
<b>závazky k dodavatelům</b>	<b>9 294</b>	<b>7 878</b>
závazky po lhůtě splatnosti více než 365 dnů	0	17
závazky po lhůtě splatnosti 181 až 364 dnů	155	204
závazky po lhůtě splatnosti 91 až 180 dnů	85	52
závazky po lhůtě splatnosti 0 až 90 dnů	1 546	3 291
závazky před uplynutím doby splatnosti	7 508	4 314
výše neuhrazených závazků k datu sestavení výkazů: 560		
<b>přijaté zálohy</b>	<b>7 138</b>	<b>1 708</b>
Nejvýznamnější část tvoří přijaté zálohy od Evropského sociálního fondu na zajištění sociálních služeb v Plzeňském kraji.		
<b>ostatní závazky</b>	<b>6 621</b>	<b>5 586</b>
Jedná se o závazky z vyúčtování, tzv. individuálních projektů, financovaných jednotlivými kraji coby konečnými příjemci dotačního programu OPLZZ. Závazek ČVt vůči dceřiné společnosti v Jordánsku. Dceřiná společnost pracuje dlouhodobě v útlumovém režimu, proto je její bankovní hotovost z důvodu bezpečnosti držena ČVt. 1 319		
Jedná se především o záložné týkající se staveb škol v Etiopii a staveb pro místní komunity v rámci projektu Food Facilities v Afghánistánu. 1 154		
ostatní 155		
<b>Závazky vůči zaměstnancům</b>	<b>6 845</b>	<b>8 248</b>
výše neuhrazených závazků k datu sestavení výkazů: 65		
<b>Závazky k instituci sociálního zabezpečení (Česká republika)</b>	<b>1 730</b>	<b>2 078</b>
k datu sestavení výkazů nejsou závazky po splatnosti		
<b>Závazky k institucím zdravotního pojištění (Česká republika)</b>	<b>719</b>	<b>892</b>
k datu sestavení výkazů nejsou závazky po splatnosti		
<b>Závazky k institucím sociálního a zdravotního pojištění</b>	<b>164</b>	<b>262</b>
Angola, Arménie, Etiopie, DR Kongo, Slovensko, Srí Lanka výše neuhrazených závazků k datu sestavení výkazů: 1		
<b>Závazky ke státnímu rozpočtu (Česká republika)</b>	<b>2 326</b>	<b>1 637</b>
Jedná se především o vratky nevyčerpaných částí dotací ze státního rozpočtu, k datu sestavení výkazů nejsou závazky po splatnosti.		
<b>Závazky ke státnímu rozpočtu</b>	<b>362</b>	<b>1 840</b>
Afghánistán, Angola, Arménie, DR Kongo, Etiopie, Gruzie, Kambodža, Kosovo, Pákistán, Mongolsko, Slovensko, Srí Lanka		
Jedná se především o daně z závislé činnosti a odvody ostatních daní k datu sestavení výkazů nejsou závazky po splatnosti.		
<b>Jiné závazky</b>	<b>24 496</b>	<b>19 035</b>
Většinu tvoří přijaté zálohy od Evropské komise, které jsou určeny pro partnery v rámci společných projektů. Formou záloh jsou tyto prostředky předávány partnerům jednotlivých projektů. Po schválení dílčího vyúčtování Evropskou komisí jsou přijaté i poskytnuté zálohy vzájemně zúčtovány. Související poskytnuté zálohy partnerů jsou evidovány na ř. 69 rozvahy – jiné pohledávky.		
<b>Dohadné účty pasivní (elektřina, plyn, dotávky tepla, vodné a stočné)</b>	<b>1 598</b>	<b>2 398</b>
Jedná se o náklady účetního období, které dosud nebyly společností vyúčtovány (fakturovány).		
<b>CELKEM ZÁVAZKY</b>	<b>61 293</b>	<b>51 562</b>

### 3.1.7 Jiná pasiva (v tis. Kč)

	stav k 31.12.2010	stav k 31.12.2011		
<b>výdaje příštích období</b>	<b>2 333</b>	<b>1 204</b>		
Prostřednictvím tohoto účtu společnost účtuje náklady, jež s běžným účetním obdobím souvisí, avšak výdaj byl uskutečněn v období následujícím. Jedná se zejména o cestovní náhrady.				
<b>výnosy příštích období</b>	<b>3 660</b>	<b>2 289</b>		
Jedná se o obdržené prostředky použité na stavební činnost v Angole, přičemž k plnění dojde až v roce 2012.				
<b>kursově rozdíly pasivní</b>	<b>1 541</b>	<b>2 060</b>		
Jedná se o nerealizované kursově zisky, o kterých bude v souladu s předpisy účtováno při úhradě nebo inkasu pohledávek v dalším účetním období.				
<b>CELKEM JINÁ PASIVA</b>	<b>7 534</b>	<b>5 553</b>		
<b>3.1.8 Vlastní jmění</b>	účet 901 – Vlastní jmění			
	vlastní jmění minulých období	majetek z grantů pro vlastní činnost	materiální dary	Celkem
<b>stav k 1.1.2011</b>	<b>8 176 418,90</b>	<b>6 191 967,71</b>	<b>1 750,00</b>	<b>14 370 136,61</b>
zvýšení stavu dlouhodobého majetku, přijaté materiální dary 25 026 002,47 624 043,58 25 650 046,05				
vyřazení dlouhodobého majetku, odpisy, poskytnuté dary -5 189 007,13 -624 293,58 -5 813 300,71				
<b>stav k 31.12.2011</b>	<b>8 176 418,90</b>	<b>26 028 963,05</b>	<b>1 500,00</b>	<b>34 206 881,95</b>
<b>34 206 881,95</b>				

Nejvýznamnější přírůstky tvoří: dvě nemovitosti a pozemky (16 mil. Kč), které společnost nabyla na základě darovací smlouvy ze dne 7. 11. 2011 a kupní smlouvy ze dne 28. 11. 2011; a nakoupené automobily.

### Schválení účetní závěrky za rok 2010

Správní rada na svém zasedání dne 10. 10. 2011 schválila účetní závěrku společnosti za účetní období roku 2010, ve kterém byl vykázan zisk po zdanění ve výši 175 514,94 Kč, který byl v souladu s rozhodnutím správní rady zaúčtován jako zvýšení rezervního fondu společnosti.

### 3.1.9 Fondy – účtová skupina 91 (v Kč)

V souladu s účetními předpisy je na фондах účtováno:

- o veřejných sbírkách, které byly vyhlášeny dle zákona 117/2001 Sb.
- o zdrojích přijatých společnostmi od jiných subjektů za účelem plnění hlavního poslání společnosti: dary, dotace a vázané dary (granty)
- o tvorba a čerpání rezervního fondu

Rekapitulace účtů 91x FONDY za rok 2011 (v Kč)					
	počáteční stav k 1. 1. 2011	přírůstek – přijaté prostředky, dary	úbytek – čerpání, poskytnutí darů	vratky nevyčerpaných prostředků	zůstatek pro čerpání v roce 2012
<b>Veřejné sbírky (číslo jednací / název sbírky)</b>					
S-MHMP/166354/2008					
Skutečná pomoc	16 438 296,19	3 200 481,00	8 076 084,50	0,00	11 562 692,69
S-MHMP/292449/2009					
SOS Povodně (Česká republika)	21 365 917,82	332 236,51	21 468 385,85	0,00	229 768,48
SOS Barma	1 200,00	5 083,00	1 346,53	0,00	4 936,47
SOS Sumatra	1 393,08	189,00	1 582,08	0,00	0,00
SOS povodně v Pákistánu	1 413 426,40	152 891,00	210 680,94	0,00	1 355 636,46
SOS Haiti	21 208 772,75	305 557,79	10 752 650,05	0,00	10 761 680,49
SOS Libye	0,00	43 949,00	43 203,70	0,00	745,30
SOS Somali	0,00	14 914 564,03	5 717 909,51	0,00	9 196 654,52
SOS Tibet	132 607,19	23 231,00	146 656,13	0,00	9 182,06
S-MHMP/610953/2010					
Podpora školství v Africe 2010–2013 (Etiopie)	922 534,25	2 478 710,67	1 570 464,87	0,00	1 830 780,05
S-MHMP/294050/2010					
SOS Banát	16 402,18	56 889,00	14 588,46	0,00	58 702,72
S-MHMP/204638/2011					
sbírka Skutečná pomoc II	0,00	18 129 646,89	5 313 273,34	0,00	12 816 373,55
SVK-OVVS3-2011/024413					
Skutočný darček	0,00	246 590,04	0,00	0,00	246 590,04
<b>CELKEM VEŘEJNÉ SBÍRKY</b>	<b>61 500 549,86</b>	<b>39 890 018,93</b>	<b>53 316 825,96</b>	<b>0,00</b>	<b>48 073 742,83</b>
	počáteční stav k 1. 1. 2011	zvýšení – přijaté prostředky, dary	snížení – čerpání, poskytnutí darů	vratky nevyčerpaných prostředků	zůstatek pro čerpání v roce 2012
<b>Dotace ze státního a místních rozpočtů, z EU a dotace ostatních zahraničních vlád</b>					
Dotace ze státního rozpočtu	6 840 027,49	124 961 128,33	117 214 367,70	1 196 869,89	13 389 918,23
Dotace z místních rozpočtů	6 555 560,80	3 826 869,76	10 174 720,77	163 949,54	43 760,25
Dotace z prostředků EU	46 504 604,89	145 363 651,34	140 354 245,66	1 560 773,43	49 953 237,14
Dotace z prostředků ostatních zahraničních vlád	18 823 715,63	83 173 254,57	94 732 393,76	325 485,63	6 939 090,81
<b>CELKEM DOTACE</b>	<b>78 723 908,81</b>	<b>357 324 904,00</b>	<b>362 475 727,89</b>	<b>3 247 078,49</b>	<b>70 326 006,43</b>
	počáteční stav k 1. 1. 2011	zvýšení – přijaté prostředky, dary	snížení – čerpání, poskytnutí darů	vratky nevyčerpaných prostředků	zůstatek pro čerpání v roce 2012
<b>Fondy – vázané dary (granty)</b>					
Vázané dary (granty) – Agentury OSN	6 569 091,80	21 162 866,25	25 701 796,77	0,00	2 030 161,28
Vázané dary (granty) – Prostředky ost. zahr. vlád	212 559,75	588 493,60	642 386,90	0,00	158 666,45
Vázané dary (granty) – NGO	6 105 822,55	23 533 456,53	18 914 550,52	1 178 901,53	9 545 827,03
<b>CELKEM FONDY (GRANTY)</b>	<b>12 887 474,10</b>	<b>45 284 816,38</b>	<b>45 258 734,19</b>	<b>1 178 901,53</b>	<b>11 734 654,76</b>
	počáteční stav k 1. 1. 2011	zvýšení – přijaté prostředky, dary	snížení – čerpání, poskytnutí darů	vratky nevyčerpaných prostředků	zůstatek pro čerpání v roce 2012
<b>Ostatní fondy</b>					
Fond tvořený z prostředků: Charles Stewart Mott Foundation, The Ford Foundation, Šimon Pánek – cena Quodriga, cena Unilever – nákup cenných papírů					
Klub přátel	9 259 433,02	0,00	0,00	0,00	9 259 433,02
Ostatní	22 774 957,88	21 661 587,95	10 285 667,14	0,00	34 150 878,69
Rezervní fond (tvořený ze zisků minulých let)	4 807 226,49	7 713 329,64	3 594 856,15	0,00	8 925 699,98
Dary nepeněžní	4 059 875,58	175 514,92	0,00	0,00	4 235 390,50
	60 000,00	454 706,29	425 727,42	0,00	88 978,87
<b>CELKEM OSTATNÍ FONDY</b>	<b>40 961 492,97</b>	<b>30 005 138,80</b>	<b>14 306 250,71</b>	<b>0,00</b>	<b>56 660 381,06</b>
<b>CELKEM FONDY</b>	<b>194 073 425,74</b>	<b>472 504 878,11</b>	<b>475 357 538,75</b>	<b>4 425 980,02</b>	<b>186 794 785,08</b>

### 3.2 Hospodářský výsledek a výpočet daně k 31. 12. 2011

Výsledek hospodaření společnosti za rok 2011 je účetní zisk ve výši 2 413 tis. Kč.

Ve výkazu zisků a ztrát jsou uvedeny výnosy a náklady na:

- realizaci činností, které jsou v souladu s posláním společnosti – ve sloupci hlavní činnost
- realizaci doplňkové činnosti – ve sloupci hospodářská činnost

V souladu se zákonem č. 248/1995 Sb., o obecně prospěšných společnostech, jsou náklady a výnosy spojené se správou obecně prospěšné společnosti evidovány v účetnictví společnosti odděleně ve střediskovém členění.

Daňová povinnost za zdaňovací období roku 2011 na dani z příjmů právnických osob je ve výši 521 tis. Kč. Společnost využila možnosti osvobození dle § 20 odst. 7 zákona o daních z příjmů č. 586/1992 Sb.

#### Výpočet daně z příjmů právnických osob


Výnosy celkem	601 444 683,55
Náklady celkem (mimo 591)	598 510 568,46
Výsledek hospodaření před zdaněním	2 934 115,09
Základ daně v hlavní činnosti	3 454 113,67
Základ daně v doplňkové činnosti	288 883,44
<b>Základ daně celkem</b>	<b>3 742 997,11</b>
Úprava základu daně dle §20 ZDP	1 000 000,00
Konečný základ	2 742 997,11
Základ daně po zaokrouhlení	2 742 000,00
<b>DAŇ 19%</b>	<b>520 980,00</b>

V roce 2010 byl uplatněn odpočet dle § 20 v rámci priznání daně z příjmů ve výši 300 000 Kč. Prostředky získané dosaženou úsporou daňové povinnosti podle § 20 zákona 586/92 Sb. z minulých let byly použity ke krytí nákladů souvisejících s činnostmi, z nichž získané příjmy nebyly předmětem daně v roce 2011.

### 3.2 VÝZNAMNÉ SKUTEČNOSTI, KE KTERÝM DOŠLO PO 31. 12. 2011

Po rozvahovém dni a do data sestavení účetní závěrky nenastaly žádné další události a neobvyklé změny ve stavu aktiv a závazků, které by významným způsobem ovlivnily vykázané hodnoty majetku a závazků, finanční situaci a hospodářský výsledek společnosti v účetní závěrce k datu 31. 12. 2011.

V Praze dne 27. 6. 2012  
Vyhotovala: Anna Spružinová  
hlavní účetní



Šimon Pánek  
ředitel společnosti  
Člověk v tísni, o.p.s.



**PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (CASH FLOW) KE DNI 31. PROSINCE 2011**

(v tis. Kč)

	běžné účetní období	minulé účetní období
<b>P. Stav peněžních prostředků na začátku účetního období</b>	<b>161 753</b>	<b>120 548</b>
<b>Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti</b>		
Z. Hospodářský výsledek před zdaněním za účetní jednotku jako celek	2 934	189
<b>A.1. Úpravy o nepeněžní operace</b>	<b>38 111</b>	<b>21 192</b>
A.1.1. Odpisy stálých aktiv	6 916	6 385
A.1.2. Změna stavu rezerv a opravných položek	0	0
A.1.3. Zisk (-) ztráta (+) z prodeje stálých aktiv	-374	-39
A.1.4. Vyúčtované nákladové a výnosové úroky	-667	-818
A.1.5. Případné úpravy o ostatní nepeněžní operace	741	911
A.1.6. Darovaný majetek (stavby)	31 495	14 753
<b>A.* Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu, finančními a mimořádnými položkami</b>	<b>41 045</b>	<b>21 381</b>
<b>A.2. Změna potřeby pracovního kapitálu</b>	<b>-40 550</b>	<b>10 789</b>
A.2.1. Změna stavu pohledávek a aktivních účtů časového rozlišení	-21 458	-8 991
A.2.2. Změna krátkodobých závazků a pasivních účtů časového rozlišení	-12 281	22 727
A.2.3. Změna stavu zásob	-6 811	-2 947
A.2.4. Změna stavu krátkodobého finančního majetku, který není zahrnut do peněžních prostředků	0	0
<b>A.** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, finančními a mimořádnými položkami</b>	<b>495</b>	<b>32 170</b>
A.3. Zaplacené úroky s výjimkou kapitalizovaných úroků	-8	-2
A.4. Přijaté úroky	593	660
A.5. Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost a doměrky daně za minulá období	-146	0
<b>A.*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti</b>	<b>934</b>	<b>32 828</b>
<b>Peněžní toky z investiční činnosti</b>		
<b>B.1. Nabytí stálých aktiv</b>	<b>-71 045</b>	<b>-24 050</b>
B.1.1. Nabytí dlouhodobého hmotného majetku	-66 421	-20 260
B.1.2. Nabytí dlouhodobého nehmotného majetku	-2 322	-2 138
B.1.3. Nabytí dlouhodobého finančního majetku	-2 302	-1 652
B.2.1. Příjmy z prodeje hmotných a nehmotných stálých aktiv	830	802
B.2.2. Příjmy z dlouhodobého finančního majetku	1 704	2 776
<b>B.*** Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti</b>	<b>-68 511</b>	<b>-20 472</b>
<b>Peněžní toky z finanční činnosti</b>		
<b>C.1. Změna stavu dlouhodobých závazků</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
C.1.1. Snížení nebo zvýšení dlouhodobých úvěrů	0	0
C.1.2. Snížení nebo zvýšení ostatních dlouhodobých závazků	0	0
<b>C.2. Zvýšení nebo snížení vlastních zdrojů z vybraných operací</b>	<b>12 383</b>	<b>28 849</b>
C.2.1. Změny stavu jmění	19 661	415
C.2.2. Změny stavu fondů	-7 278	28 434
<b>C.*** Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti</b>	<b>12 383</b>	<b>28 849</b>
<b>F. Čisté zvýšení nebo snížení peněžních prostředků</b>	<b>-55 194</b>	<b>41 205</b>
<b>R. Stav peněžních prostředků na konci účetního období</b>	<b>106 559</b>	<b>161 753</b>

## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Příjemce: správní rada a zakladatelé společnosti Člověk v tísni, o.p.s.

### ZPRÁVA O ÚČETNÍ ZÁVĚRCE

Na základě provedeného auditu jsme dne 28. června 2012 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

*„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Člověk v tísni, o.p.s., která se skládá z rozvahy k 31. prosinci 2011, výkaz zisku a ztráty za období končící 31. prosincem 2011 a přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. prosincem 2011 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti Člověk v tísni, o.p.s. jsou uvedeny v bodě 1.1. přílohy této účetní závěrky.“*

#### **Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku**

Statutární orgán společnosti Člověk v tísni, o.p.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Dále je statutární orgán odpovědný za zvolení a uplatňování vhodných účetních metod a za provádění dané situaci přiměřených účetních odhadů.

#### **Odpovědnost auditora**

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a napláňovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o ústávkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

#### **Výrok auditora**

**Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasív společnosti Člověk v tísni, o.p.s. k 31. prosinci 2011 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31. prosincem 2011 v souladu s českými účetními předpisy.**

*Auditovaná účetní závěrka společnosti (tj. Rozvaha, Výkaz zisku a ztráty, Příloha vč. přehledu o peněžních tocích) je přílohou této zprávy.“*

### VÝROČNÍ ZPRÁVA

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy společnosti Člověk v tísni, o.p.s. s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě. Za správnost této výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti Člověk v tísni, o.p.s. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor napláňoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnost, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

**Podle našeho názoru jsou informace uvedené v přiložené výroční zprávě společnosti Člověk v tísni, o.p.s. k 31. prosinci 2011 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.**

V Praze dne 30. června 2012

Auditorská firma: **AUDIT SERVIS, spol. s r. o.**  
Oprávnění č. 10 Komory auditorů České republiky  
Kloboučnická 14, 140 00 Praha 4



Auditor: Ing. Květoslava Vyletalová  
Oprávnění č. 256 Komory auditorů České republiky

# Už jste někomu darovali kozu?



V e-shopu společnosti  
Člověk v tísní si  
můžete vybrat z řady  
neobvyklých  
dárků,  
kterými  
potěšíte  
své blízké  
a zároveň pomůžete  
lidem v nejchudších  
zemích světa.



[www.skutecnydarek.cz](http://www.skutecnydarek.cz)



© Člověk v tísni, o.p.s. 2012  
Redakce: Petr Štefan, Tomáš Urban  
Grafická úprava: Ondřej Matyáš, >o< Mowshe  
Titulní fotografie: Jan Mrkvička | Foto 4. strana obálky: Jan Mrkvička  
Adresa: Člověk v tísni, o.p.s., Šafaříkova 635/24, 120 00 Praha 2  
Tel.: +420 226 200 400 | Fax: +420 226 200 401  
E-mail: [mail@clovekvtsni.cz](mailto:mail@clovekvtsni.cz) | [www.clovekvtsni.cz](http://www.clovekvtsni.cz)  
IČ: 25755277 | DIČ: CZ25755277



**VĚŘÍTE, ŽE POMÁHAT  
DRUHÝM MÁ SMYSL?**

**PODPOŘTE NÁS!**

KLUB PŘÁTEL ČLOVĚKA V TÍSNI

[WWW.CLOVEKVTISNI.CZ/KLUB](http://WWW.CLOVEKVTISNI.CZ/KLUB)